



جائزة حسن فتحي للعمارة ٢٠١٣

The Hassan Fathi Award for Architecture 2013

مكتبة الإسكندرية بيانات الفهرسة- أثناء - النشر (فان)

جائزة حسن فتحي للعمارة ٢٠١٣-٢٠١٤ = The Hassan Fathi Award for Architecture ٢٠١٣-٢٠١٤ - الإسكندرية، مصر : مركز دراسات الإسكندرية وحضارة البحر المتوسط، ٢٠١٣. ص. سم.

تدمك ٩٧٨-٩٧٧-٤٥٢-٢٩٨-٨

١. جائزة حسن فتحي للعمارة (منظمة) ٢. العمارة -- جوائز -- مصر. أ. مركز دراسات الإسكندرية و حضارة البحر المتوسط. ب. العنوان.

٢٠١٤٧٤٤٣٥٧

ديوي - ٩٦٢,٧٢٠

تدمك ٩٧٨-٩٧٧-٤٥٢-٢٩٨-٨

رقم الإيداع: ٢٠١٤/١٩٣١٣

© مكتبة الإسكندرية. ٢٠١٤

الاستغلال غير التجاري

تم إنتاج المعلومات الواردة في هذا الكتاب للاستخدام الشخصي والمنفعة العامة لأغراض غير تجارية، ويمكن إعادة إصدارها كلها أو جزء منها أو بأية طريقة أخرى، دون أي مقابل ودون تصاريح أخرى من مكتبة الإسكندرية. وإنما نطلب الآتي فقط:

- يجب على المستغلين مراعاة الدقة في إعادة إصدار المصنفات.
- الإشارة إلى مكتبة الإسكندرية بصفتها «مصدر» تلك المصنفات.
- لا يعتبر المصنف الناتج عن إعادة الإصدار نسخة رسمية من المواد الأصلية، ويجب ألا ينسب إلى مكتبة الإسكندرية، وألا يشار إلى أنه تمّ بدعمٍ منها.

الاستغلال التجاري

يحظر إنتاج نسخ متعددة من المواد الواردة في هذا الكتاب، كله أو جزء منه، بغرض التوزيع أو الاستغلال التجاري، إلا بموجب إذن كتابي من مكتبة الإسكندرية. وللحصول على إذن لإعادة إنتاج المواد الواردة في هذا الكتاب، يرجى الاتصال بمكتبة الإسكندرية، ص.ب. ١٣٨ الشاطبي ٢١٥٢٦، الإسكندرية، مصر.

البريد الإلكتروني: alex.med@bibalex.org

التصميم والإخراج الفني: مينا نادر نجيب

تصميم الغلاف: مينا نادر نجيب

المراجعة اللغوية للغة العربية: أحمد محمد شعبان

المراجعة اللغوية للغة الإنجليزية: كارول إسكوفي، بريهان فهمي

ترجمة: غادة نبيل، ريهام صلاح

تصوير فوتوغرافي: عبد الله داوستاشي

الإعداد: ياسر عارف - محمد العواد - فارس السخاوي - أحمد صبري

طبع في مصر

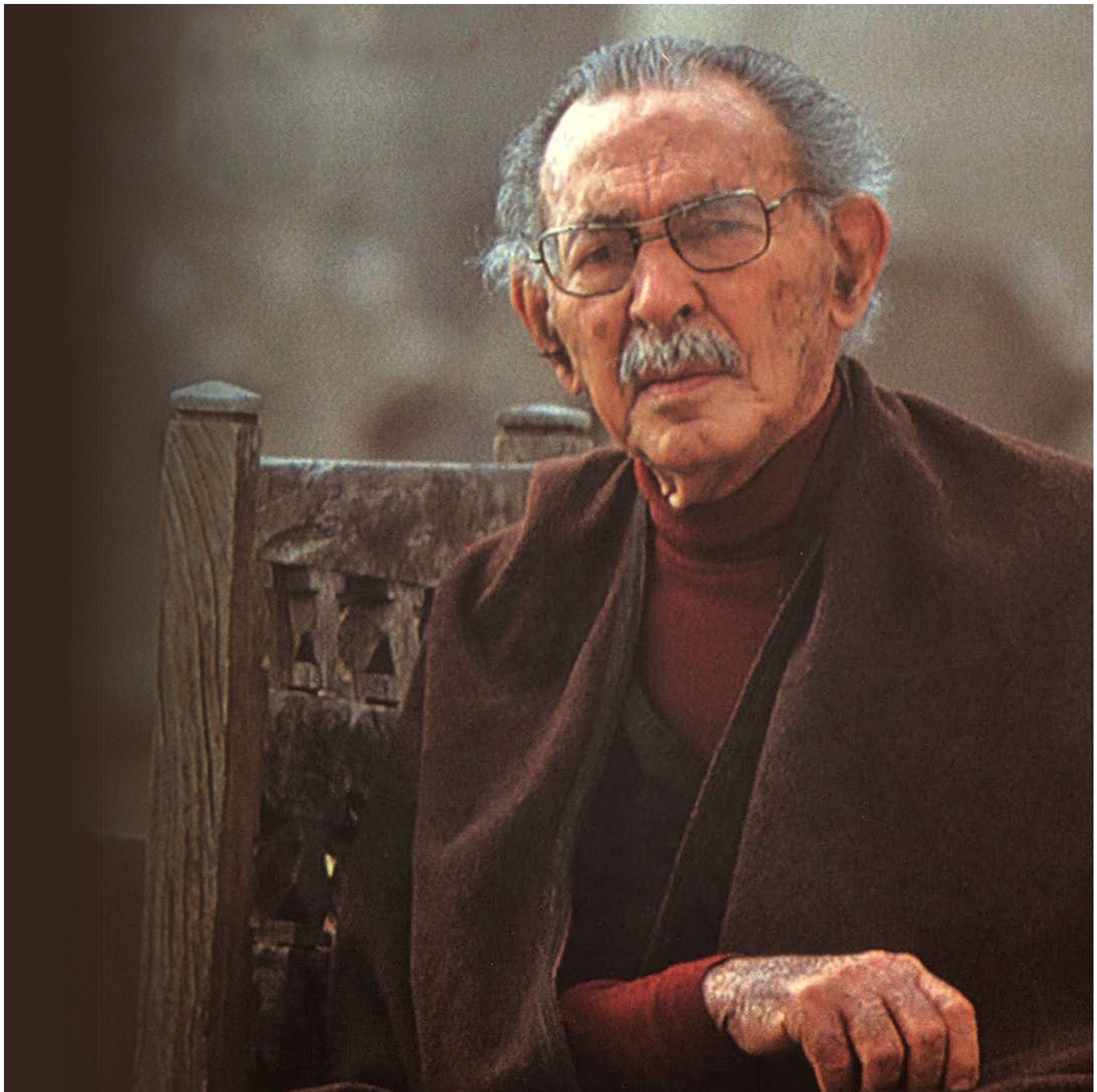
جميع البيانات والمعلومات الواردة في الكتاب مأخوذة من اللوحات والتقارير واستمارات التقديم المقدمة من السادة المشاركين في الجائزة ومحاضرات المتحدثين، ولا تتحمل مكتبة الإسكندرية المسؤولية عن صحة البيانات والمعلومات الواردة من السادة المشاركين ولا تعبر بالضرورة عن رأي مكتبة الإسكندرية.

All the information in the publication has been provided from the forms and reports by the participants and presentations of speakers themselves and is solely their responsibility and does not necessarily express the views of the Bibliotheca Alexandrina.

المشروعات الواردة في هذا الكتاب هي المشروعات المطابقة للشروط والقواعد العامة للجائزة وشروط ومتطلبات النشر.

The projects included in this publication are those which conform to the terms and conditions of the Award and to the publication requirements.





«ما من شعب في أي مكان يكون محروماً كل الحرمان من القدرة على الإبداع الفني ومهما كانت الظروف قامعة، فإن هذه القدرة الإبداعية سوف تجد دائماً طريقها للظهور من خلال شيء ما.»

حسن فتحي، عمارة الفقراء، ص. ٧٣.

"No People anywhere is entirely devoid of artistic creativeness. However repressed by circumstances, this creativeness will always show through somewhere."

Hassan Fathi, Architecture for the Poor, p. 41

جائزة حسن فتحي للعمارة ٢٠١٣

تبذل مكتبة الإسكندرية الجديدة جهداً خاصاً في مجال العمارة، فقد أطلقت عددًا من الأنشطة احتل أحدها مكاناً خاصاً في قلوب إدارة المكتبة والطلبة والمهندسين المعماريين والجمهور بصفة عامة، وكان هذا النشاط هو فكرة تكريم اسم المعماري المصري العظيم حسن فتحي، فرحب كل المعنيين بإطلاق اسمه على جائزة سنوية، ونعلن هنا عن أسماء الفائزين في دورتها الخامسة، ٢٠١٣.

ويجدر بالذكر في هذه المناسبة الهامة عدد من النقاط:

لم يكن حسن فتحي مجرد معماري نابغ ممتلك لخاصية الشكل والمساحة وتقنيات البناء، فقد كان أيضاً شخصاً ذا مبادئ، دافع عن أفكار العمارة الإنسانية في وقت قدّست موجة الحداثة في القرن العشرين فيه الآلة. وحارب فتحي معركته منفرداً لعقود ولم ينل التقدير الذي يستحقه حتى تقدم جداً في العمر.

لكن بصرف النظر عن قناعاته وأفكاره، كان فتحي فناناً موهوباً سحرت إبداعاته المعمارية الجميع لبساطة شكلها الأسيرة، وعفوية مسطحاتها المدروسة، والتلاعب بالضوء والظل والأجسام والفراغات في تجانس مذهل. وقد اختزل البعض تاريخه خطأً في الأشكال البسيطة المقبية والساحات المسوّرة، أو في الاهتمام بالبيئة والمواد المحلية، أو في الارتباط المبالغ فيه بالعمارة الشعبية في مناطق مصر المختلفة.

ليس الهدف من هذه الجائزة إعادة التأكيد على أسلوب تميزت به مبانٍ معينة شيدها حسن فتحي منذ ٧٠ أو ٨٠ عامًا مضت في ظروف مختلفة اجتماعية-اقتصادية وتكنولوجية، بل الجائزة مهداة للملتزمين بالمعمار الإنساني والتصميمات التي تهتم بالبشر والمجتمع، ولمن يعي ضرورة العيش في انسجام مع البيئة، ولمن يرى الجمال في البساطة لا في التبذير والإفراط. ونهدي الجائزة أيضاً لمن يصارعون تحديات مجتمعات اليوم سواء العشوائيات المكدسة بالسكان أو البنية التحتية القبيحة، ومن يشعرون بالحاجة للجمال ومن يعتبرون العمارة في خدمة الفقراء والمهمشين كما هي في خدمة الأغنياء. وتسعى الجائزة أيضاً لتكريم من يجتهد للحفاظ على تراث الماضي، ومن يحلم بخلق علامات للأجيال القادمة. ومن ثم، على الجائزة أن تهتم بالشباب بصورة خاصة.

ولأن الهدف من الجائزة هو الاحتفاء بالنواحي المختلفة من نشاط حسن فتحي، سواء كتاباته ومقالاته في مجال العمارة، أو التصميم الداخلي والديكور، أو التدريس والفن أو أساليب البناء والتقنيات، تقوم لجنة عمل كل عام بتنظيم جهودنا حول موضوع أو موضوعات مختلفة.

وهذا العام، تُمنح الجائزة لفتنين مختلفتين: مشروعات تخرج المعماريين الشباب (والتي تنافس فيها ٢٨ مشروع) والتصميم الداخلي (والتي تنافست فيها ٧ مشروعات).

إسماعيل سراج الدين

The Hassan Fathi Award for Architecture 2013

The Bibliotheca Alexandrina (BA), the New Library of Alexandria, decided, a number of years ago, that to be faithful to its mission, it should make special effort on behalf of Architecture. A number of activities were launched, but one that immediately gained special place in the hearts of both the management of the Institution, the students and practitioners of architecture, and the public at large, was the idea to honor the name of the great Egyptian Architect Hassan Fathy. An annual award in his name was welcomed by all concerned and here we are announcing the laureates of this year's cycle, our fifth. However, a number of points are pertinent to underline on this important occasion.

Hassan Fathy was not only a brilliant architect in terms of his mastery of form space, and building techniques, but he also was a person of principle, who defended the ideas of an architecture of humanism at a time when the modernist wave of the 20th century was deifying the machine. Fathy would wage his sometimes lonely fight for decades, and it was only very late in his life that he received the recognition that was his due.

Beyond his convictions and his ideas, Fathy was an artist of great talent whose architectural creations enchanted everyone by their seductive simplicity of form, their learned casualness of layout and interplay of light and shadow, solids and voids, in always brilliant harmonies. Some have mistakenly reduced the legacy of his ideas to the simple dome structures and walled courtyards, to a simplistic message about environments and local materials, or to an excessive attachment to the folk architecture of parts of Egypt.

It is not the intention of this Award reassert a style that characterized particular buildings that Hassan Fathy produced 70–80 years ago, in totally different socio-economic and technological conditions. This Award is dedicated to those committed to an architecture of humanity, to caring designs that nurture the well-being of people and community, to those who see beauty in simplicity and not just in lavish expense and excess. To those who struggle with the challenges of societies today, from over-populated slums to vast, ugly but necessary infrastructure, to the need to recapture beauty and to those who view architecture as serving the poor and the marginalized as much as we serve the rich and the affluent. The Award also seeks to recognize those who toil to preserve the legacy of the past, as much as those who dream to create the icons of the future. It must pay particular attention to youth.

Since the Award seeks to recognize different parts of the vast canvas on which Hassan Fathy worked, from architectural writing and journals to interior design and decoration, from teaching and art to decoration, from teaching and art to building methods and techniques, each year a steering committee selects a different theme or themes.

This year, the Award is to be offered to two different categories: The graduation projects architects (of which 28 projects were in competition) and Interior Design (of which 7 projects were in competition).

Ismail Serageldin

جائزة حسن فتحى للعمارة ٢٠١٣

قامت مكتبة الإسكندرية بالاشتراك مع لجنة العمارة بالمجلس الأعلى للثقافة بتنظيم جائزة المهندس حسن فتحى للعمارة بهدف الارتقاء بالعمارة المصرية المعاصرة وتشجيع وتكريم المهندسين المعماريين المصريين. أقيمت الدورة الأولى من الجائزة عام ٢٠٠٩، وكان موضوعها «الهوية في العمارة المصرية المعاصرة»، أما الدورة الثانية الخاصة بعام ٢٠١٠ فقد تنوعت موضوعاتها حيث شملت عدة مجالات معمارية ذات أهمية خاصة وهي: جائزة حسن فتحى لمشروعات الإسكان المنخفض التكاليف لذوي الدخل المتوسط، وذوي أدنى الدخل في المدن القائمة أو المدن والمجتمعات العمرانية الجديدة، ومشروعات الحفاظ على التراث المعماري لمشروعات الحفاظ والترميم والتجديد وإعادة الاستخدام، والتأليف المعماري والدوريات في مجالات التخطيط والعمارة والتصميم الداخلي، وأخيراً جائزة لمجمل إنجازات المسيرة المهنية. أما الدوران الثالثة والرابعة من الجائزة لعامي ٢٠١١ و٢٠١٢ فكانتا بعنوان: «الإبداع المعماري لشباب المعماريين المصريين». و«مشروعات التنمية المتكاملة».

أما عام ٢٠١٣ فقد خصصت هذه الدورة لموضوعين هامين هما:

أولاً: مشروعات التخرج لطلبة مرحلة البكالوريوس للجامعات المصرية الحكومية والخاصة (لسنوات ٢٠١٢-٢٠١٣)

في إطار تحقيق الأهداف الرئيسية لجائزة حسن فتحى للعمارة، وفي سعيها الدائم لتشجيع المهندسين المعماريين المصريين على الإبداع والتفوق في مجال العمارة، ومن أجل إظهار ونشر مشروعاتهم وأعمالهم المعمارية، فقد رأت جائزة حسن فتحى أن تتناول هذا العام أعمال طلبة أقسام العمارة والتخطيط بكليات الهندسة بالجامعات المصرية الحكومية والخاصة، والتي لا تحظى بالاهتمام الكافي نظراً لانحصارها داخل الكليات الأكاديمية والأقسام المعمارية ولا ينشر منها إلا قدر محدود في بعض المجالات المعمارية المحلية وبعض المواقع الإلكترونية رغم ما تحتويه هذه المشروعات من أفكار فريدة وجديدة وما تقدمه من حلول معمارية مبتكرة لمشاكلنا المعمارية. لذا رأت اللجنة المنظمة للجائزة أن تخصص هذه الدورة من جائزة حسن فتحى للعمارة لمشروعات التخرج للطلبة المصريين من الكليات والجامعات المصرية الحكومية والخاصة؛ وذلك للتعرف على أفكار الطلبة في أقسام العمارة والتخطيط ومناقشة ما تحتويه هذه المشروعات من أفكار معمارية جديدة وأفاق إبداعية غير محدودة.

ثانياً: الاستدامة والإبداع في التصميم الداخلي

رأت الجائزة أن يكون الموضوع الثاني من جائزة هذا العام عن مشروعات العمارة الداخلية والتصميم التي يتحقق فيها الإبداع في خلق وتشكيل فراغات داخلية متناسقة تلبي احتياجات الإنسان المعيشية والوظيفية، ويتحقق بها أيضاً مبادئ العمارة المستدامة مثل توفير الطاقة واستخدام المواد القابلة للتدوير والتوافق مع البيئة، وتتكامل بها العناصر المختلفة للتصميم الداخلي مع التكنولوجيات الحديثة لتحقيق الاستدامة. وتشمل مشروعات العمارة الداخلية المشروعات التصميم الداخلي المتكاملة للمباني السكنية والتجارية والإدارية والترفيهية والسياحية.. إلخ، وأيضاً تصميم الأعمال والعناصر الديكورية المكملة للتصميم الداخلي مثل أعمال الفرش أو الأثاث الداخلي وخلافه، والتي تكون جزءاً مكملًا ومتكاملاً مع التصميم الداخلي Decorative Elements and Furniture Design. ويمكن للمتسابق إما أن يقدم بمشروع تصميم داخلي أو بعمل منفرد مثل تصميم نموذج لعنصر من عناصر الفرش داخلي.

وكانت شروط التقدم لمشروعات التخرج لجائزة حسن فتحى للعمارة ٢٠١٣ كالتالي:

- يقوم قسم العمارة المختص باعتماد مشروعي تخرج للتقدم للجائزة عن كل سنة تخرج من السنتين السابقتين (مشروعات تخرج عام ٢٠١٢ ومشروعات تخرج عام ٢٠١٣). بحد أقصى ٤ مشروعات (مشروعات لكل سنة)
- يشترط أن تكون المشروعات المرشحة مشروعات متميزة وحائزة على أعلى تقدير بحد أدنى امتياز أو جيد جداً
- يتم أيضاً تكريم القسم (أو الكلية) المتقدم منه الطالب.
- أن يكون الطالب مصري الجنسية.
- تُقبل المشروعات من سنة ٢٠١٢ و ٢٠١٣ فقط .
- أن يكون المشروع قد تم تقديمه في أحد أقسام العمارة أو التخطيط في كليات أو معاهد الجامعات المصرية الخاصة والحكومية المقيدة في نقابة المهندسين المصرية.
- أن يكون المشروع المقدم حاصلًا على تقدير جيد جدا أو امتياز
- ألا يكون مشروع المقدم قد حصل على جائزة معمارية سابقة من مؤسسة حكومية أو خاصة بمصر أو الخارج.
- يقوم الطالب صاحب المشروع المتميز بالتقدم إلى الجائزة بموجب خطاب الاعتماد من القسم المتقدم منه والمعتمد من رئيس القسم الهندسة المعمارية أو من ينوب عنه.
- تقوم الكلية التي ينتمي إليها الطالب بترشيح ٤ مشروعات، بحد أقصى، بواقع مشروعين من كل سنة من السنتين السابقتين (مشروعات تخرج عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣).

أما شروط التقدم إلى جائزة حسن فتحى «الاستدامة والإبداع في التصميم الداخلي» فكانت كالتالي:

- أن يكون مصمم (أو مصمم) المشروع عبارة عن مكتب معماري مصري أو مهندس مصري الجنسية ممارسًا لمهنة الهندسة المعمارية أو الديكور وأن يكون المتقدم إلى الجائزة هو مصمم المشروع.
- أن يكون المتقدم مسجلاً في نقابة المهندسين أو نقابة التشكيليين
- أن يكون المشروع متميزًا تصميميًا وأن يحقق فكرة الإبداع والتوافق مع البيئة ونظريات الاستدامة.
- ألا يكون المشروع المقدم قد حصل على جوائز سابقة.
- يمكن للمتقدم الاشتراك بأكثر من مشروع (بحد أقصى مشروعان)، ويتم تقديم كل مشروع باستمارة اشتراك منفصلة.



The Hassan Fathi Award for Architecture 2013
جائزة حسن فتحي للعمارة ٢٠١٣

موضوعات الجائزة
مشروعات التخرج لطلبة مرحلة البكالوريوس
للجامعات المصرية الحكومية والخاصة (٢٠١٣-٢٠١٢)
الاستدامة والإبداع في التصميم الداخلي

لمعرفة شروط التقييم للجائزتين والمستندات المطلوبة تقديمها، الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني لمكتبة الإسكندرية/alexmed/ www.bibalex.org.

لأن نتيجة جائزة حسن فتحي للعمارة عام ٢٠١٣ ضمن فعاليات لئوة عن التصميم الداخلي، يوم الإثنين ٣٠ ديسمبر ٢٠١٣، بمكتبة الإسكندرية. والدعوة مفتوحة للباحثين للالتحاق في لئوة بالبحث علمية.

يتم تقديم الأبحاث العلمية قبل يوم ٢٨ نوفمبر ٢٠١٣. آخر موعد لتقديم المشروعات المعمارية للجائزتين يوم ٥ ديسمبر ٢٠١٣ حتى الساعة الرابعة عصرًا (إلى مكتبة الإسكندرية - مركز دراسات الإسكندرية وحضارة البحر المتوسط - الشاطئ - الإسكندرية أو: ٤٩ شارع الزهراء - النفي - الجيزة).

للاستفسار وإرسال الأبحاث: alex.med@bibalex.org
salahakysaid@gmail.com

مكتبة الإسكندرية
BIBLIOTHECA ALEXANDRINA
مكتبة الإسكندرية

- يشترط أن يكون المشروع قد تم تنفيذه خلال الأعوام الخمسة السابقة.
- لا يشترط أن يكون المشروع تم تنفيذه في مصر، ولكن يشترط أن يكون المهندس مصري الجنسية.
- ألا يكون المشروع المقدم قد تم إنجازه من خلال عمل المتقدم كمهندس من ضمن فريق عمل في مكتب خاص ليس المتقدم مالكة.

وأعلنت مكتبة الإسكندرية عن فتح باب التقدم بالمشروعات المختلفة للجائزة لعام ٢٠١٣ في جريدتي المصري اليوم والوطن يوم ١٩ أكتوبر ٢٠١٣، وكذلك على الموقع الرسمي لمكتبة الإسكندرية وصفحة الفيسبوك المخصصة للجائزة بعنوان «جائزة حسن فتحي للعمارة»، وتحدد يوم ١٤ نوفمبر ٢٠١٣ لتسليم المشروعات المتقدمة إلى الجائزتين. وقد تقدم لجائزة مشروعات التخرج لطلبة مرحلة البكالوريوس للجامعات المصرية الحكومية والخاصة ٢٨ مشروعاً من عشرة أقسام عمارة. أما جائزة الاستدامة والإبداع في التصميم الداخلي فقد تقدم لها ٧ مشروعات.

أعلنت نتيجة جائزتي حسن فتحي للعمارة لعامي ٢٠١٣ معاً ضمن فعاليات احتفالية كبرى بمكتبة الإسكندرية أقيمت بها ندوة عن التصميم الداخلي بين الإبداع والتطبيق يوم الاثنين ٣٠ ديسمبر ٢٠١٣ بمكتبة الإسكندرية. والتي سبقها جلسات لجنة التحكيم يومي ٢٧ - ٢٨ ديسمبر ٢٠١٣. وفيهما قررت لجنة التحكيم منح جائزة ذهبية وخمس جوائز تقديرية لمشروعات التخرج ومنح ثلاث جوائز تشجيعية لجائزة الاستدامة والإبداع في التصميم الداخلي.

- Submitted projects must be distinguished designs that promote creativity, environmental compliance, and sustainability theories.
- Previous award-winning projects are not accepted.
- Applicants can submit a maximum of two projects in separate application forms.
- Projects must have been implemented within the last five years.
- Projects implemented outside Egypt are accepted, but only Egyptian applicants are eligible.
- Projects implemented by the applicant under the supervision of a private office, not owned by him/her, are not accepted.

On 19 October 2013, the BA announced the call for the Hassan Fathy Award for Architecture 2013 through Al-Masry Al-Youm and Al-Watan newspapers, as well as the BA website and the "Hassan Fathy Award for Architecture" Facebook page. The date of submission for the two categories was set on 14 November 2013. From ten departments of architecture, twenty-eight projects participated in the "Graduation Projects" category, while seven others were submitted under the "Sustainability and Creativity in Interior Design" category. After deliberation sessions during 27-28 December 2013, the jury decided on one award and five recognitions for the "Graduation Projects" category, and three honorable mentions for the "Sustainability and Creativity in Interior Design" category. On 30 December 2013, the winners of the Hassan Fathy Award for Architecture 2013 were announced in a huge ceremony at the BA. The ceremony also included a seminar on "Interior Design: Creativity and Application".



**The Hassan Fathy Award for
Architecture 2013**
جائزة حسن فنجي
للعماراة لعام ٢٠١٣

Monday, 30 December 2013; 10:30 am
Bibliotheca Alexandrina Conference Center
يوم الاثنين، ٣٠ ديسمبر ٢٠١٣، الساعة العاشرة والنصف صباحاً
بمكتبة الإسكندرية، مركز المؤتمرات

BIBLIOTHECA ALEXANDRINA
مكتبة الإسكندرية

الجمهورية العربية السورية

The Hassan Fathy Award for Architecture 2013

In collaboration with the Architecture Committee of the Supreme Council for Culture, the Bibliotheca Alexandrina (BA) organized the Hassan Fathy Award for Architecture, in an attempt to promote contemporary Egyptian architecture, and to honor Egyptian architects. The first round was held in 2009, under the theme of "Identity of Contemporary Egyptian Architecture", while the second round in 2010 had various themes covering different architectural fields; namely, low-priced housing projects for medium and low-income households in existing or new cities, architectural heritage preservation and restoration projects, architectural literature and publications in planning, architecture, and interior design, in addition to an award dedicated to lifetime achievements. The third and fourth rounds, in 2012 and 2013, focused on the themes of "Architectural Creativity of Young Egyptian Architects" and "New Comprehensive Developments and Cityscapes" respectively.

In 2013, the focus was placed on two main categories:

First: Graduation Projects of Architecture Students in Egyptian Public and Private Universities (2012-2013)

With the aim of achieving the main objectives of the Hassan Fathy Award, encouraging Egyptian architects on creativity and excellence in architecture, and disseminating their architectural works, the jury of the Hassan Fathy Award decided this year to focus on the graduation projects—innovated by the planning and architecture students in Egyptian public and private universities—that did not get enough attention because they were limited to academic universities, with only a few of them published in local architectural magazines or on some websites, regardless of the innovative solutions they offer to our architectural problems. The jury thus decided to assign this round to the graduation projects of young Egyptian architects, with an attempt to discuss and discover these immense and innovative architectural horizons.

Second: Sustainability and Creativity in Interior Design

For the second category, the jury decided to focus on the projects of interior architecture and design that promote creativity through planning harmonic interior spaces suitable for different requirements, and attain the main pillars of sustainable architecture; such as energy investment, recycling, and environmental compliance, where all elements of interior design were integrated with new technologies to achieve sustainability. The projects included integrated interior designs for residential, commercial, administrative, and recreational buildings, as well as other integral designs of decorative elements and furniture. Candidates were free to submit individual or group projects; such as model designs of interior units.

Submission criteria for the "Graduation Projects" category:

- Concerned faculties and architecture departments must approve and nominate a maximum of four graduation projects for submission; two projects per year from the graduation years of 2012 and 2013.
- Only distinguished projects with a minimum grade of excellent or very good will be accepted and shortlisted.
- All represented departments/universities will be honored.
- Only Egyptian students are eligible.
- Only graduation projects of 2012 and 2013 are accepted.
- Projects must have been previously submitted to any of the architecture or planning departments affiliated with the Egyptian public or private universities listed in the Syndicate of Egyptian Engineers.
- Previous award-winning projects, from any public or private institutions inside or outside Egypt, are not accepted.
- Students with distinguished projects must apply with a letter of approval, signed by the head (or designee) of the architectural engineering department.

Submission criteria for the "Sustainability and Creativity in Interior Design" category:

- The project designer(s) must be an Egyptian architecture office, or Egyptian practicing architect(s)/interior designer(s).
- Applicants must be registered members of the Syndicate of Engineers or the Syndicate of Visual Arts.

جائزة حسن فنجي للعمارة ٢٠١٣

تشكلت لجنة التحكيم لجائزة حسن فنجي ٢٠١٣ من الأعضاء التاليين:

إسماعيل سراج الدين - رئيس اللجنة
مكتبة الإسكندرية

سهها أوزكان - رئيس اللجنة المشارك
مجتمع العمارة العالمية

عمرو عبد القوي
الجامعة الأمريكية بالقاهرة

أشرف كامل بطرس
لجنة العمارة بالمجلس الأعلى للثقافة

إيبي ريجبي
صندوق آغا خان للثقافة

ممدوح عزمي
نقابة المهندسين المصرية

محمد سعيد الجزائري
جامعة بيروت العربية

محسن بياض
لجنة العمارة، المجلس الأعلى للثقافة

راسم يدران
معماري

سيف الله أبو النجا
جمعية المهندسين المعماريين المصريين

وتكونت اللجنة التنفيذية للجائزة من:

صلاح زكي
كلية الهندسة جامعة الأزهر

محمد عوض
كلية الهندسة جامعة الإسكندرية

تقرير لجنة التحكيم

حضر أعضاء لجنة التحكيم بكامل عددهم جميع الجلسات التي انعقدت خلال اليومين ٢٧ و٢٨ ديسمبر ٢٠١٣، وقرروا منح جائزة ذهبية واحدة وخمس جوائز تشجيعية لمشروعات التخرج وثلاث جوائز تقديرية لمشروعات الاستدامة والإبداع في التصميم الداخلي. وهذا هو التقرير الرسمي للجنة التحكيم.

مشروعات تخرج المعماريين الشباب

تهدف هذه الجائزة لتشجيع الشباب على الجرأة والإبداع والخروج على التقليدي والمعتاد، كما تحثهم على الإيمان بأحلامهم. وبهذا تسعى جائزة حسن فتحي لتكريم اسمه من خلال تشجيع المواهب الشابة على أن يحملوا أحلامهم الخاصة، لا أن يعيشوا أحلام أعلام القرن الماضي، كما تحث الجائزة المعماريين الشباب على الإخلاص لمستقبلهم المهني واحترام مبادئهم. قررت اللجنة منح جائزة ذهبية واحدة دون أي جوائز تقديرية أو تشجيعية. ومُنحت الجائزة تقديرًا للجودة والنزاهة والبساطة الجذابة التي تذكرنا بأعمال حسن فتحي بعد تطبيقها على مجتمع حقيقي بمشكلات حقيقية. ومنحت هذه الجائزة لقرية الصيادين بالمكس.

كان ثاني أفضل مشروع من حيث الجودة مشروعًا تعامل مع مجتمع آخر في الصحراء القريبة من واحة سيوة. ولكن مجرد منح جائزة تقديرية أو تشجيعية لهذا المشروع كان سيُعتبر تكرارًا، لهذا قررت لجنة التحكيم منح مشروع واحة سيوة جائزة خاصة.

إلا أن الجوائز لا تقتصر فقط على المجتمعات القروية أو النصف قروية؛ إذ عليها أن تعترف أيضًا بالتحديات المعاصرة للعمارة في عالم تتزايد فيه المناطق الحضرية. ومن ثم وسَّعت اللجنة من مفهوم الجائزة ليشمل أربعة مشروعات أخرى تعاملت مع جوانب مختلفة من التحديات التي تواجه مستقبل العمارة في مصر، وهي تحديات متنوعة ومختلفة. وقد منحت هذه الجوائز الأربع إلى:

أولاً: مشروع بنية تحتية حضرية كبيرة (محطات مترو، جسور، أماكن وقوف سيارات، إلخ) وهي ما تُرك لمدة طويلة جدًا للمهندسين ولم يقم المعماريون بما يكفي لدمجها في المساحات الحضرية وتحولها إلى عناصر جذابة ضمن المجال البصري. تم تكريم مشروع محطة قطار في أبي قير في هذه الفئة.

ثانيًا: تم تكريم مشروع بنية تحتية كبير آخر، هو مشروع (محطة مترو في القاهرة). ومنحت الجائزة هنا للجهود المبذولة من الطلبة للوصول للتعقيد ونظرية الفوضى لمحاولة المساعدة في تنظيم عناصر التصميم المتعددة. وعلى الرغم من السطحية التي بدت في مناقشة هذه النظريات العلمية مع غياب أي رابط بالتصميم النهائي، فقد أظهر الطلبة محاولة لإيجاد أساس نظري لنظام حضري مُركب.

ثالثًا: السعي نحو الشكل والفرن وتنفيذ وتحقيق وجودهم بدرجة كبيرة في المدينة. وهنا فاز مشروع (مركز فنون الباليه) لرشاقة شكله وجمال الحركة غير الصريحة به، ولتذكيره العالم بأن الفن والباليه يجب أن يكونا جزءًا من تخطيط مدينتنا.

رابعًا: وجب علينا أيضًا تشجيع الجرأة والإبداع. فمشروع التخرج هو غالبًا آخر فرصة لشباب المعماريين لأن يطلقوا خيالهم دون القلق على الميزانيات أو قوانين البناء، أو أدواق العملاء أو وجهات نظر المجتمع. ولذا كرَّمت لجنة التحكيم مشروع (الأبنية شديدة الضخامة في تل المقطم)، تشجيعًا لجرأة وإبداع الشباب في الخروج على المعاصر والمألوف.

التصميم الداخلي

شعرت لجنة التحكيم بأنه لم يكن من بين كل المشروعات المقدمة من يستحق جائزة. ومع هذا ارتأت اللجنة أن تمنح ثلاث جوائز تقديرية لثلاثة توجهات شديدة التباين تحت عنوان التصميم الداخلي والذي لم يصل أي مشروع من المتقدمين فيه للمستوى المطلوب ليستحق جائزة. وأول الجوائز التقديرية كان لتصميم جميل استخدم النمط الهندسي للمشرية، مدمجًا تنويعات حديثة على أشكال قديمة مما أضاف بعدًا ثالثًا وخلق مزيجًا من الرقة والألفة قادرًا على تكوين أي عنصر سواء كان حائطًا لتقسيم غرفة مثلًا، أو شبك. ومع هذا ما زال التصميم عنصرًا واحدًا وليس تصميمًا داخليًا حقيقيًا. أما الثاني، فكان مكعبًا معقدًا متعدد الاستخدامات يمكن إعادة تركيبه لتغيير المساحة الداخلية بطرق متعددة. وهو فكرة جيدة لكنها موجودة بتنويعات متعددة في أسواق أوروبية عدة، ولم تتم ترجمتها بطريقة تربطها بالمشهد المحلي. وأخيرًا خطة إعادة التدوير تبرز أهمية إعادة التدوير في مجتمع كالمجتمع المصري. وأظهرت الخطة أن الجمال يمكن أن يولد من خلال إعادة تدوير المواد غير المستخدمة، وأن نفايات شخص ما قد تكون بالفعل كنز شخص آخر. بالنظر للثلاث جوائز معًا، تبرز ثلاثة اتجاهات يمكن أن يسهم من خلالها الإبداع الإنساني في تنمية التصميم الداخلي الذي هو الحيز الذي نعيش ونعمل فيه مما يضيف جمالًا لحياتنا على الرغم من حدود المكان أو الميزانية، وهو إسهام يستحق التقدير.

وفيما يلي تعليق لجنة التحكيم على المشروعات منفردة.

مشروعات التخرج

جائزة حسن فتحي ٢٠١٣-٢٠١٤

التنمية الحضرية للمستوطنات غير الرسمية

قرية الصيادين في منطقة المكس

يُظهر مشروع التنمية الحضرية لمساكن قرية الصيادين في منطقة المكس غير الرسمية تمكُّنًا من الناحية التقنية وحساسية تجاه الشكل مع فهم لمعنى المجتمع واهتمام بالمحافظة على أسسه المادية. وقد اختار الطالب بتحديد موقع مقترحه المعماري في مجتمع حقيقي بمشكلات حقيقية، أن يواجه بإبداعه وقدراته قيودًا وتحديات حقيقية. فقد انتهى زمن البساطة في تصميم مشروع خيالي دون

قيود على الموقع أو المجتمع، مع حرية في تصميم أشكال معمارية، وللتصميم على نطاق غير مُقيد بأي قيود سواء مالية أو واقعية.

والموقع المختار مجتمع معروف في الإسكندرية ذو مشكلات اجتماعية وبيئية تمت معالجتها في هذا المشروع بأسلوب واقعي وماهر.

ويتوجه المشروع للقراء وهو ما كان التزامًا رئيسيًا لدى حسن فتحي، ويتعامل المشروع بمهارة مع الممرات (والسلام) لربط الصفوف الخلفية مع الواجهة المائية، وهو اختراق من شأنه الحفاظ على نسيج وترابط المجتمع الرئيسي. وبصورة عامة، قررت اللجنة بالإجماع تكريم هذا المشروع بمنحه جائزة حسن فتحي لعام ٢٠١٣ عن جدارة.

جائزة تشجيعية

مركز فنون الباليه، الإسكندرية

فاز مركز فنون الباليه بسموحة بسبب أهمية الرقص كشكل من أشكال التعبير الفني وبسبب العمارة المبدعة التي احتضنت هذا الفن. تم تطوير الشكل الحُر كما لو كان يمتد راقصًا من الأرض إلى السماء. وتضيف هندسة الأضلاع المنحنية شبه اللانهائية للشكل العلوي من البناء تعبيرًا متكاملًا للشكل. ويعتبر هذا النظام الذي تم تطويره بمبادئ التصميم الحدودي (parametric design) إنكشافًا مستشرقًا للمستقبل وجهدًا جديرًا بالثناء.

أنشئ المبنى في موقع مركزي يسهل الوصول إليه، وفي نفس الوقت يبعد عن أي مبانٍ محيطة مما يمنحه شخصية حضرية مُعبّرة وفريدة. وتُرْحَب المساحة الواسعة والمغلقة في نفس الوقت بالزوار، سواء جاءوا للتجول أو جاءوا لتمضية وقت ممتع.

جائزة تشجيعية

بوابة أبي قير الحضرية، الإسكندرية

اختارت لجنة التحكيم هذا المشروع لتشجيع المهندسين المعماريين على تصميم مشروعات في مجال الخدمات والبنية التحتية كإشارة إلى أهمية تشكيل المدينة.

ويقع المشروع في ضاحية أبي قير المزدهمة بالسكان في أقصى شرق الإسكندرية، وهو أحد مكونات المحطة مع الميدان الذي يشكل عنصرًا حضريًا هامًا، ويقع في آخر خط قطار الإسكندرية-أبي قير، وفي بداية مناطق المدينة السكنية مما يعزز من قيمة المشروع لتلبية احتياجات مجتمع شرق الإسكندرية.

في تعبير معماري بسيط حقق مشروع محطة أبي قير الهدف الوظيفي والتصميم الحديث مع الاستخدام المناسب للبيئة (المواد صديقة البيئة) مع توفير الطاقة قدر الإمكان وتحديث القطر القديم ذي الخط الحديدي الأحادي؛ وذلك لتوفير الوقت والمجهود وتحسين جودة الحياة.

جائزة تشجيعية

محطة مترو القاهرة «نظرية الفوضى»

اختارت اللجنة تكريم الاتجاه المفاهيمي الذي مثله هذا المشروع كوسيلة للتأكيد على أهمية تطوير أساس نظري عميق للتصميم المعماري. وهذا ذو أهمية في مشروعات البنية التحتية التي تخدم المجتمع ككل؛ إذ تمثل هذه المشروعات أكثر من مجرد الهدف الوظيفي الواضح. وفي هذا المشروع قَدَّرت لجنة التحكيم محاولة الطلبة إرساء المفهوم على أفكار مفاهيمية عميقة إلى حد ما تتخطى حدود مجال العمارة. فاحترمت اللجنة المحاولة الشجاعة والجهد الحقيقي في محاولة ربط بعض الأفكار الفلسفية شديدة التعقيد مع التفسيرات المعمارية بصرف النظر عن درجة نجاحها. ومع هذا، ما يستحق التقدير أيضًا هو تحدي تنظيم متطلبات مثل هذا المشروع المعقد، والذي يشمل أنماط نقل متعددة ومساحات تجارية ومؤسسية وعامة ضمن منطقتين مترابطتين يقوم بتنظيم تدفق الطاقة والحركة.

جائزة تشجيعية

جبل المقطم (ناطحة جبل الروح المعلقة)

عرّف «الروح المعلقة» كاتبها بأنها «الأيقونة الجديدة للمدينة المنتصرة التي ستأسر قلوب وعيون المواطنين فيقَدِّروا جمال الفن والمعمار». وكمشروع قدمه طلبة ولن يُنفذ، تكوّن الخطة المعروضة مهربيًا مثيرًا إلى عالم الخيال وانسحابًا نحو عالم العمارة الورقية الجميل والساحر الذي يحاكي أعمال أمثال بابلو سوليري، ويقوم بدور شكل جرافيكي من النقد المعماري. في هذه المرحلة التي يسود فيها البناء اللافتي وسوء التصور كنتيجة لعدم الاستقرار السياسي والقيود الاقتصادية، والعدد المتناقض من العمالة الماهرة وغياب المنافسة المفتوحة، تقدّر اللجنة محاولة هذا البناء البعيد الاحتمال تحدي المؤسسة المعمارية.

جائزة تشجيعية

مجمع سكني مستدام في سيوة

تكمن أهمية خطة سيوة في حساسية بصمتها البيئة التي تشبه النسيج الإنساني للبيئة التي هي من صنع الإنسان (في مناخ حار وجاف). فتستجيب الخطة للحاجة الإنسانية من أجل توفير درجة من الراحة في البيئة الحقيقية في مثل هذه الظروف المناخية القاسية عن طريق تحقيق نسبة متوازنة بين الكتلة والفراغ بين العالمين العام والخاص اللذين تتميز بهما بنية ترانسا الحضري. كما تشهد الخطة الكثير من الوعي السياقي من خلال وضع النسيج الحضري بحساسية في قلب المساحة الجيوفيزيائية (الطوبوغرافية) مما يؤدي إلى تكوين كسيري (fractal) عضوي مثير. ويُظهر المفهوم تنوعًا هائلًا للأماكن العامة المفتوحة والساحات كعقد مرتبطة ببعض عن طريق ممرات ضيقة وأخرى مغطاة، وهو ما يزيد من سرعة الهواء في هذه الأماكن القاسية. وتُبيّن المجموعات وأحجامها بشكل عام البساطة والمينيمالية في هذه البيئة الصحراوية شبه القروية. وتولد الجودة البصرية العامة التصميم المفقود باستخدام أسلوب الرسم الحر الناعم كأداة تصميم.

الاستدامة والإبداع في العمارة الداخلية

جائزة تقديرية

أورناماتيكس

يتميز مشروع أورناماتيكس (المشربية) بالميزات التالية:

استلهم المشروع رؤيته كاملة من الهندسة الإسلامية. فالتحول من النجمة الصغيرة المدببة إلى الشكل المثلثي يبين مدى تنوع الهندسة التكوينية. ويمكن أن تتكون هذه العملية التحولية من تركيبات لا محدودة، كما يمكن النظر بطريقة مختلفة لانطباع المعالجة الهندسية للمشربية أثناء الحركة، وذلك بسبب العمق الثلاثي الأبعاد للفتحات الهندسية المتنوعة. ويشبه المنتج النهائي أعمال حسن فتحي باستخدام المشربية في الداخل والخارج. وتتجاوز المشربية كعنصر مع القيود المناخية والاجتماعية السائدة في منطقتنا. هناك إمكانيات شكلية عظيمة يمكن تطويرها من خلال عمليات تجميع إبداعي تعزز التركيبات ثلاثية الأبعاد للطبقات. ويمكن لمثل هذا التجميع أن يحوّل السطح الثابت إلى سطح دينامي.

جائزة تقديرية

مكعب روبيك

إن مكعب روبيك مفهوم ذكي يربط بين أساليب التصميم المعماري الداخلي المرتبطة بالأثاث المبتكر. وبالفعل هذا هو أسلوب تفكير المهندس الذكي القادر على ضغط الاستخدامات العديدة للمساحات الأربعة في وحدة واحدة، مع التقيد بشروط المكان وحدود استخدام المواد وتقليل التكلفة بالإضافة إلى عدد من الوظائف التي ستضيف بُعدًا جديدًا لتصميم المساحات وإضافة تعريف

جديد لتحقيق الاستدامة في مجال المساحات الداخلية صديقة البيئة. بالإضافة إلى هذا، يتم تحقيق ما يحتاجه العميل ومتطلبات المكان من خلال تقنيات بسيطة يمكن تكرارها في مواقع أخرى عديدة مما سيؤدي إلى نقلة في الحلول المحلية والعالمية لمثل هذه المشكلة. هذا المشروع بالفعل نموذج للاستدامة والإبداع في تصميمات المعمار الداخلي.

جائزة تقديرية

إعادة تدوير الأثاث – مفاجأة ليلي

تلوين حياة رمادية

«العالم المرئي في الحقيقة لا لون له إلا عند انعكاس الضوء عليه.» كارين مولدر

تفتقد الحياة المصرية المعاصرة تنوع الألوان المبهجة؛ إذ نتحول تدريجيًا إلى مجتمع باللونين الأبيض والأسود، وعلى الرغم من ميراث التاريخ المصري الثري، تتحول حياتنا المعاصرة إلى وجود لا لون له على المستويين المادي والرمزي. فمجتمعنا الآن أحادي اللون أدار ظهره لتراثه الثري الذي كان دائمًا قادرًا على استيعاب الطبقات المتعددة من الثقافات وأساليب الحياة التي خلقت الظاهرة اللونية المبهجة الخاصة به.

مشروع «إعادة تدوير المساحات الداخلية» محاولة لمنح الإرث المَهمل حياة جديدة، وطريقة لتلوين حياتنا اليومية، وذلك من خلال جمع عناصر معمارية قديمة ومكسورة، وإضافة بعض الروش البسيطة ومنح بعض العناصر وظائف جديدة. فالأثاث القديم يخلق مساحات معاصرة مبهجة ومفعمة بالألوان حيث تُركت الحوائط المبنية من الطوب والأسقف بدون تشطيبات. وعلى الرغم من أن الأثاث المستخدم على الطرازين الفرنسيين «لويس الخامس عشر» و«لويس السادس عشر» فإن الفكرة نفسها يمكنها أن تكون أساسًا لتصميمات أخرى تعكس الروح والشخصية المصرية. فالمقترح البسيط ذو الميزانية البسيطة يمكنه أن يكون محاولة ملهمة للمصريين لإلقاء بعض الضوء على عالمهم المرئي كي يلونوا حياتهم الرمادية ويضيفوا بعض البهجة غير المكلفة لها.



The members of the Jury met in full attendance all sessions 27-28 December 2013, and decided to bestow one Award, five Recognitions, and three honorable Mentions for the section to which 28+4 projects were submitted in two categories for awards. This is the formal report of the Jury.

Graduation Projects of Young Architects

This Award pays special attention to youth, to encourage them to be bold and creative, to break with convention and the mainstream, and to dare to believe in the beauty of their dreams. In that sense, the Hassan Fathy is an effort to honor his name by encouraging young talents to dream their own dreams not to relive the dreams of the master in the past century. To encourage young architects to commit to their future profession with dedication and principle.

The Jury decided to offer one Award, and no Honorable Mentions. The Award stood out in terms of quality, its integrity and its fascinating, attractive simplicity, reminiscent of Hassan Fathy's own work, applied to an actual community with real problems, the El Mex Fishing Village.

The second best, in terms of quality, was another project that dealt with another community in the desert near Siwa Oasis. However, simply premating that project or giving it an Honorable Mention would have been repetitive. The Jury decided to offer the Siwa Oasis Project a special recognition.

The Award is not just for rural or semi-rural communities. It must also recognize the contemporary challenges of architecture in a largely urban world. So the Jury also extended the principle of the challenges to the future of architecture in Egypt, each in a very different direction. These four additional recognitions went to:

First: Large Urban Infrastructure (metro stations, bridges, parking garages, and more) that have too long been left to engineers, and that architects have not done enough to integrate into the urban landscape and to transform them into attractive elements in peoples visual compass. Project 8 (A railway station at Abu Qir) was categorized.

Second: Another major infrastructure project, (A metro station at Cairo) was classified. Here the emphasis was on the efforts deployed by the student to reach the complexity and chaos theory to try to help organize the many elements of the design. Although the discussions of these scientific theories were trivial and superficial with limited if any connection to the final design, they showed a struggle to find a theoretical foundation for a complex urban scheme.

Third: The pursuit of form and art and to add that in a major way into our townscape. Here (a Ballet Arts Center) was recognized for its elegance of form and its beauty of implied movement, and for reminding the world that art and ballet must be part of our townscape. Fourth: Boldness and creativity must also be encouraged. A graduation project is probably the last time that young architects can let loose their imagination without worrying about budgets or building codes, client tastes or community views. So the Jury recognized (the Mokattam Mountain Megastructure), to encourage student boldness and the creative break from the contemporary and the mundane.

Interior Design

Here the Jury felt that none of the submissions deserved an Award. However, it decided to offer Three Honorable Mentions, to honor three very different approaches under the heading of interior design that just fell short of the quality required to receive an Award. First of these three Honorable Mentions were to honor a beautiful design of the geometrical pattern of the Mashrabiya, combining modern variants on ancient themes, adding the third dimension, and creating a subtle and familiar element that could function as anything from a room divider to a window screen. Yet, it was still one element and not really an interior design. Second was about a complex multi-use cube that could be reconfigured to help transform the interior space in many ways. A good idea, but rather present in close variants in several European markets and not particularly translated in a way that identifies it with the local scene. Finally, a recycling scheme that highlights that in a society as Egypt, it is important to recycle and not to simply throw away. It showed that beauty can be reborn through recycling rejected items, and that one man's trash is indeed another man's treasure. Taken together the three Honorable Mentions highlight three very different directions through which human imagination can contribute to develop the design of interior space, bring beauty to our lives despite the confined space or limitations of budget. A worthy contribution.

Herewith, are the citations of the Jury for the individual projects.

JURY REPORT

The Jury of the Hassan Fathy Award 2013/2014 was composed of the following members

Ismail Serageldin, Chairman
Bibliotheca Alexandrina

Suha Ozkan, Co-Chairman
World Architecture Community

Amr Abdel Kawi, Member
American University in Cairo

Ashraf Abdel Kawi, Member
American University in Cairo

Ashraf Kamel Botros, Member
Architectural Committee, Supreme Council of Culture

Ibai Ragby
Age Khan Trust for Culture

Mamdouh Azmy
Egyptian Engineering Syndicate

Mohammed Said Jazairi
Beirut Arab University

Mohsen Bayad
Architectural Committee, Supreme Council of Culture,
Faculty of Fine Arts, Alexandria University

Rasem Badran
Architect

Seif Allah A. Nage
Society of Egyptian Architects

Coordinators

Salah Zaki
Faculty of Engineering, Al-Azhar University

Mohammed Awad Faculty of Engineering, Alexandria University

Recognition

Mokattam Mountain

"The Hanging Soul" is defined by its author as the new icon for the City Victorious, "that will capture the hearts and eyes of its citizens, causing them to value the beauty of art and architecture". As a student project that is not intended to be built, the represented scheme constitutes an interesting escape into the realm of imagination, withdraw into the beautiful, magic world of paper architecture that, emulating the likes of Paolo Soleri, acts as a graphic form of architectural criticism. At this juncture in which artless and ill-conceived buildings prevail as a consequence of political instability, economic constraints, the Jury values the attempt of this improbable monument to challenge the architectural establishment.

Recognition

Sustainable Residential Compound at Siwa

The significance of the Siwa scheme stands for its sensitive footprint plan which resembles the human fabric of man-built environment (in a hot dry climate). It responds to the human need in providing a level of comfort for physical environment in such harsh climate conditions by achieving a well-balanced ratio between mass and void, between the private and public domain that characterizes the morphology of our urban heritage. It witnesses a great deal of existing geophysical terrain (topography) which leads to an interesting organic (fractal) composition.

The concept shows a great variety of rich open public spaces—courtyards as nodes connected by narrow walkways and covered ones which increase the air velocity in such harsh settings. The overall clusters and their sizes show the simplicity and the minimalism of such semi-rural desert environment.

The overall visual quality regenerates the missing design exercise by utilization of soft free-hand sketching as a design tool.

Sustainability and Creativity in Interior Architecture

Honorable Mention

Ornamatics

Ornamatics (Mashrabiya) Project is distinguished from the following points of view.

The Project has been inspired by Islamic geometry throughout. The transformation from the tiny pointed star to the hexagonal form showing the diversity of the composition geometry.

This transformational process can be composed in unlimited configurations and the impression of the geometrical treatment of the Mashrabiya can be perceived differently while moving along due to three dimensional depth of the varied geometrical openings. The product resembles Hassan Fathy's legacy using the Mashrabiya in the interior as well as the exterior. The Mashrabiya, as an element, responds to climatic and social constraints prevalent in our region.

There is great formalistic potential to be developed through creative assembly processes which enhances the three dimensional configurations of its layers. The open possibility of such an assembly can divert the static surface to a dynamic one.

Honorable Mention

The Rubik's Cube

Rubik's Cube is a clever concept to link the interior architecture design approaches associated with innovation furniture. Certainly this is the mind of the intelligent architect, which compress the various uses of the four spaces all together in one unit; the provision of space, limit the use of materials, reduce costs, as well as the multiplicity of functions that would add a new dimension to the field of Green Architecture Interior.

As well as, what is interesting to the client's needs and space requirements? This is achieved through simple techniques that can be replicated in many other sites, and that would be of value to a shift in thinking at local and global solutions to such a problem.

In fact, this project is a model for sustainability and creativity in interior architectural designs.

Graduation Projects

Hassan Fathy Award 2013

Urban Development of Informal Settlements-El Mex Fishing Village

The Urban Development of the Informal Settlements El Mex Fishing Village is a project that shows a mastery of technique and a sensitivity to form, as well as an understanding of the meaning of community, with its actual problems, has chosen to place their imagination and abilities of designing in an imaginary project, with no limitations of site or community, with the freedom to fashion sculptural forms and to design on a scale unconstrained by any restraints of budget or realism.

The chosen location is a well-known community of Alexandria, with social and environmental problems that are well treated in this sober and skillful presentation.

The project is targeted towards the poor, a lifelong commitment of Hassan Fathy, and is skilled in linking the pass-through passages (with the stairs) to link the back rows with the waterfront, an inter-penetration that maintains the texture and the weave of the original community.

All in all, the Jury was unanimous in recognizing this project as a deserving winner of the Hassan Fathy for 2013.

Recognition

Ballet Arts Center, Alexandria

The Ballet Arts Center at Smouha, Alexandria, has been recognized both from the point of view of the importance of dance as a form of artistic expression, and a creative architecture that houses this form of art. The free form itself has been developed as if it dances from the ground to the sky. The continuous almost infinite curvilinear geometry of the upper structure brings an integral expression to the form. The structural system that has been developed in parametric design principles is a forward looking commendable exploration.

The building situated on a centrally accessible site devoid of surrounding building celebrates unique and very expressive urban existence. The generous closed, sheltered and open spaces provides a welcoming environment for all visitors whether they come for viewing or leisure.

Recognition

Abu Qir Urban Gate, Alexandria

The Jury selected the project to encourage architects to design projects in the field of services and infrastructure, as signs of urban importance in the formation of the city.

The project is located in the suburb of Abu Qir, at the end of the east side of Alexandria, and is a component of the station with the square form, an important urban element, comes at the end of a railway line Alexandria-Abu Qir, and at the beginning of the residential areas of the city, this matter maximizing the usefulness of the needs of the community east of Alexandria.

The project of Abu Qir Station is a simple architectural expression and achieves functional and modernity with the proper use of environment, environment friendly materials; while saving energy, as much as possible, as well as to update the old train by monorail proposed to save time and effort and better quality of life.

Recognition

Cairo Metro Station "Chaos Theory"

The Jury selected to recognize the conceptual direction represented in this project a means of underscoring the importance of developing a deep theoretical foundation for architectural design. This is particularly relevant in infrastructure projects addressing the community at large, as they stand for more than their declared functional purpose. In this project the Jury acknowledges the student's attempt to base the concept on relatively deep conceptual ideas that transgress the boundaries of the discipline. In that it recognizes the daring attempt and the concerted effort to try to connect very complex philosophical ideas with architectural interpretations, in spite of the degree of success. However, the challenge of organizing the requirements of a complex program, including multiple transportation modes with commercial, corporate, and public spaces, within an inherent logic organizing flow of energy and movement is worth recognizing.

Honorable Mention

Recycling Furniture Laila's Surprise

Coloring a gray life

"The visible world is actually colorless unless light is reflecting on it".

Karen Mulder

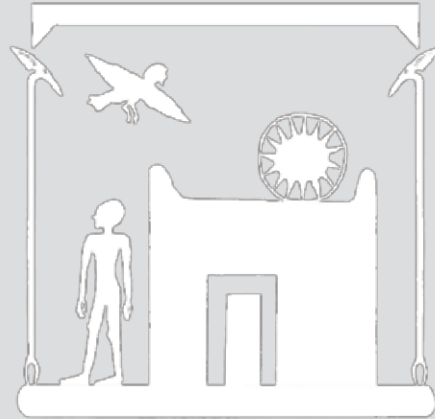
Contemporary Egyptian life lacks the diversity of cheerful colors. We are becoming more and more a black and white society, and despite the rich inheritance of Egyptian history, our contemporary life is turning to be colorless on both the materialistic and symbolic levels. Ours is a monochrome society that has turned its back to rich legacy that was always able to absorb different cultures and ways of life creating its own colorful and cheerful phenomena.

The "recycling interiors" project is an attempt to offer a new life cycle to an abandoned legacy; it is a method of recoloring our daily life. By gathering old and broken architectural elements, adding some simple touches and providing some elements new functions, the junk furniture creates a joyful and colorful contemporary living space, where the brick walls and ceiling are left without finishes. Although the simple and low budget proposal is an inspiring attempt for the Egyptians to shed light on their visible world, recoloring their gray life and adding some inexpensive joy to it.



الفائز بجائزة حسن فنحي للعمارة ٢٠١٣
مشروعات التخرج لطلبة مرحلة البكالوريوس
للجامعات المصرية الحكومية والخاصة

THE HASSAN FATHI AWARD FOR 2013
GRADUATION PROJECTS OF ARCHITECTURE STUDENTS IN
EGYPTIAN PUBLIC AND PRIVATE UNIVERSITIES



تطوير المناطق العشوائية بالإسكندرية - قرية الصيادين بالمكس

المصمم: مروة كامل عبد الحميد

موقع المشروع: قرية الصيادين بالمكس - الإسكندرية

مقدمة عن المشروع

تتميز قرية الصيادين بالمكس، منطقة العامرية، بنمط حضري خاص؛ حيث قام مجموعة من الصيادين القاطنين بمنطقة العجمي- المجاورة للعامرية- ببناء وحدات سكنية بسيطة على ضفاف مصرف زراعي، ليتمكنوا من متابعة عملهم ويكونوا قريبين من مكان مهنتهم وهو صيد السمك في البحر المتوسط؛ حيث حوّلوا هذا المجري المائي لمرسى لقوارب الصيد بجوار هذه الوحدات السكنية واستخدموه للوصول إلى البحر وممارسة عملهم المعتاد يوميًا. ونتيجة لإهمال هذه المنطقة العمرانية العشوائية، وازدياد احتماليات الإزالة، فقد تدهورت حالة المباني والوحدات السكنية بالمنطقة، بالإضافة إلى تدهور الحالة الاجتماعية والتعليمية لسكان المنطقة. هذا بالإضافة إلى المشاكل البيئية والتلوث الذي يتعرض له سكان المنطقة والذي نتج عنه مشاكل صحية وأمراض عديدة. يكمن الهدف الرئيسي لمشروع إحياء قرية الصيادين إلى كشف الجوانب والمميزات الخفية التي تضمها هذه المنطقة، والتي تجعل من هذا المشروع أكثر من كونه مشروعاً يهدف إلى الارتقاء بالحياة الاجتماعية والاقتصادية لسكان المنطقة، بل يقوم أيضاً بتحويل هذه المنطقة إلى مكان مستدام وخالٍ من التلوث وجاذب للسياحة المحلية والعالمية.

الغرض العام من المشروع

- استخدام منهجية التصميم المتكامل لتحقيق مشروع عالي الجودة والكفاءة والأداء - السماح بالترابط بين النظم لتحسين الحياة والاستجابة للتغيير بطريقة متكاملة.
- توفير التنمية الاجتماعية، الثقافية والاقتصادية.
- توفير فرص عمل - رفع مستوى الاقتصاد المحلي.
- تحقيق جذب سياحي للمنطقة.
- تحقيق الاستدامة - الحفاظ على الحياة - ليس فقط حياة الإنسان بل حياة النباتات والأحياء المائية.
- كفاءة عالية في استهلاك الطاقة.
- ترشيد استعمالات المياه.
- الحد من المؤثرات البيئية.
- راحة المقيمين - الجسدية والنفسية - مما يتضمن عناصر البناء مثل توزيع الهواء والإضاءة.
- حماية المقيمين وممتلكاتهم من أخطار الطبيعة والإنسان.



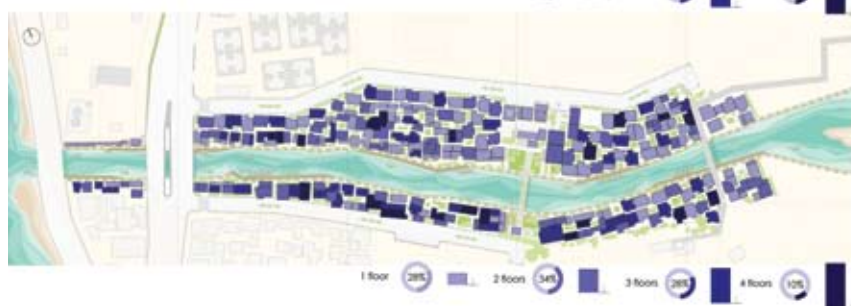
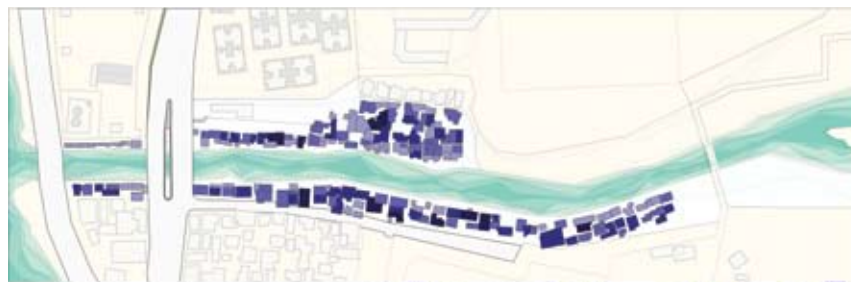


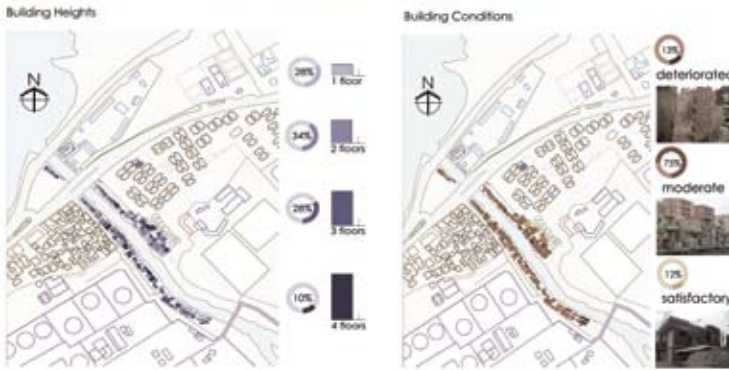


الموقع العام المقترح Proposed Master Plan

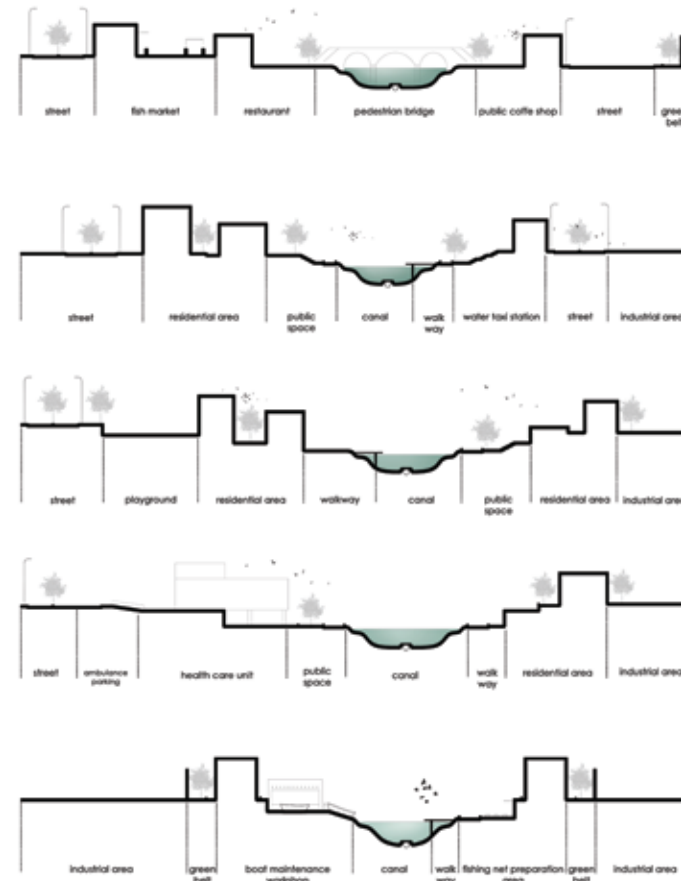


الموقع العام الحالي Existing Master Plan





Diagrammatic Sections



Before & After



Canal Walkway



Public Spaces

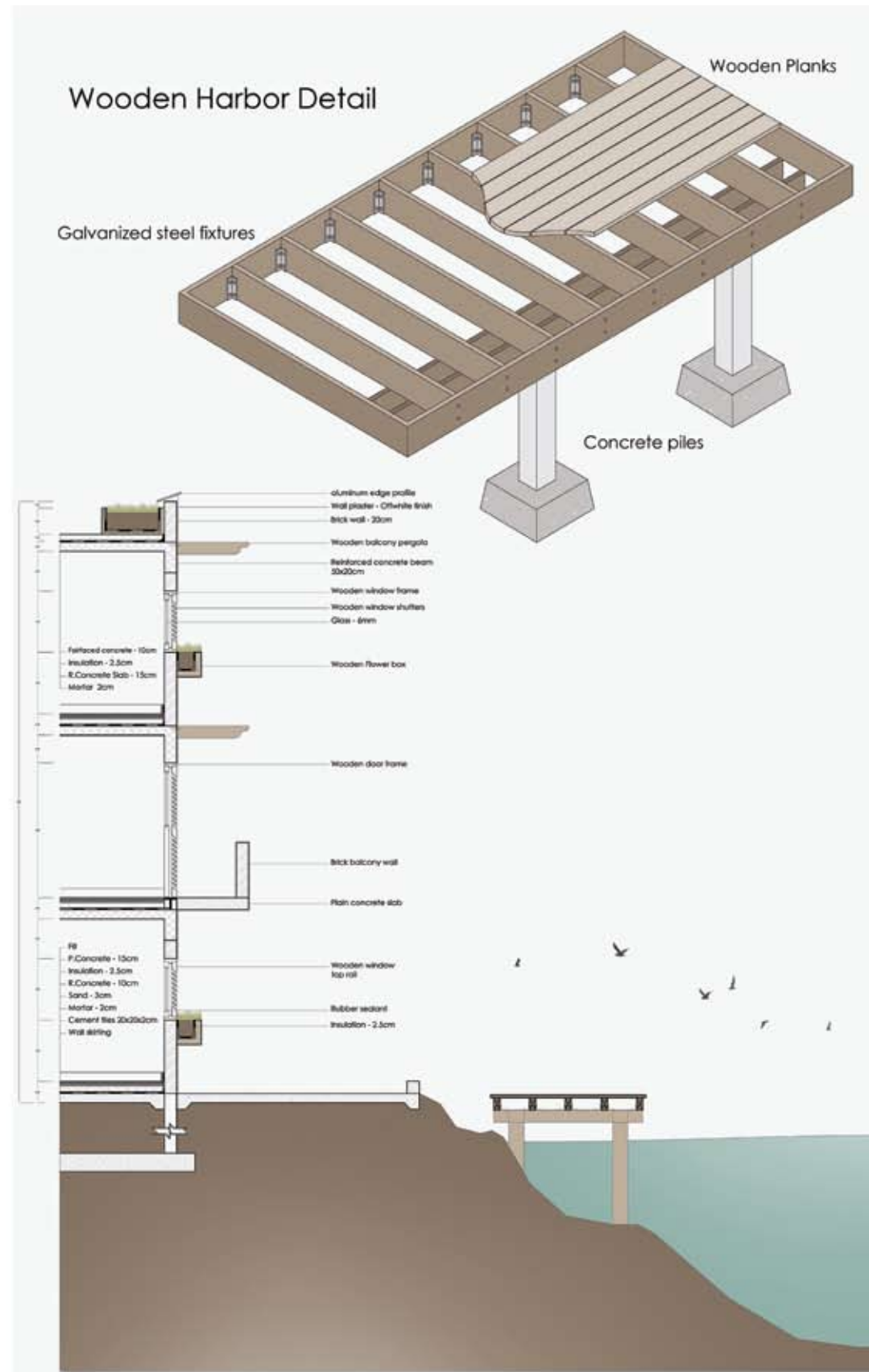


Paths

3D Section - Elevation



Wall Section Detail



Urban Development of Informal Settlements

Designed by: Marwa Kamel Abdel Hamed

Location: El Max Fishermens Village, Alexandria

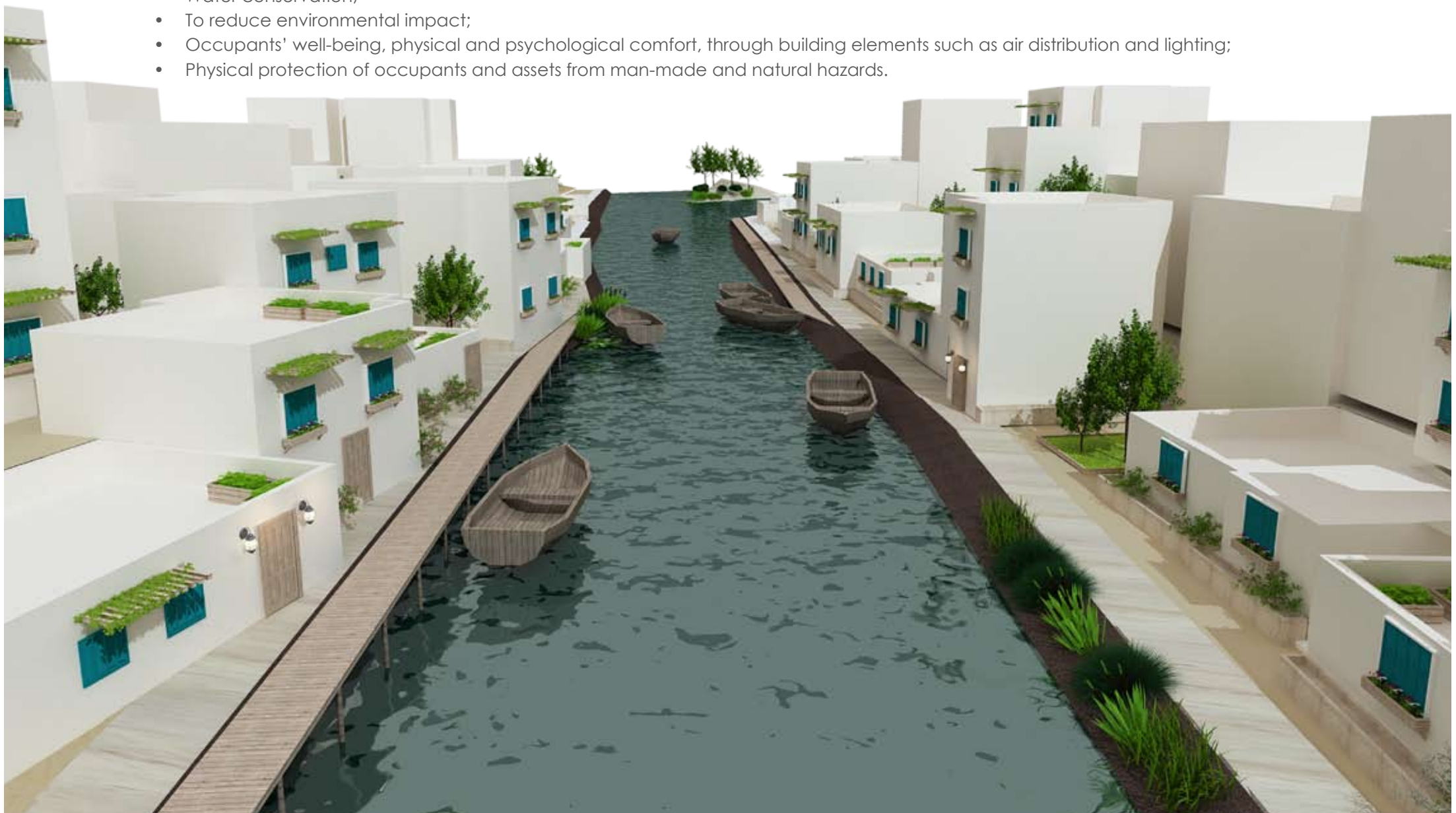
Project Brief

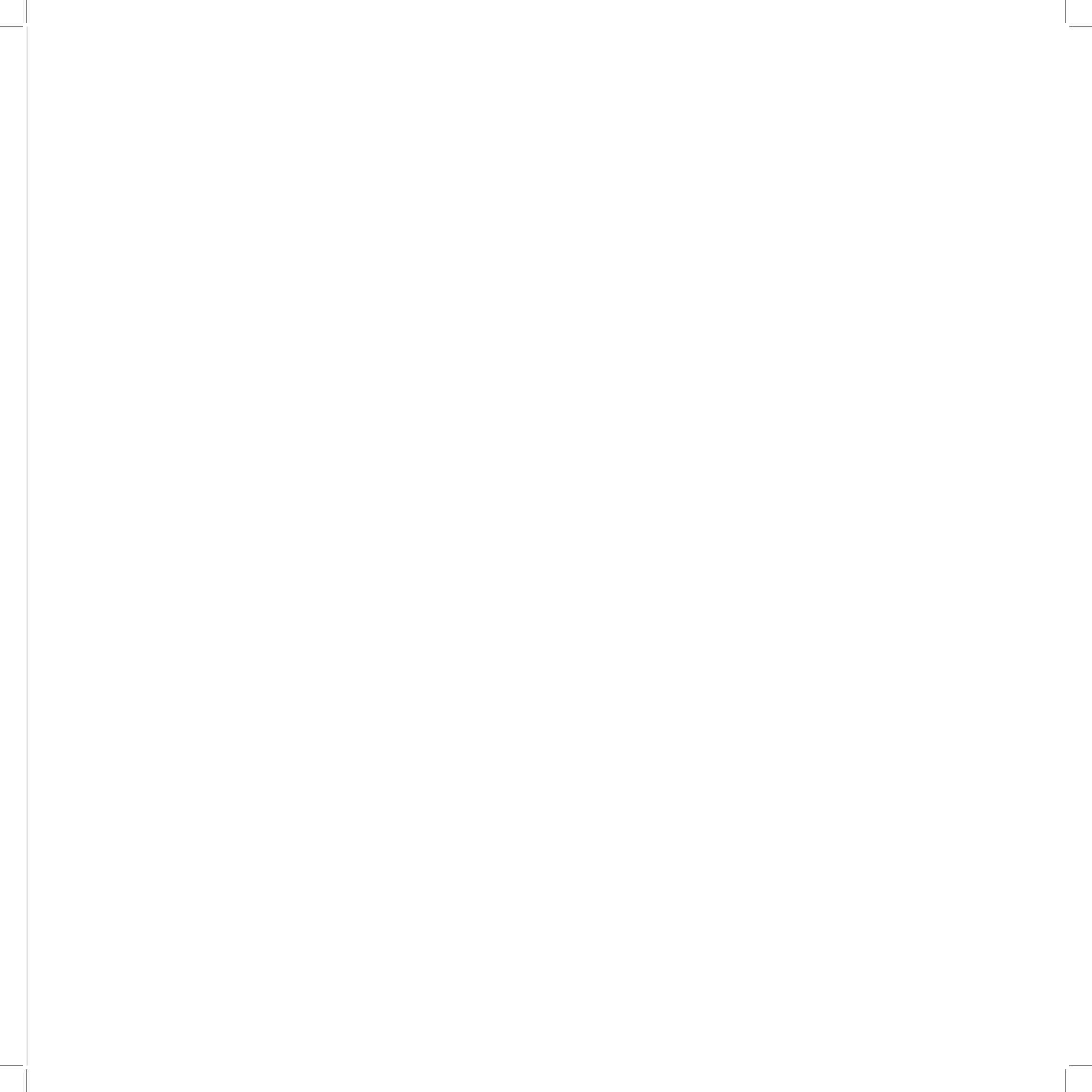
El Max Fishermen's Village, El Agamy district, is an area defined by its unique urban pattern. In order to be closer to their work and to protect their possessions, the fishermen of El Agamy built small housing units on the two banks of an agricultural drainage canal. The fishing boats lie near these houses, ready to set out to Sea and every day. Due to years of neglect and government threats of mass displacement, building conditions deteriorated, sanitation levels fell, and the economy and education levels declined. Not to mention the severe environmental problems causing a threat to human health. This research helps unfold the true potential that the area possesses, making it not only an urban upgrade for positive social, cultural and economic development, but also a pollution-free, self-sustained, safe and secure community, attracting tourists from all over the world.

Overall Purpose

Using a community collaboration integrated design approach to achieve a high performance project allowing interconnectedness of systems to enhance life and respond to change in a systematic and integrated way.

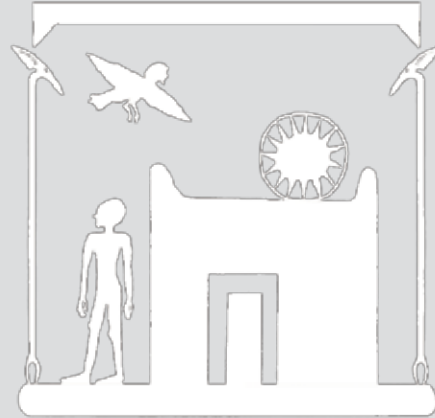
- To provide positive social, cultural and economic development;
- To provide job opportunities and increase the local economy;
- To attract tourists;
- Sustainability: to sustain not only human life, but also marine and plant life;
- Energy efficiency;
- Water conservation;
- To reduce environmental impact;
- Occupants' well-being, physical and psychological comfort, through building elements such as air distribution and lighting;
- Physical protection of occupants and assets from man-made and natural hazards.





جائزة حسن فنحي للعمارة ٢٠١٣
الجوائز التشجيعية

THE HASSAN FATHI AWARD FOR 2013
RECOGNITION



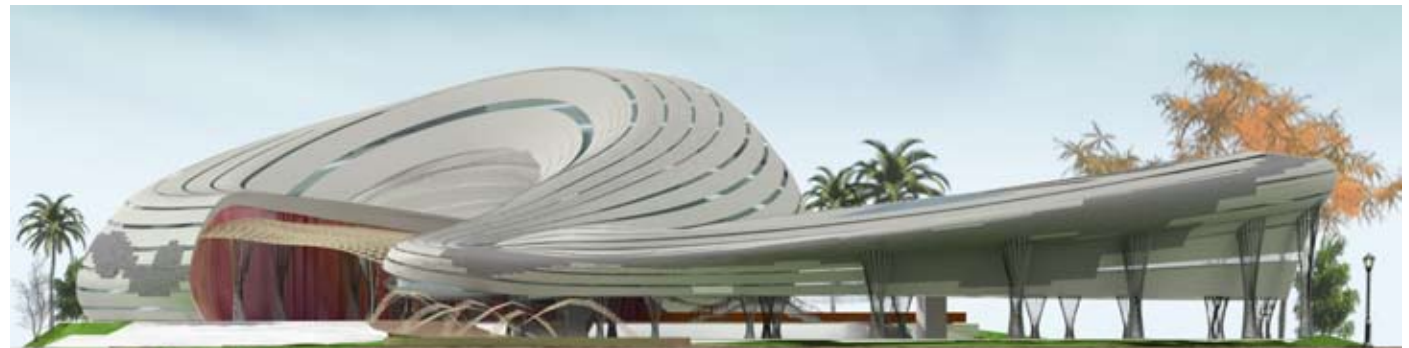
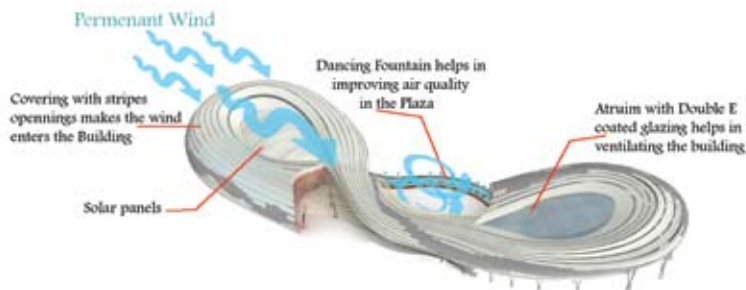
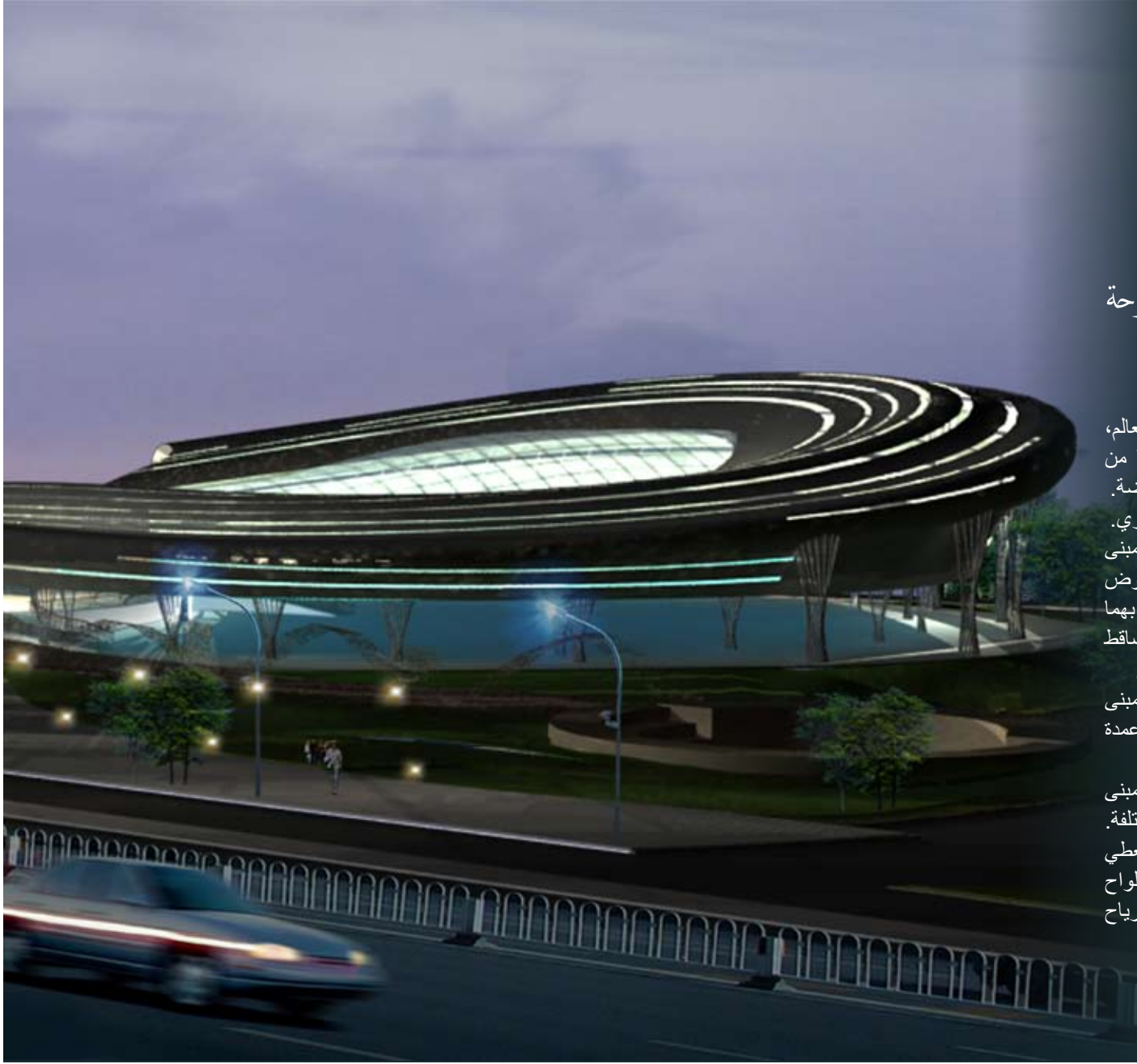
مركز فنون الباليه

المصمم: سارة محمد أمين حمادة

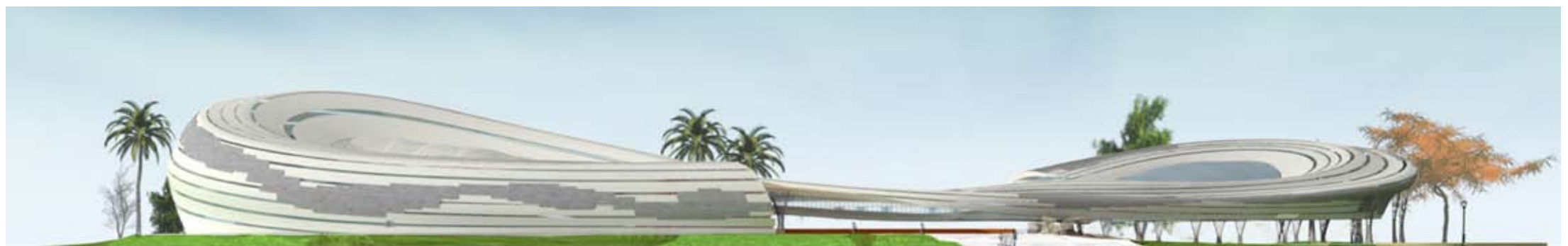
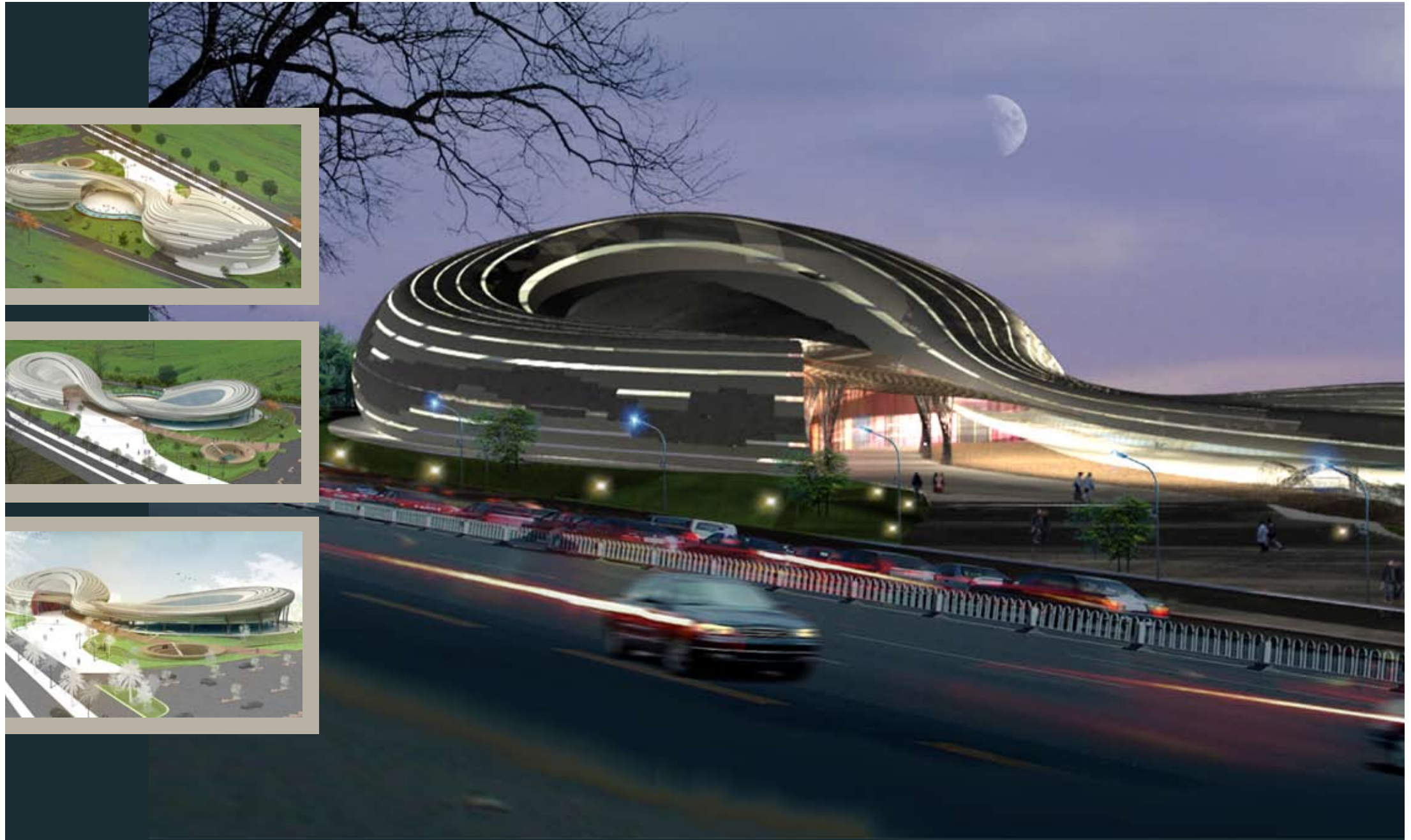
موقع المشروع: شارع كوبري 15 مايو – سموحة
– الإسكندرية

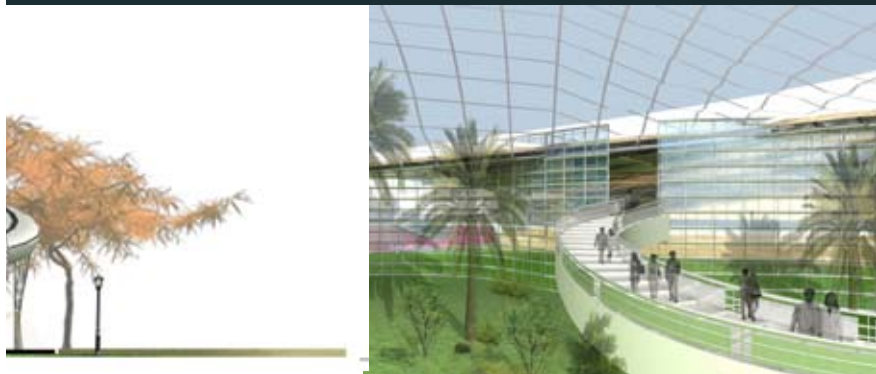
تم اختيار مشروع مركز فنون الباليه لشهرته على مستوى العالم، بالرغم من عدم شهرته في مصر. رغم أنه ليس فقط نوعاً من الرقص، ولكنه أيضاً نوع من الفن، والثقافة، والتاريخ، والرياضة. لذا قررت أن أقدم هذا النوع من الفن الكلاسيكي للشعب المصري. الهدف من المشروع أن يعطي الشعور للشخص المستخدم للمبنى بديناميكية الحركة والرشاقة التي تحدث داخل المبنى من عروض فنون الباليه، وذلك عن طريق عمل واجهات وكتلة المبنى بهما انسيابية وديناميكية، وأيضاً تحقيق الحركة الديناميكية في المساقط الأفقية، وذلك عن طريق تحقيقها في مسارات الحركة الداخلية. استخدام عناصر إنشائية تساعد على انسياب ورشاقة المبنى (Mesh Structure) ورفع جزء من المبنى على أعمدة (Columns Mushroom).

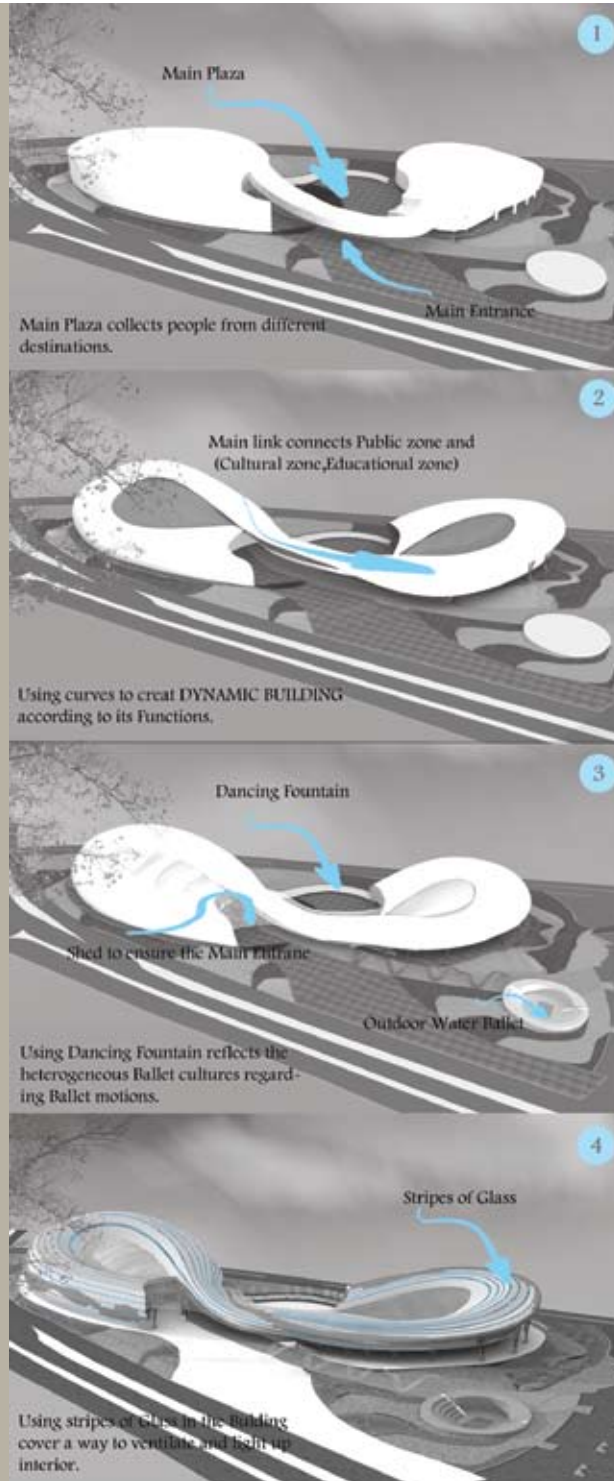
تم عمل ساحة عامة بين جزأي المبنى: مبنى الاستعراض والمبنى الثقافي والتعليمي، هذه الساحة تجمع بين حضارات الباليه المختلفة. وبها نافورة راقصة تساعد على تلطيف الجو داخل الساحة وتعطي الإحساس بالحركة والتناغم. كما تم استخدام تغطية من ألواح التيتانيوم تساعد على تشكيل المبنى، وبها فتحات في اتجاه الرياح تساعد على دخول الهواء داخل المبنى.



Elevations واجهات



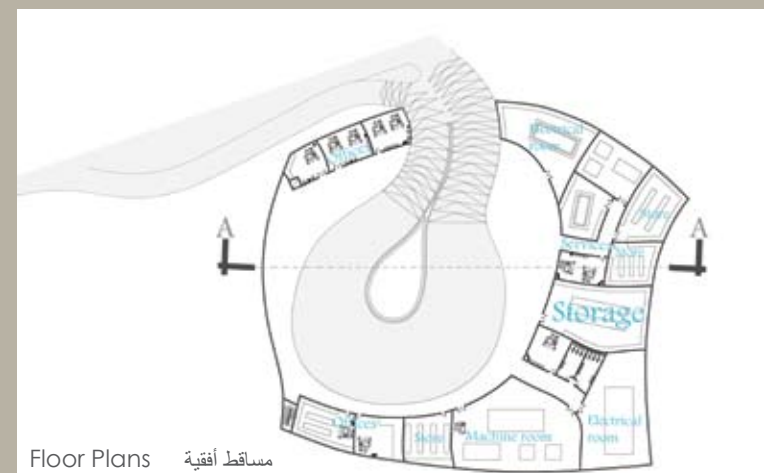
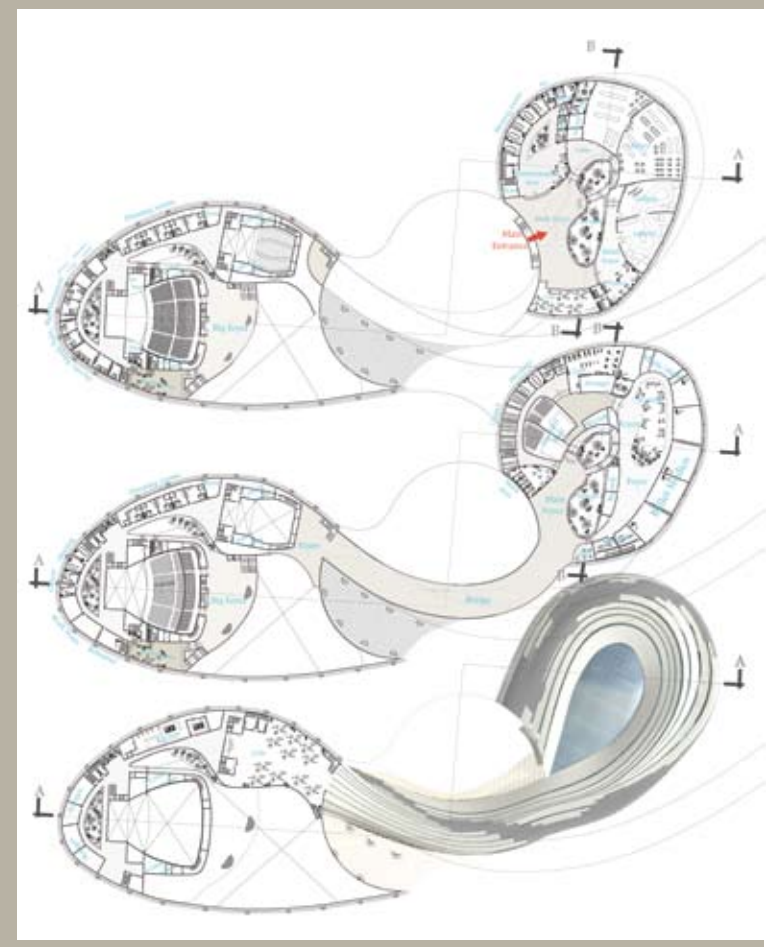




Ballet Arts Center

Designed by: Sarah Mohamed Amin Hamada
Location: 15 May Street, Smouha, Alexandria

The Ballet Arts Center project was chosen for its world reputation, but in Egypt it is unknown to most people, although it is not only a kind of dancing, but also an art, cultural, and a sport. The aim of the project is to offer the user the sense of dynamic motion, fluency and harmony, reflecting the activities and performance of ballet arts by making the form of the building and elevations dynamic and fluid. This was achieved by internal circulation, using a mesh structure system which creates a dynamic form. Also mushroom columns were used to elevate part of the building. A plaza was formed between two parts of the building, joining the performance, the cultural and educational zones, and the heterogeneous ballet cultures in one place. A dancing fountain exists in the plaza improving air quality and providing harmony, rhythm and dynamics.



Sections مقاطعات رأسية



بوابة أبي قير الحضرية (مشروع منوريل)

المصمم: عمرو محمد محمود سامي

موقع المشروع: أبو قير

ضاحية أبوقير تجمع عمرانى كبير تقع فى نهاية الجانب الشرقى لمدينة الإسكندرية، يتم الوصول إليها من خلال طريق واحد وكذلك شبكة مواصلات عامة أهمها خط سكة حديد بأبى قير.

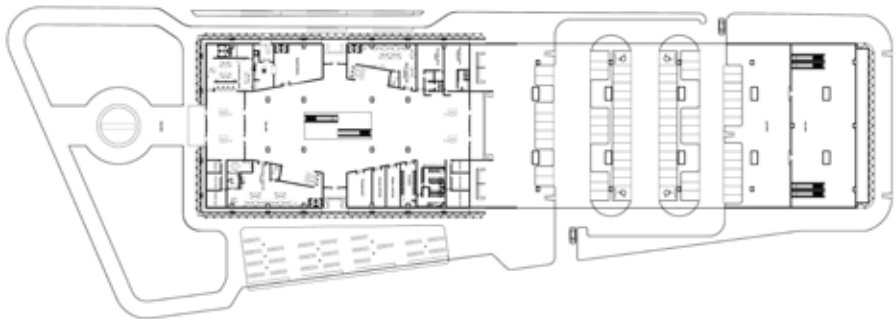
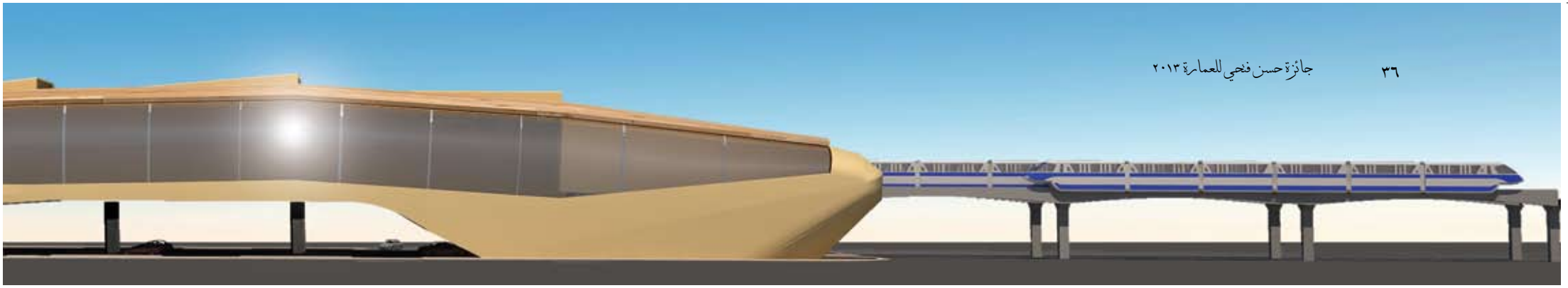
تشكل المحطة وميدان المحطة عنصرًا تخطيطيًا مهمًا للمدينة، وهذه المحطة هي نهاية لخط "إسكندرية - أبو قير"، وتقع فى بداية التجمعات السكنية للمدينة؛ مما يتطلب إعادة تخطيط الميدان وإعادة تصميم المحطة بما يواكب أحدث النظم العالمية لهذا المجال.

وقد روعي فى التصميم الآتى:

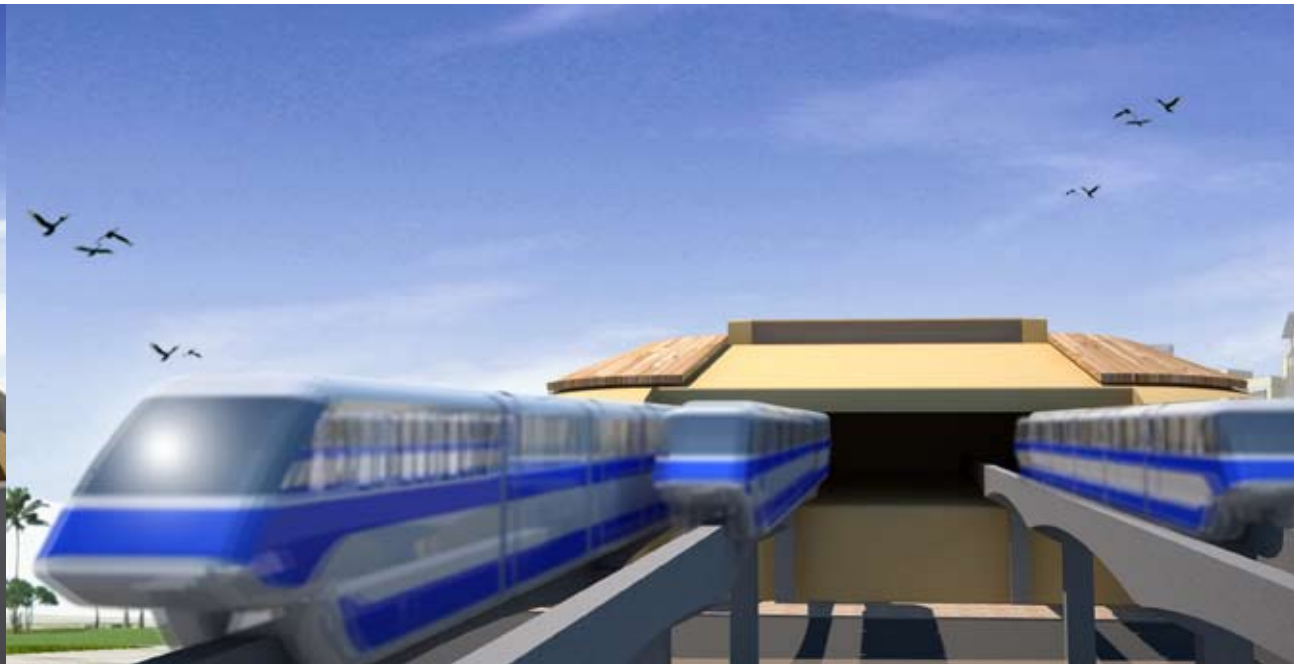
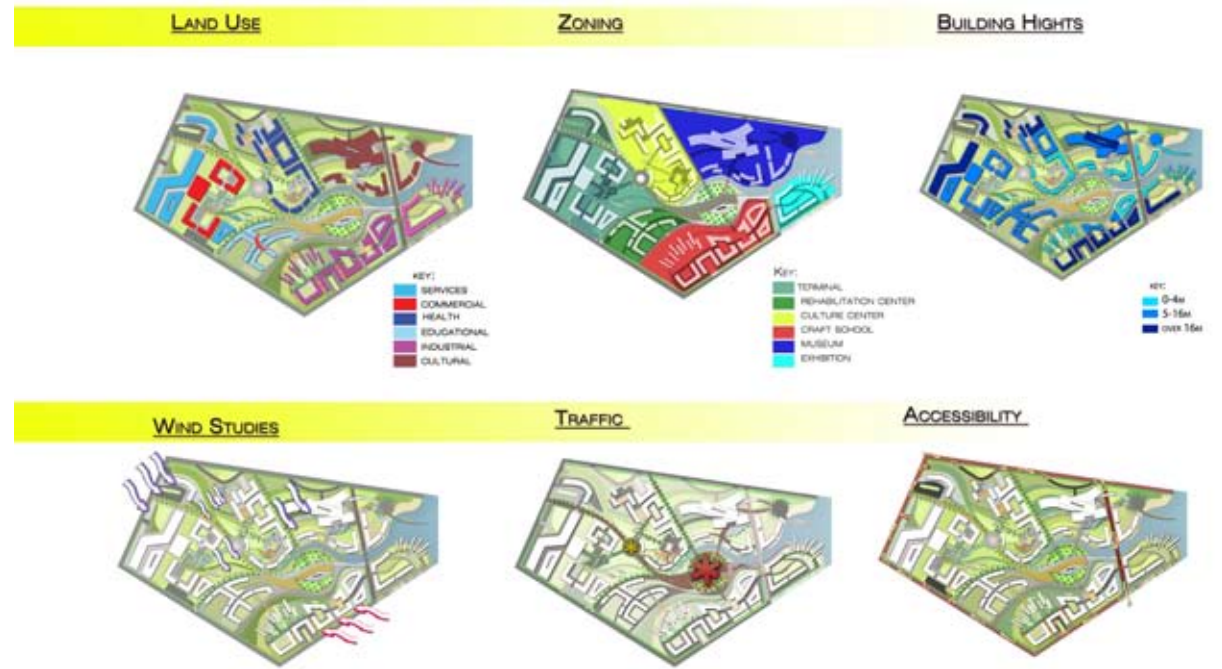
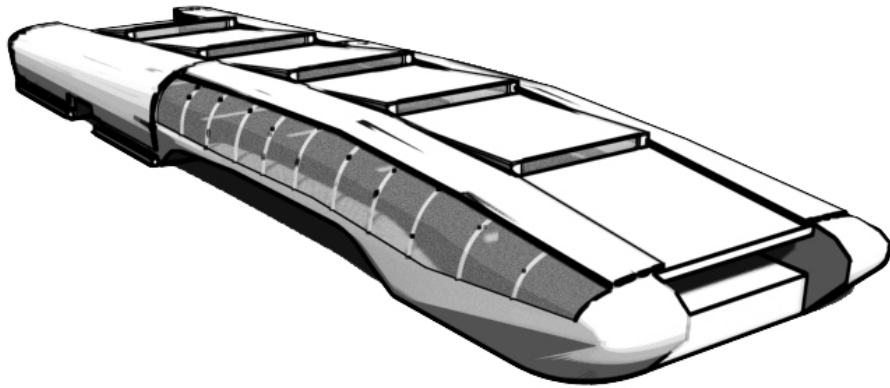
- أن يتوافق التصميم مع المخطط العام لتطوير الإسكندرية عام ٢٠١٧ والذي يشتمل على خطة لتطوير منطقة أبى قير تطويرًا شاملاً ويقترح بموجبها تطوير المحطة النهائية لقطار أبى قير، وكذلك التصميم العام لمبنى المحطة.
- تحديث المحطة تحديثًا كاملاً من الناحية الفنية والوظيفية والمعمارية.
- اختيار نسق معمارى يعبر عن اتجاه الحدائثة فى العمارة.
- تحليل عمليات الحركة للقطارات والأفراد وشبكة المواصلات المحيطة بالمحطة، وكذلك تطوير ساحة المحطة.
- حسن استخدام المواد الداخلة فى تنفيذ المشروع بحيث تكون صديقة للبيئة.
- حسن استخدام الخصائص الطبيعية للموقع لتوفير الطاقة قدر الإمكان وهو مطلب هام حالياً ومستقبلياً.
- حسن الاستثمار الأمثل للمحطة والموقع من الناحية التجارية والسياحية.
- إحلال القطار الحالي بأخر منوريل بالمشروع المقترح لتوفير الوقت وزيادة سرعة نقل الركاب من أى نقطة بالإسكندرية إلى أبى قير والعكس.
- توسيع عرض الشوارع بالمنطقة نتيجة إلغاء خط القطار القديم، وبما يسمح بسيولة أكبر للمرور على سطح الأرض.

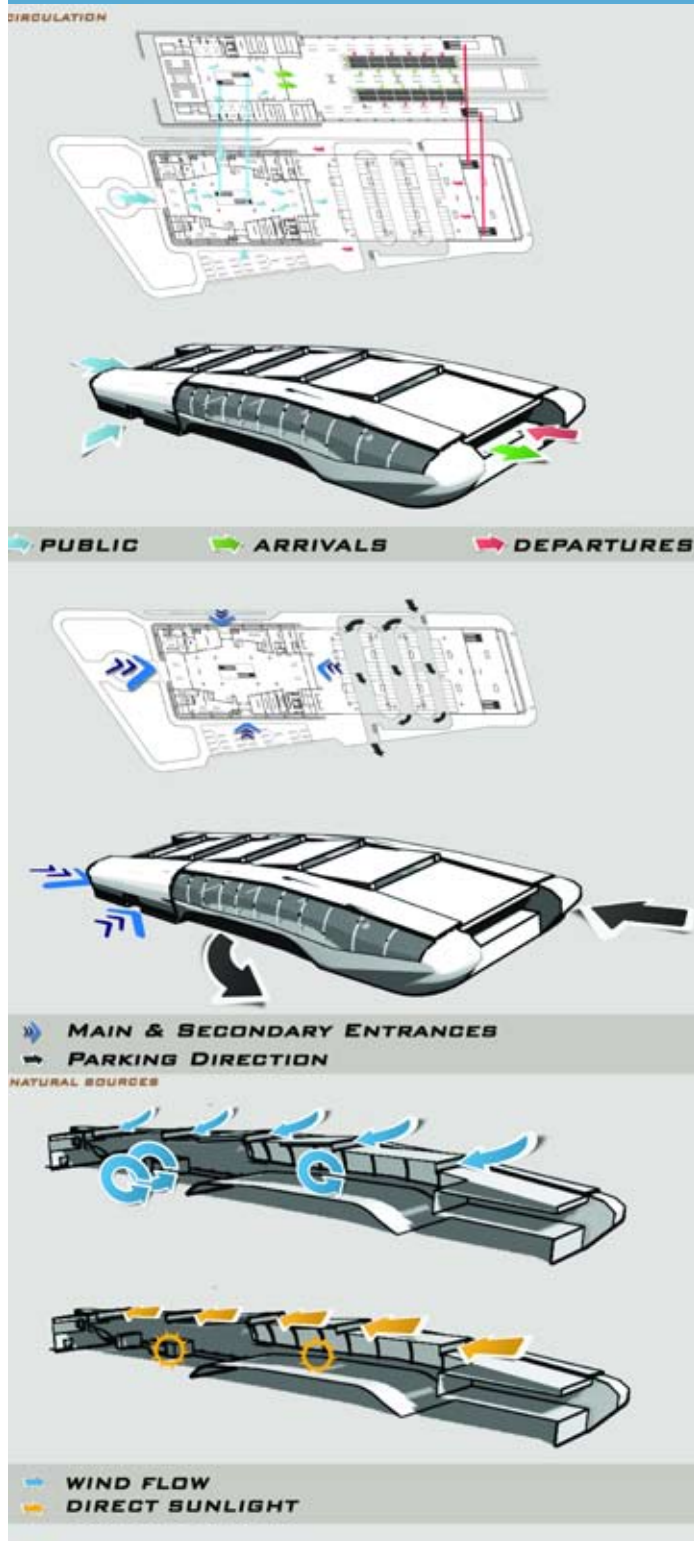






المسقط الأفقي للدور الأرضي Ground Floor Plan





Abu Qir Urban Gate (Monorail project)

Designed by: Amr Mohamed Mahmoud Samy

Location: Abu Qir

The suburb of Abu Qir is a large urban area located to the east of Alexandria. It is accessible through one road, as well as a public transportation network, the most important element of which is the railway line of Abu Qir.

Both the station and its Square constitute an important element. This station is the end of the Abu Qir Alexandria Railway, and is located at the beginning of the residential areas of the city re-planning and re-designing of the station are required to match the most moderate global systems in this field.

The design takes into account the following:

- To conform to the master plan of Alexandria 2017, which includes the development of the Abu Qir area, including the development of the train terminal square beside the terminal building.
- The development of the terminal in its artistic, functional and architectural elements.
- The selection of an architectural direction that reflects modernism of architecture.
- Analysis of movement of individuals, trains and the transportation networks which surround the terminal, besides the development of the terminal's Square.
- Good use of environmentally friendly construction materials in the project.
- Good use of the natural characteristics of the site to save energy as much as possible which is an important requirement nowadays and for the future .
- The best investment of the terminal and the site as a whole, both commercially and touristically .
- Replacement of the existing trains with monorails in the proposed project so as to save time and increase the speed of the passengers transfer between Alexandria and Abu Qir.
- Widening the streets due to the elimination of the old ground train lines which allows great liquidity of the ground surface traffic.



خط مترو القاهرة الكبرى من منظور نظرية الفوضى

المصمم: أحمد ربيع محمد حامد

موقع المشروع: مدينة ٦ أكتوبر

خلال السنوات القليلة الماضية، شهدت مصر تغيرات جوهرية على صعيد التزايد السكاني، وبالطبع كان من أكثر المشاهد التي برز فيها هذا التزايد الرهيب هو التكديس الواضح لأعداد مستخدمي شبكة المواصلات؛ ولاسيما في القاهرة الكبرى الذي بلغ تعداد السكان بها ٨,٩ مليون نسمة في آخر إحصائية لعام ٢٠١٣، ومن هذا المنطلق تم اختيار هذا المشروع لتصميم أحد أهم وأكثر مباني المواصلات في مصر ازدحاماً وهي مترو الأنفاق.

وكان الاختيار الأصعب هو بأي لغة معمارية يمكن أن نتحدث اليوم عن عمارة القرن الحادي والعشرين؛ فمصر عاصرت زخماً كبيراً من حضارات العالم، وخاصة إذا ما أردنا أن تكون العمارة هي لغتنا في التعبير عن هذا الزخم المعماري الذي شكل فكرنا المعماري جميعاً. وإذا ما تم لنا هذا فإلى أي فئة سوف توجه هذه الرسالة المعمارية (طفل – رجل – امرأة...) وإلى أي فئة فكرية (تلميذ - طالب - مدرس – عالم فلك- طبيب..). وأي فئة اجتماعية – ثقافية.. الخ.

وهنا بدأت الفكرة تنقسم في هذا المقترح إلى محاولة صياغة جديد لمفاهيم معمارية أصيلة (اعتدنا عليها جميعاً) تجمع الشتات لهذا الزخم الهائل والفوضى التي تحوي داخلها نظاماً مرتبة ومنظمة في دقة، والذي يثري ويغري اغتنامها في طرح لأشكال ووظائف لأفكار معمارية توظف لخدمة إبداع الممتن المعماري.

فجاءت نظرية الفوضى (الشواش-الهيلولة) والهندسة الفركتالية بأسلوبها الفزيائي الرياضي الذي يفترض في أولى نصوصه «بأن كل ما يبدو غير منتظم وغير مرتب هو في الحقيقة يحمل في داخله قمة الترتيب والنظام - فهو يعتبر ما يبدو فوضوياً جزءاً أصيلاً من النظام الديناميكي الذي هو هنا النظم المعمارية»؛ لتضفي كل من نظرية الفوضى والهندسة الفركتالية على هذا المقترح ثوباً معمارياً رقمياً حسابياً اعتمد في إخراج أشكاله المعمارية على الاستخدام للمعادلات الحسابية وبرامج الحاسب الآلي الحديثة (CPro "program chaos" - matlab12)

والتي باستخدامها أمكننا تحديد وتحليل نقاط التكديس في أكثر الأماكن ازدحاماً في مصر وهي محطات المترو، وإخراج البدائل المعمارية والطول المعمارية بشكل رياضي، وخاصة في محطة كحدائق الأشجار بمدينة السادس من أكتوبر التي صممتها الهيئة العامة لمترو الأنفاق (NAT).

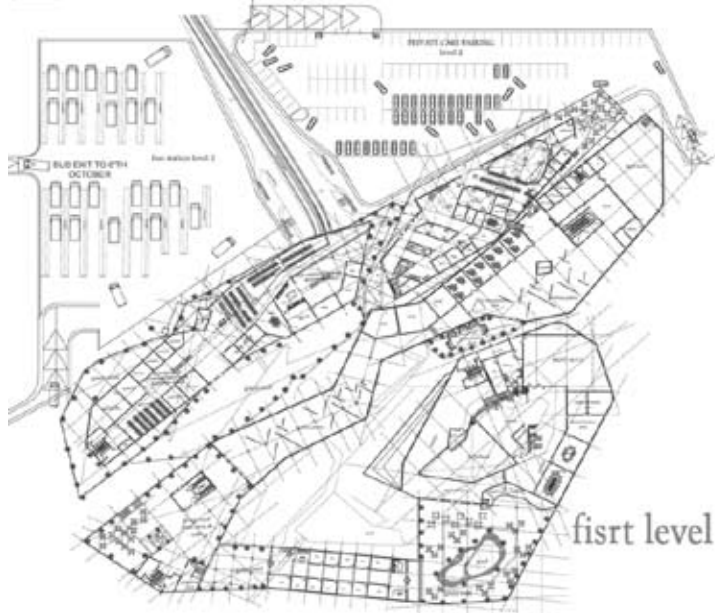
لتكوين مشروع متعدد الأغراض كالتالي:

- محطة مترو حدائق الأشجار
- محطة ترام للنقل داخل مدينة أكتوبر
- محطة أتوبيسات إقليمية
- منقطة فندقية ٥ نجوم وكذلك منطقة ترفيهية وتجارية
- موقف تاكسي أجرة وجراج متعدد الطوابق

لخلخلة الاختناقات داخل القاهرة من خلال التشجيع على ترك السيارات الخاصة في الجراج متعدد الطوابق الذي يتسع لـ ٥٠٠٠ سيارة ملاكي، والنزول إلى أماكن منتصف المدينة باستخدام مترو الأنفاق.

كما تميز المقترح ليس فقط بالشكل الجديد المبتكر معمارياً، ولكن أيضاً وظيفياً من خلال تقديم حلول مبتكرة لأكثر المشاكل التي تواجه تصميم محطات مترو الأنفاق في مصر؛ وهي الاستهلاك الهائل للطاقة في الإنارة والتهوية الصناعية، وذلك باستخدام الأسطح الخلالية الضوئية واستغلال الطاقة الناتجة من الاحتكاك بين عربة القطار والقضبان، وكذلك الهواء المندفع أمام عربة القطار عند دخوله الرصيف في تحريك مراوح مثبتة أسفل الرصيف في توليد الطاقة للمحطة. أما التهوية فالتوزيع لأماكن الأفنية الداخلية تسمح بخلخلة للهواء طبيعياً لاستقبالها الاتجاه البحري للأرض وسحب الهواء بعمل فروق ضغط إلى داخل المبنى دون الحاجة للتهوية الصناعية ليلاً أو نهاراً، وكذلك أمكننا استخدام تقنية "water gray" – "roof green" لتقليل الأحمال الحرارية، وتوفير استهلاك المياه؛ خاصة أن المنطقة ذات طابع صحراوي.



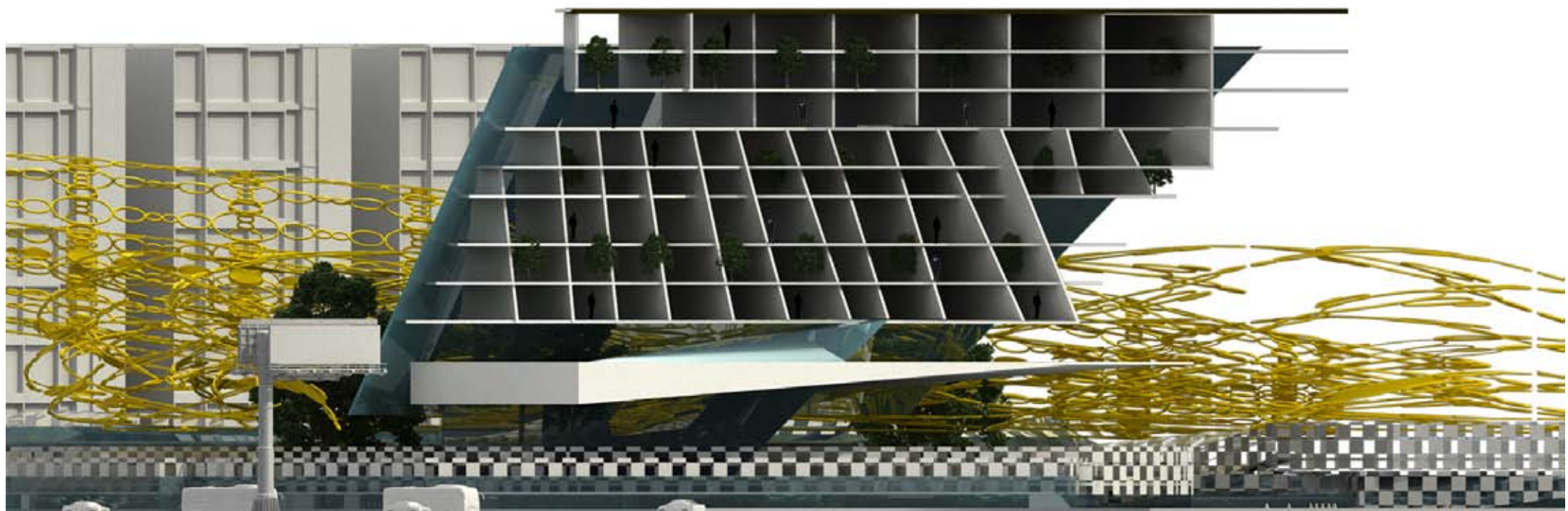


Floor Plans مساقط أفقية

project facades



Elevations واجهات



Cairo Metro Line Chaos Theory

Designed by: Ahmed Rabie Mohamed Hamed

Location: 6 October City

During the past few years, Egypt has witnessed significant changes in terms of the increase of population, of course this is more apparent in the frightening increase and congestion of transport network users particularly in Greater Cairo with its population of 8.9 million according to the latest statistics for 2013. From this standpoint, this proposal deals with one of the most important and crowded transportation buildings in Egypt, the metro.

The hardest was choosing which architectural language to approach representing the vast spectrum of world civilizations existing in Egypt up to the 21st century, especially if we want this language to express such architectural momentum which formed our collective thoughts.

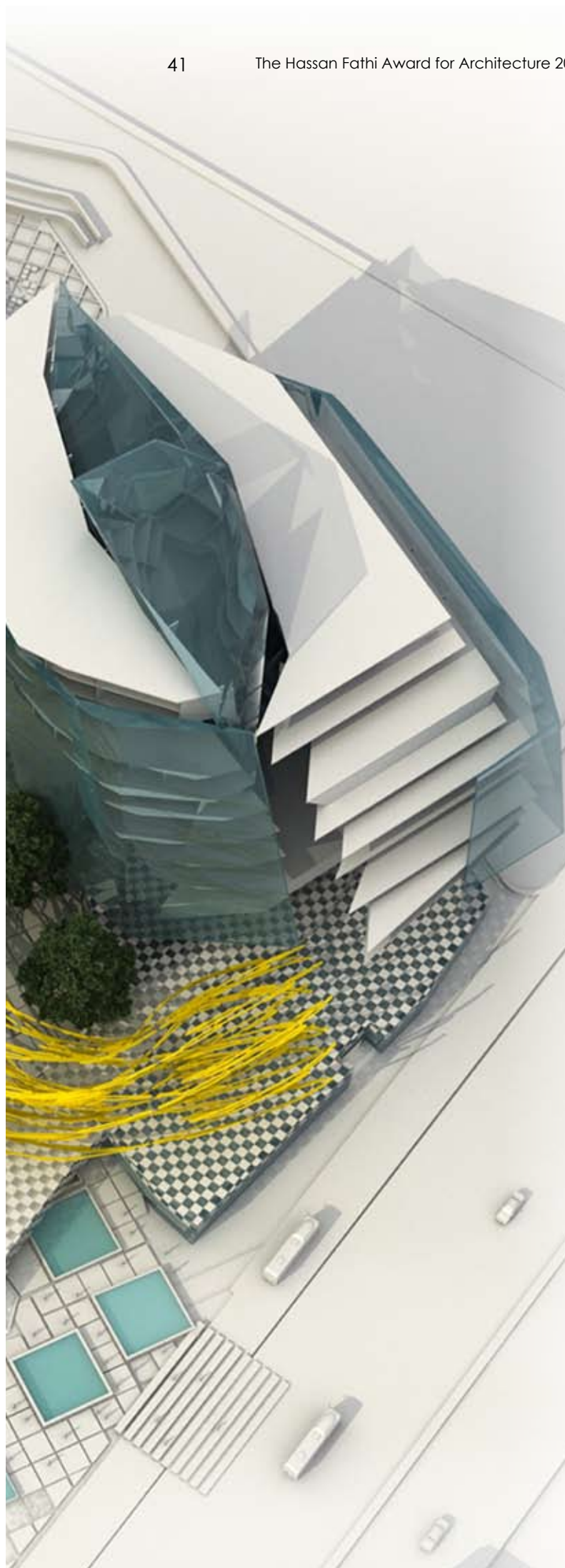
Hoping that an architectural language became available to address this message (children, men, women) and to which intellectual level (student, teacher, astronomer, doctor) and which social or cultural group, and more.

Here the idea of the proposal is divided into new trails to rephrase our fundamental architectural concepts (those we often use) such trails collect the shreds of the vast architectural momentum and chaos that is within systems, arranged and organized in accuracy, and that all enriches and motivates the free mind new architects to embrace such new trails in rephrasing the forms and function of fundamental architecture.

Here originates chaos theory and fractal geometry with their fundamental mathematical and physical concepts which assume that "everything seems irregular and untidy really carries inside accurate and tidy system", so everything that seems chaotic is actually considered an integral part of the dynamic system which here represents the architectural system. So both chaos theory and fractal geometry endue the present architectural proposal with digital and mathematical forms adopting mathematical equations and modern computer software (Chaos Pro "Chaos Program"- Matlab) in the output of architectural forms.

Applying such mathematical equations and modern computer software programs, we could identify and analyze points of congestion (positive and negative nodes curves, (typology survey) in most crowded places in Egypt (metro), and deduce the alternative architecture and architectural solutions in arithmetic CALFORMs especially in HADAYQ EL ASHGAR station in 1 of October City, in Egypt, designed by the National Authority Transportation (NAT) to be a multi-purpose project as shown below:

- HADAYQ EL ASHGAR metro station.
- Tram station for transport within October City.
- Regional bus station.
- 5 stars hotel: entertainment and commercial area.
- Taxi and private car multi-storey parking area: To clear the bottlenecks within down town Cairo by encouraging people to leave the car in the garage of the multi-storey which accommodates 5000 cars so the passengers can get off at down town Cairo using the subway.





الروح المعلقة - ناطحة جبل

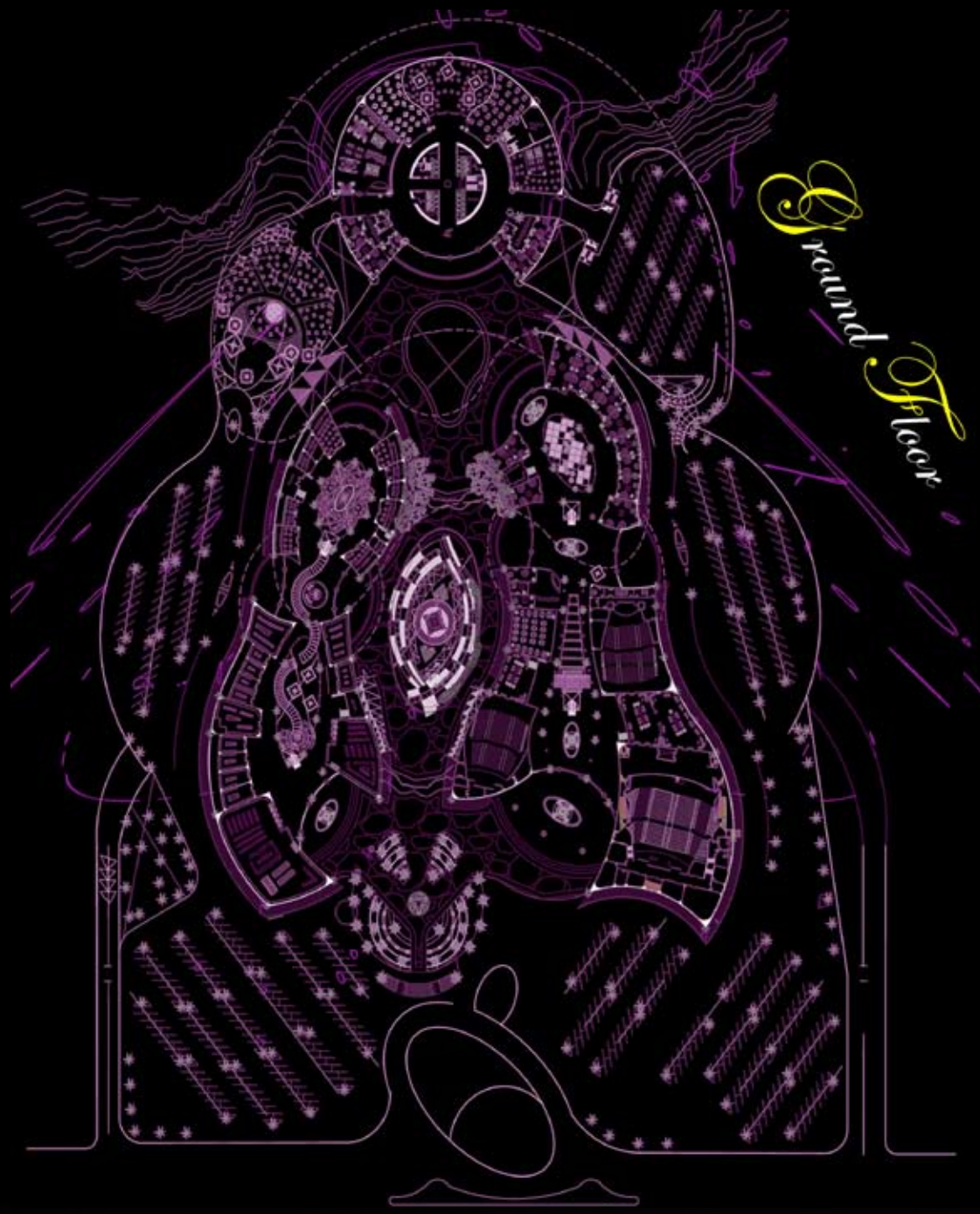
المصمم: هاشم محمد هاني هاشم

موقع المشروع: الهضبة العليا - المقطم - القاهرة

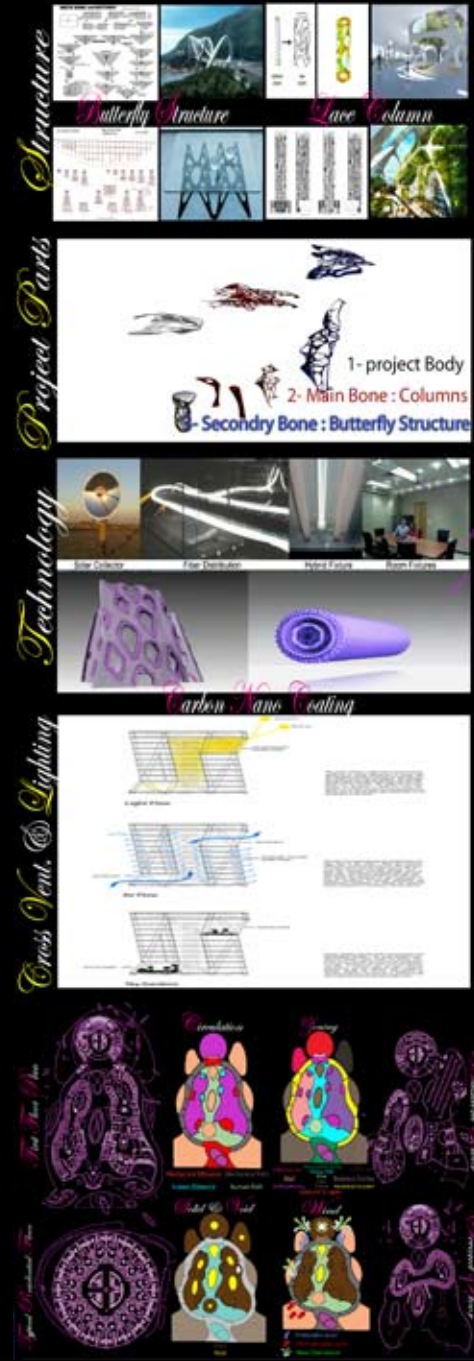
الحكاية:

١. أصبحت مصر هذه الأيام أكثر ازدحامًا بطريقة أنه لا يوجد المزيد من المواقع لبناء نقطة اجتذاب معمارية لتكون قبلة وواجهة أيقونية معمارية لمصر.
٢. مر تطور المباني بثلاث مراحل:
 - البناء على التلال والجبال (الإنسان القديم الذي عاش داخل الكهوف وأعلى الجبال)
 - البناء أسفل التلال والجبال (الإنسان الأول عندما قرر النزول من الوادي ليعمل في الزراعة).
 - البناء على منحدرات الجبال وداخل الكهوف (الفكر المستقبلي حول البناء على المنحدرات والجرف وجعل الجبال خلفية وراء المبنى وهذا ما طبقته بالمشروع).
٣. استنباط اتجاه فكري معماري جديد لحل المشاكل الثقافية والتاريخية بإضافة منارة معمارية جديدة ذات قيمة للمدينة المشهورة بمدينة الألف منذئة، ولكن بطريقة تجذب وتلفت النظر بحيث يمكن رؤيتها من أي مكان بسبب ارتفاعها على الهضبة العليا للمقطم واحترام خط السماء بقلبها لأسفل.
٤. المعالجات الطبيعية للمبنى بدت باستغلال الكهوف والمغارات بداخل الجبل للتبريد نظرًا لبرودة الحرارة بباطن الجبل، وهذا الفرق أدى إلى حركة الهواء بسبب اختلاف الضغط.
٥. الموقع المستهدف هو الجبل؛ لذا كان القرار بأن تكون الناطحة معلقة على جرف الجبل في أعلى نقطة في القاهرة حيث استغلال مشاهدة المدينة القديمة من أعلى وصفاء الجو.
٦. جاءت الفكرة الفلسفية من احترام روح المكان؛ بما أن كل مكان له روحه وبصمته الخاصة؛ لذا تم بناء الفكر التصميمي بطريقة مستقبلية تعبر عن فكرنا الحالي وتجذب العيون في كل مكان في جميع أنحاء القاهرة لناطحة الجبل، وخلق مدينة موازية كروح وإحساس القاهرة القديمة، ولكن لتعبر عن عصرنا هذا ولتمثل رمزًا جديدًا ذا قيمة هادفة.
٧. احترام المبنى لخط سماء المدينة عن طريق قلبه لأسفل، وفي نفس الوقت استغلال إمكانية رؤية القاهرة القديمة بدون حجب رؤية شيء.





Ground Floor Plan المساقط الأفقي للدور الأرضي



The Hanging Soul - Residential Complex

Designed by: Hashem Mohamed Hany Hashem
Location: Mokattam Mountain, Cairo

Story

1- Egypt nowadays is overcrowded in such a way that there aren't any more sites to build an absorption point for investment and Landmark attracting buildings.

2- Building orientation across history passed by three stages

a- Building over hills & mountains (first mankind who lived inside caves & above mountains).

b- Down hills & mountains (when man worked in agriculture).

c- On mountain cliffs and inside caves (the futuristic thought about building over cliffs to make mountains as a wallpaper behind the building, my building represents that stage).

Establishing a new architecture method to solve cultural and historical problems by adding a new minaret with a precious value to the ancient capital which is famous for its "1000 Minaret" to gain their historical architectural passion back this time by letting it be seen from everywhere in Cairo and turning it upside down in a way that respects the old city skyline and gain all the benefits of the old Eastern city passion as a "Hanging Soul" in the highest point in Egypt.

The natural treatments was the main objective for cooling and ventilation, as it used mountain caves to cool down scraper temperature through cross ventilation between the mountain caves and the Scraper floors due to pressure difference.

Finally, creating a new attraction point that directs to a new age of architecture and leaves an impact on people minds and hearts to capture the heart of everyone introducing the birth of a new minaret of civilization in that place for future generations.

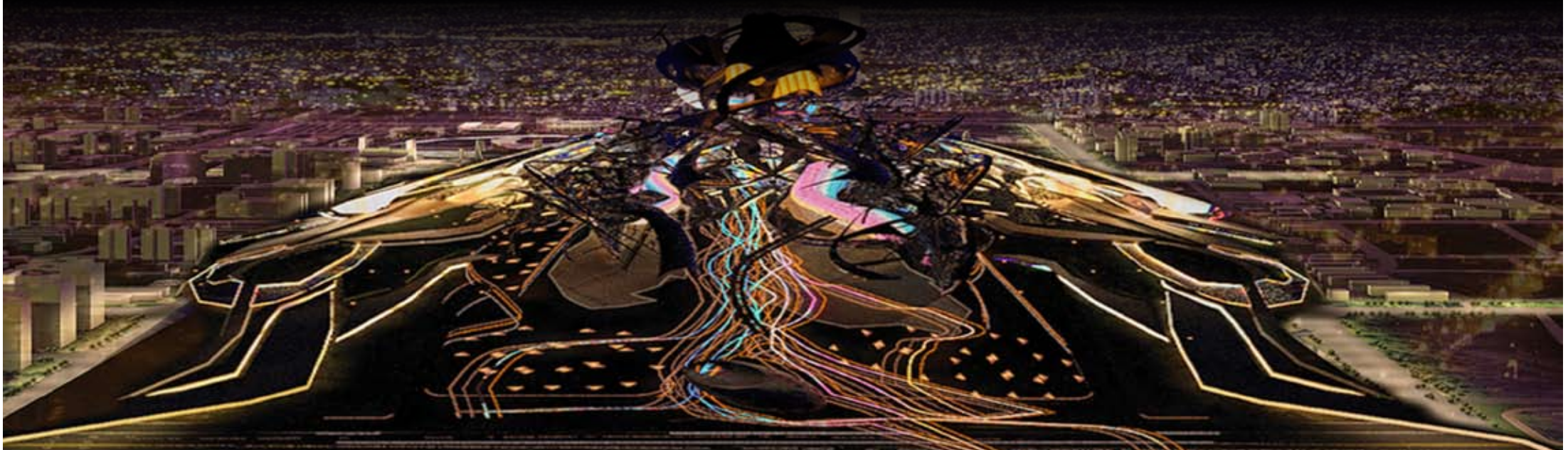
3- The site for the Scraper is on the mountain cliff at the highest point in Cairo, which has all the benefits of viewing the old Victorian city which is also named "the City of 1000 Minarets".

The design follows Egypt Views and Resources in a New Architectural Engineering way by building the Scraper on the Mountain Cliff to be The First Mountain Scraper in Egypt representing a real added value minaret.

4-The Concept is all about respecting the Phantom Limbs of this historical country in a futuristic way that attracts the eye everywhere from all over Cairo to the mountain cliff Scraper, making it the new City landmark and at the same time creating a parallel city that makes you feel the same feeling of living in that city down mountain.

5- The Mountain Scraper has respected the natural treatments and city skyline as it used cross ventilation and lighting in new techniques, making it cooler naturally and gaining the mountain cool caves temperature in a dynamic technique due to the difference in pressure.

6-The Mountain Scraper attracts everyone's eye as it is on the mountain, then it directs attention down as a respect to the Old City skyline "City of 1000 Minarets" and simultaneously gaining all the benefits of the Old Eastern City view.



مجمع سكني مستدام بواحة سيوة

المصمم: دعاء محمود إسماعيل أبو بكر

موقع المشروع: واحة سيوة

الفكرة التخطيطية والمعمارية للمشروع:

يهدف المشروع إلى خلق نواة لمجتمع مستدام بواحة سيوة حيث تتوفر جميع مقومات المجتمع العمراني من أنشطة زراعية وتجارية وسياحية وصناعات خفيفة، وفي الوقت ذاته تتوفر المواد البيئية التي يمكن استخدامها في تشييد المباني المستدامة دون تأثير سلبي على البيئة.

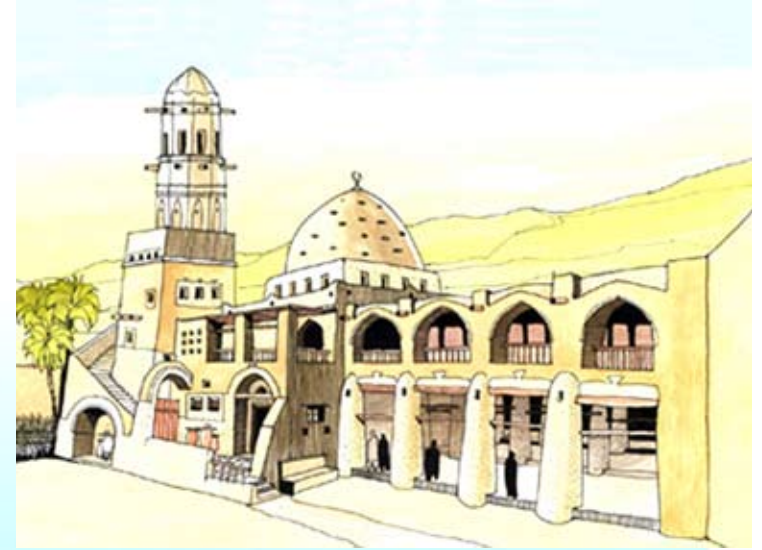
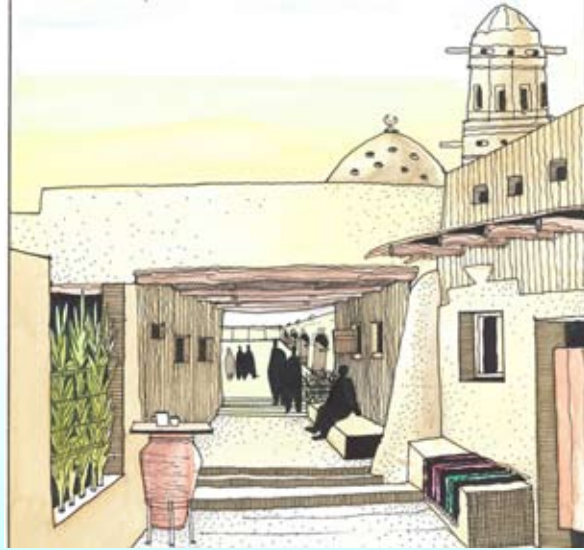
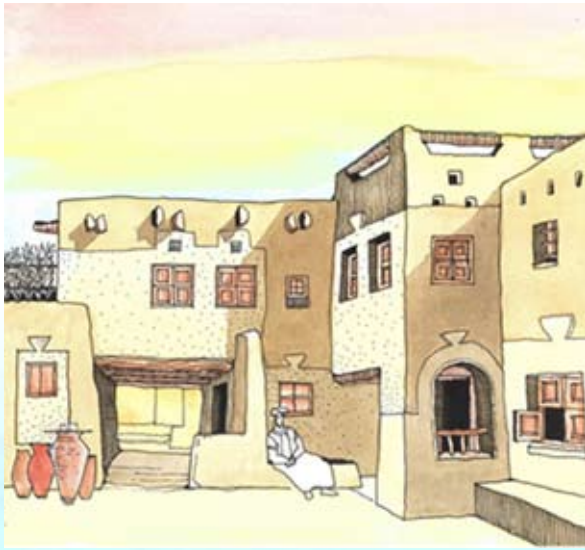
أسلوب التخطيط المتبع:

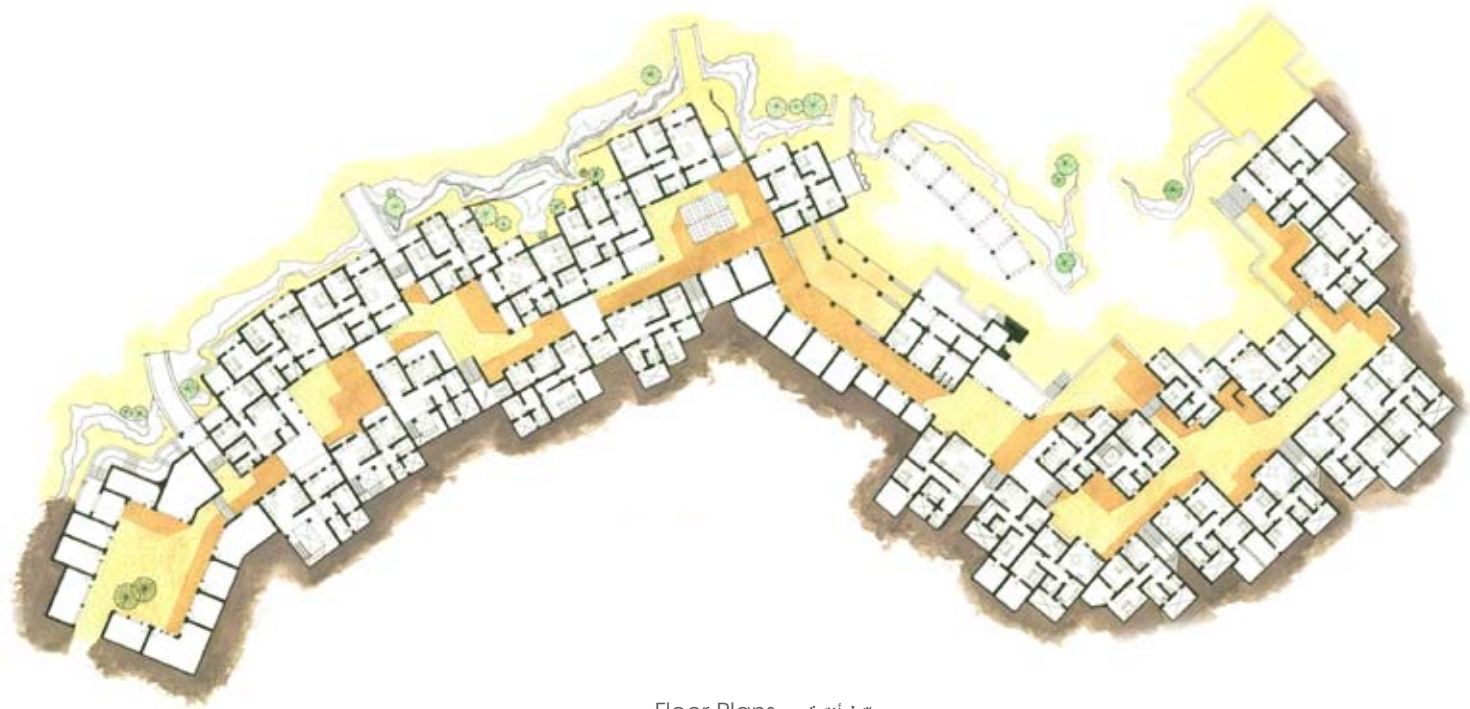
- استخدام التخطيط لتوفير أكبر قدر ممكن من الظلال التي تسقطها المباني على بعضها البعض والنتيجة عن اختلاف الارتفاعات والارتداد والبروزات في الحوائط الخارجية.
- عدم المبالغة في اتساع الفراغات والأفنية الخارجية وقصر ممرات المشاة وجعلها ضيقة وتغطية أجزاء منها من المساكن (السباط) بغرض الحماية من الشمس.

طريقة الإنشاء ومواد البناء المستدامة المستخدمة:

الكيرشيف: هي مادة طينية ملحبة ذات سعة حرارية عالية يمكن زيادتها بزيادة سمك الحائط، وذلك للتغلب على خاصية المدى الحراري الكبير الذي تتميز به المنطقة الحارة الجافة، وهذه المادة متوافرة بالواحة وتم استخدامها في بناء وطلاء جميع المنازل القديمة بسيوة. جزوع النخيل (فلق نخل): يستخدم في تشييد الأسقف والسلالم.







Floor Plans مساقط أفقية



Sustainable Residential Compound at Siwa Oasis

Designed by: Doaa Mahmoud Ismail Abu Bakr

Location: Siwa Oasis

Planning and Architectural Criteria for the Project

The project aims to create a base for a sustainable community in Siwa, where all the factors for creating an urban community from agricultural, commercial and touristic activities, and light industries exist, as well as the environmental materials which can be used in constructing sustainable buildings without having a negative effect on the environment.

Planning approach used

- The compact urban strategy was used to provide the greatest amount of shade that buildings cast on each other due to the difference of their heights and sculpting of external walls.
- There was no over-widening of spaces or external courts, but rather narrowing of streets, covering parts of them by making the masses of the higher floors of the houses closer to each other (**Sabat**) for the protection from the Sun.

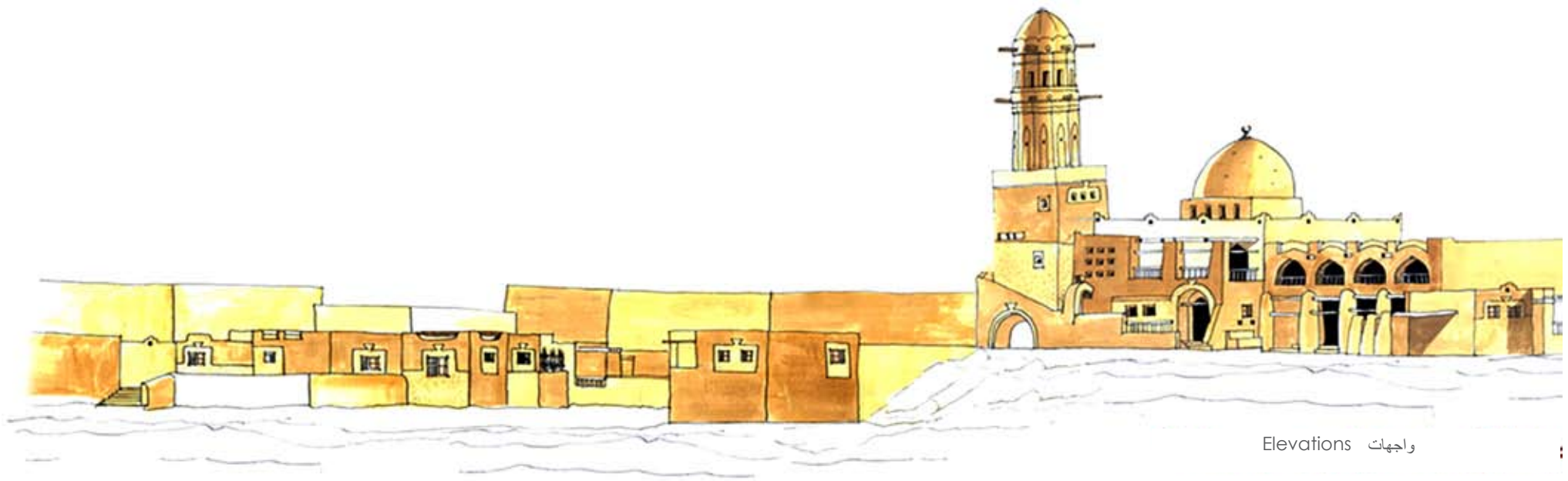
Building methods and the sustainable construction materials used

Kersheef: is a salty muddy material with a high thermal capacity that can be increased by increasing the wall thickness, and hence overcome the high thermal range by which the dry hot areas are characterized. This material is available in the Oasis and was used in building and finishing the old houses in Siwa.

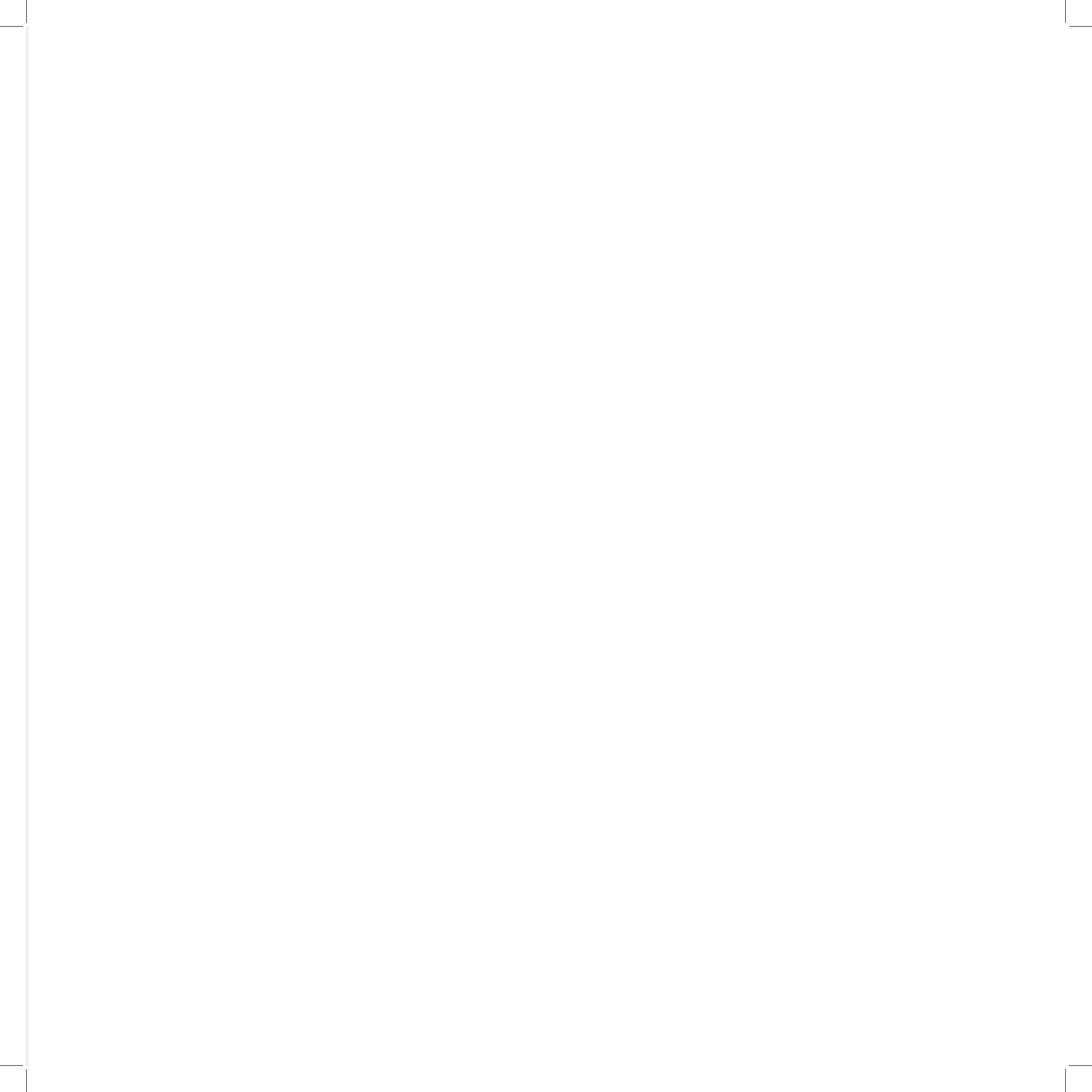
Palm trunks: are used in constructing roofs and stairs.



Section قطاع رأسي



Elevations واجهات



المشروعات المشاركة في جائزة حسن فنحي للعمارة ٢٠١٣
مشروعات التخرج لطلبة من حلقة البكالوريوس

PROJECTS SUBMITTED FOR THE HASSAN FATHI AWARD FOR 2013
GRADUATION PROJECTS

مشروع إعادة تأهيل أطفال الشوارع

المصمم: ندى سمير محمد – ربا هاني السيد – نوران أحمد مجدي – رنا أيمن
أنور – نوران أحمد إبراهيم

موقع المشروع: مدينة ٦ أكتوبر

المرحلة الأولى:

الوحدات المتنقلة

تبدأ إعادة التأهيل من خلال اكتساب ثقة الطفل، وذلك عن طريق استخدام وحدات متنقلة مصنوعة من حاويات الشحن التي تقوم بتمهيد أو تقديم خدمات المشروع وبرامجه للأطفال. وتهدف هذه المرحلة إلى إقناع الأطفال بالانفتاح على الأخصائيين الاجتماعيين وجذبهم لمراكز الاستقبال لتلقي رعاية أفضل.

المرحلة الثانية:

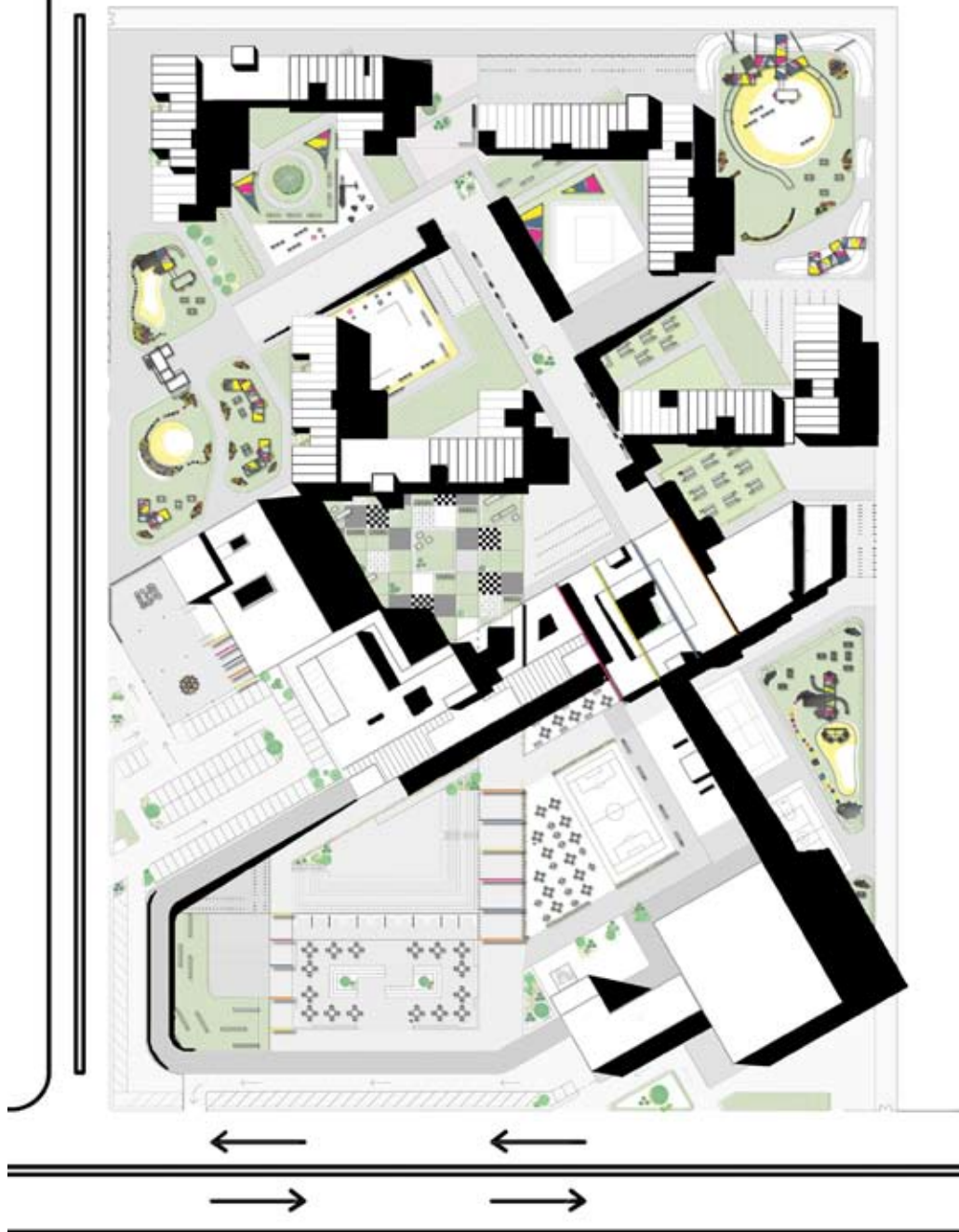
مراكز الاستقبال

هي مراكز يسهل الوصول إليها حيث تقع بالقرب من أماكن تجمعات الأطفال، ويقصدها الأطفال بإرادتهم لتلقي الخدمات والمشورة الأفضل. كما تهدف هذه المراكز إلى محاولة رآب الصدع في علاقة الأطفال بأسرهم أو استكمال الإجراءات القانونية اللازمة لنقلهم إلى الإيواء الدائم.

المرحلة الثالثة

مراكز الإقامة

مراكز للإقامة تقع بعيداً عن أماكن تجمعات الأطفال. ويتم نقل الأطفال الأيتام أو ذوي الأوضاع الأسرية المعقدة إلى تلك المراكز للإقامة بها حتى سن ١٨ عاماً، وفقاً للقانون المصري. وهناك يخضع الأطفال لمراحل تأهيل كاملة لتسمح لهم بأن يصبحوا في نهاية المطاف أعضاء فعالين في المجتمع.



الموقع العام Layout



واجهات Elevations

Street Children Rehabilitation

Designed by: Nada Samir Mohamed, Ruba Hany El Sayed, Nouran Ahmed Magdy, Rana Ayman Anwar, Nouran Ahmed Ibrahim

Location: 6 October City

Stage One:

Mobile Units: Made of reused shipping containers that introduce the services of the project. They aim at umpiring trout in children and social workers and attracting them to the reception centers open to the social workers.

Stage Two:

Reception Units: Easy to reach reception centers where the children can freely receive better services and counseling, as well as try to patch up things with their families, or legally transfer them to permanent accommodation centers.

Stage Three:

Accommodation Centers: located away from the congregation locations to which children with a complicated family situation are legally transferred until the age of 18 years. There, they lead a life of full rehabilitation that allows them to eventually become active members of the society.



تطوير كورنيش النيل

المصمم: محمود محمد الأسمر

موقع المشروع: منطقة روض الفرج

تم وضع جميع عناصر المشروع بأماكنها الصحيحة، مع ترسيخ أهم المبادئ الأساسية للفكرة.

تعتمد فكرة المشروع على تأهيل ودمج الأداء الوظيفي لعناصر المشروع؛ وهي كالتالي:

- ربط العلاقات الوظيفية بين جميع عناصر المشروع.
- تحقيق التوزيع المثالي لعناصر المشروع مع سهولة الوصول إلى النيل.
- وضع عناصر المشروع بزواوية ٦٠ درجة، دون أن يعيق ارتفاع الأبراج قاطني المنطقة الواقعة خلف موقع المشروع من رؤية النيل.
- حفظ الروابط بين قاطني كورنيش النيل والمنطقة الواقعة خلف الموقع.
- إنشاء ممرات على جانبي الموقع.
- الوصول إلى النيل من خلال المشروع ذاته واستخدام المسطحات، وذلك بإنشاء منحدرات وجسر معلق بدءاً من المبنى التجاري والفندق وصولاً إلى النيل.



المساقط الأفقي للدور الأرضي Master Plan



Nile Corniche Development

Designed by: Mahmoud Mohamed Al Asmar

Location: Rod El-Farag Zone

Project elements function were put in its correct places and the most important basics of the idea.

The idea depending on qualification and integration of functional performance of project elements as the following:

Functional relationship between all project elements.

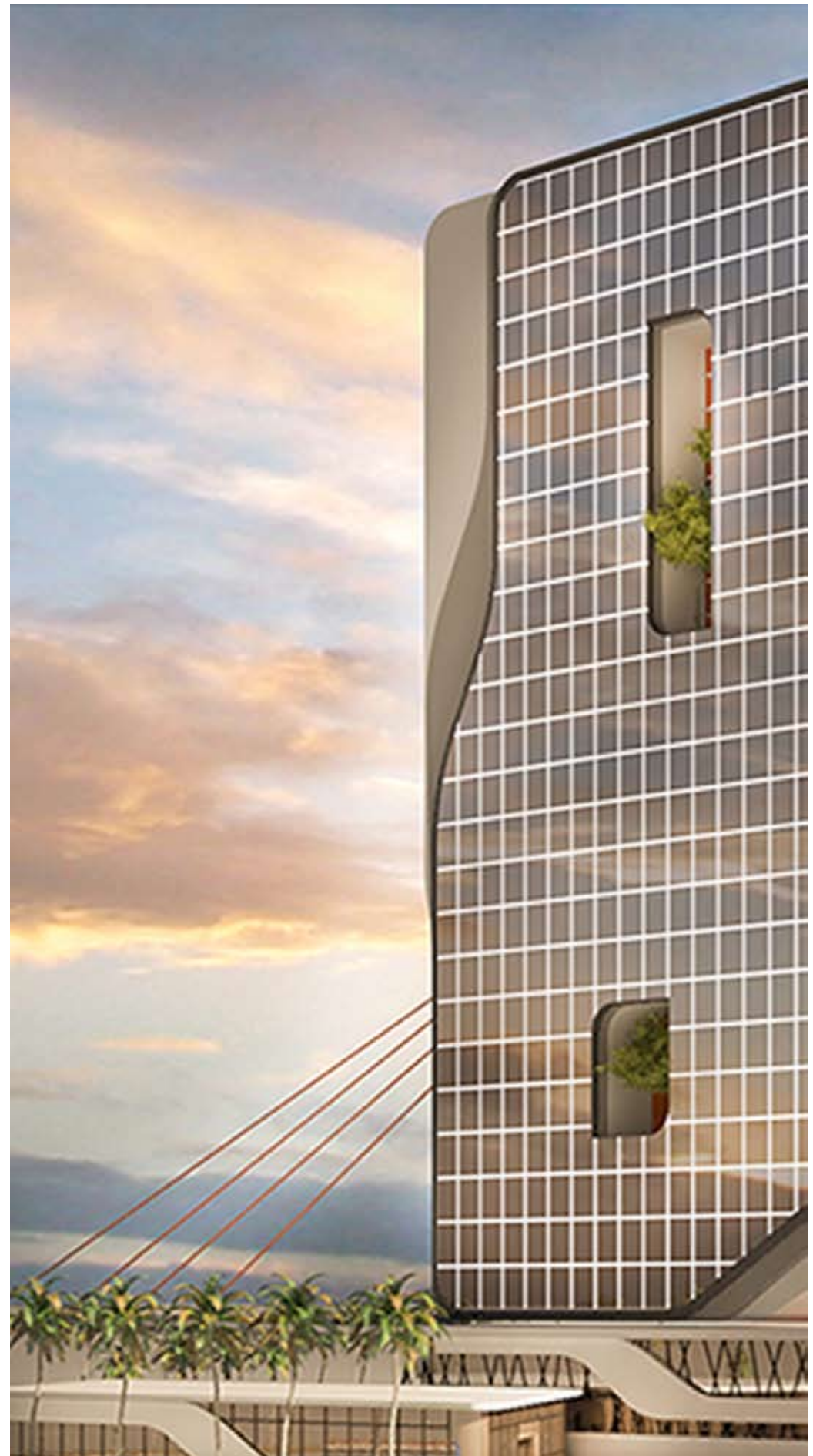
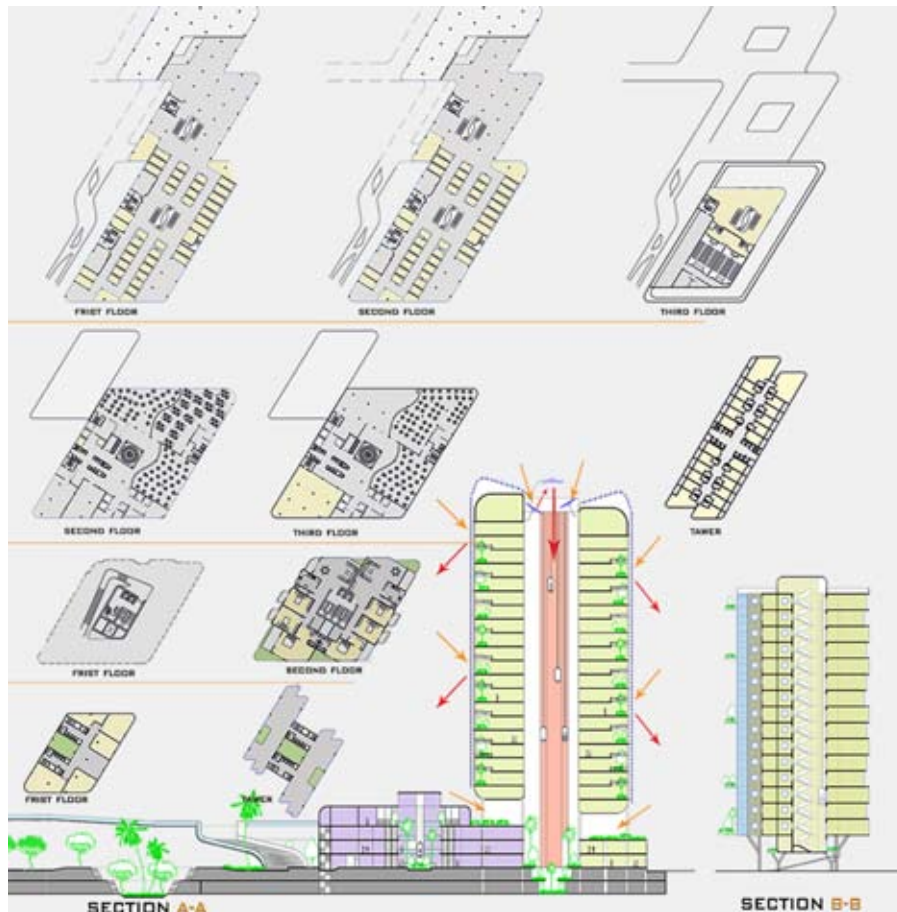
The perfect distribution of project elements was achieved with easy access to the Nile.

The project elements were at a 60° angle, with the altitude of the towers not constituting a visual obstacle not to prevent residents of the area behind the project site from seeing the Nile.

Links were maintained between the residents behind the project site and the Nile:

Establish lanes on both sides of the project.

Through the project itself and the use of surfaces to reach the Nile by ramps and suspension bridge from the Commercial Building and the Hotel to the Nile.



منطقة طبية وتأهيلية لذوي الاحتياجات الخاصة

المصمم: الزهراء عبد الوهاب محمد حسن جبل

موقع المشروع: مدينة الإسماعيلية



الفكرة التخطيطية للمشروع:

- خلق بيئة متكاملة لتأهيل ذوي الاحتياجات الخاصة من بداية حدوث الإعاقة حتى يتمكن من التعايش والتكيف مع ظروف الحياة، وتقليل آثار إعاقته بأكبر قدر ممكن؛ ولذلك تم تخطيط المنطقة بحيث تكون مقسمة إلى مراحل؛ كل مرحلة تقوم بدور في عملية تأهيل الأفراد.

- أولاً: الجزء الطبي: وهو عبارة عن مركز للتشخيص والعلاج بالجراحة تم تخطيطه بحيث يكون أقرب ما يمكن للطريق الواقع في شرق الأرض حتى يسهل على الأفراد استخدامه دون الدخول إلى المنطقة في حالة الأفراد الذين لا تستدعي حالاتهم التواجد داخل المنطقة، كما أنه يخدم غيرهم ممن تجرى لهم عمليات جراحية، ثم ينطلقون إلى مراكز المنطقة للتأهيل أو للنقاهاة.

- ثانياً: الجزء الإداري والتعليمي والذي يتكون من مبنى إدارة المنطقة وقاعة المؤتمرات ومركز البحوث تم تخطيطها بحيث تشكل واجهة المنطقة ككل من ناحية مدينة الإسماعيلية، وأيضاً لمنسوب الأرض الأعلى من باقي المنطقة؛ وذلك مراعاة لطبوغرافية الأرض، وكذلك لا تحتاج هذه الاستخدامات إلى أن تأخذ واجهة على بحيرة التمساح.

- ثالثاً: سكن العاملين من أطباء ومدربين وممرضين تم تقسيمه إلى سكن العاملين الذكور وسكن العمالات وسكن الباحثين، ووضع سكن العمالات في الركن؛ وذلك مراعاة للخصوصية والفصل ما بين نوعي الإسكان، وفي نفس الوقت يكون الجزء السكني ككل قريباً من مراكز التأهيل لتسهيل الوصول إليها.

- رابعاً: الجزء التأهيلي وهو الجزء الرئيسي في المنطقة والذي يحتاج إلى أفضل توجيه وأفضل موقع؛ لذا تم تخطيطه بحيث يأخذ واجهة المشروع من جهة بحيرة التمساح، ويتكون من مركز تأهيل حركي ومركز تأهيل ذهني (به فصول تنمية فكرية وعناصر أخرى) ومركز نقاهة (ينتقل إليه الفرد بعد أن يمر بمرحلة التأهيل حتى يكون تحت المتابعة).

- خامساً: إسكان النزلاء وهذا الجزء مخصص لمن تستلزم حالاتهم أن يمكثوا لفترة زمنية أطول من غيرهم تحت المتابعة؛ وهم نسبة قليلة؛ فتم تخطيط هذا الجزء بحيث يخدم الأفراد على اختلاف إعاقاتهم حتى يصلوا إلى أكبر قدر ممكن من التأهيل ويمكنهم التعايش بشكل طبيعي.



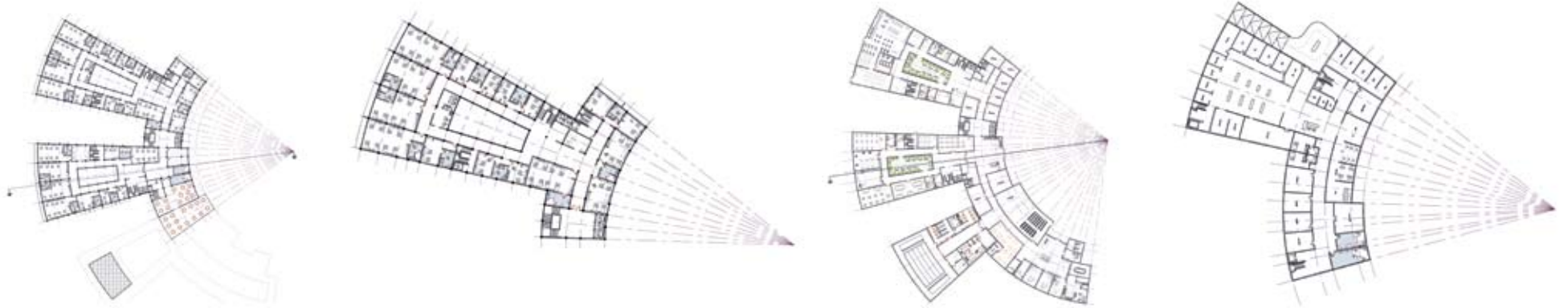
Medical and Rehabilitation Area for People with Special Needs

Designed by: Al Zahraa Abdel Wahab
Location: Ismailia City

The Planning Concept for the Project

To create an integrated environment for the rehabilitation of people with special needs from the onset of the disability so that they can coexist with their condition, life circumstances, and reduce the effects of their disability as much as possible. Therefore, the area has been divided into stages, each stage plays a role in the process of rehabilitation of individuals.

1. The medical part, is a center for diagnosis and treatment with surgery, and has been planned so that it is as close as possible to the road on the east side of the area, so that it is even easier for people without access to the region. It also serves others who undergo surgery and must then move to the rehabilitation centers or convalescence.
2. The management and educational part, which consists of the department building, a conference room and a research center.
3. The prosthetics part contains workshops, stores and a maintenance training center for the disabled.
4. The staff housing (doctors, nurses and trainees) has been divided into separate male, female and researchers housing. Female workers are housed in the corner for privacy.
5. The rehabilitation part, which is the main part of the region, consists of a rehabilitation center for physically disabled, a rehabilitation center for the intellectually disabled and the convalescence center (after undergoing rehabilitation for follow-up).
6. The reviewers housing, this part is dedicated to those who have a condition which warrants that they stay for period of time longer than others for follow-up.



Floor Plans مساقط أفقية



جناح مصر (مركز ثقافي وحرف يدوية)

المصمم: هدير سالم محمد النفاض

موقع المشروع: مدينة فرشوط - قنا

المشروع عبارة عن مقترح لاستغلال مساحة السكك الحديدية على مستوى مصر كأرض علوية للبناء، وإعادة تأهيل ثقافة الناس، والرقي بمستواهم الفكري والثقافي، والوصول لأكبر قدرة استيعابية وإنتاجية عن طريق التصميم بالبايوجيومتري

الهدف من المشروع:

استغلال مساحة السكك الحديدية (التي تبلغ مساحتها ٩٥ مليون م^٢ تقريباً) في البناء

١. معالجة أزمة الأراضي والازدحام في مصر
٢. إنشاء مدينة جديدة متكاملة أفقية رأسية في التوسع المستقبلي دون الجأ على الأراضي الزراعية أو الهجرة للصحراء

الرؤية المستقبلية

١. بناء النظام الإنشائي الخاص بتغطية مسار القطار
٢. بناء المراكز التجارية والزراعية والتأهيلية والثقافية والحرفية فوق محطات السكك الحديدية
٣. بناء الوحدات السكنية على شريط السكك الحديدية
٤. امتداد الثلاث مراحل الأولى رأسياً لتكوين مدناً ضخمة



Spirit Pavilion of Egypt (culture and crafts center)

Designed by: Hadeer Salem Mohammed Elnafad

Location: Farshout City, Qena

The project is a proposal to exploit the area of the railway on the upper level as land for construction, and the rehabilitation of the culture of the people to allow them to thrive intellectually and culturally.

The goal of the project:

Use of railway space (which has an area of almost 40 million m²) in construction:

1. To address the crisis of land and congestion in Egypt;
2. To create a new complete city, without violation of agricultural land, or immigrate to the desert.

Future Vision:

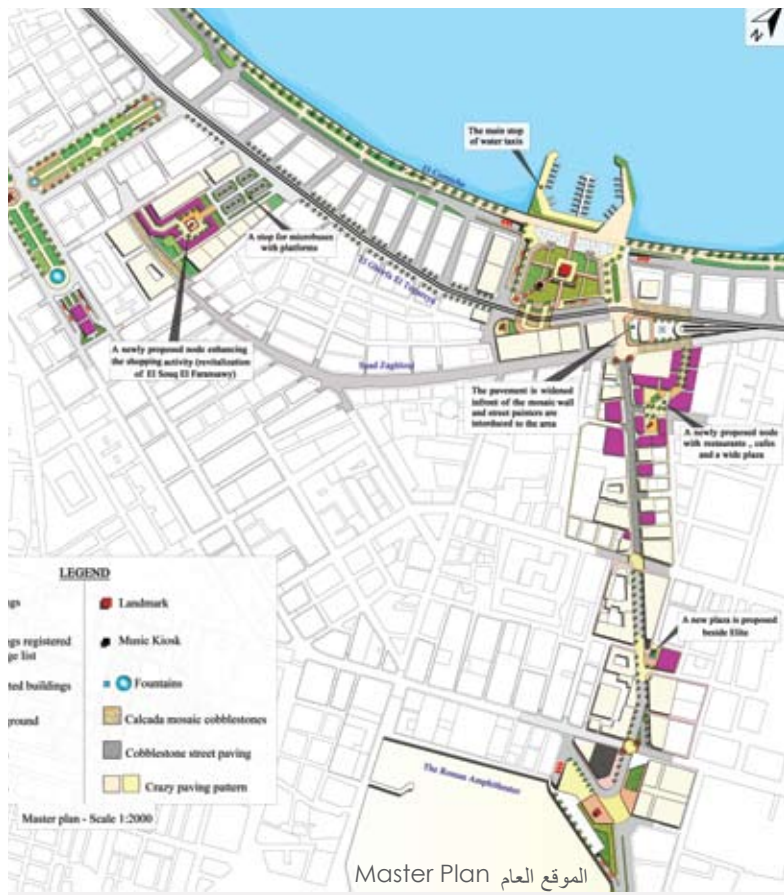
1. To create a new railway construction
2. To build agricultural, industrial, commercial and rehabilitation services above railway stations.
3. To build a residential cluster by the railway.
4. To expand vertical to create megacities.



الإسكندرية سلسلة من لآلئ (إعادة إحياء مركز الإسكندرية التراثي)

المصمم: آية سمير فهمي بدوي

موقع المشروع: ميدان سعد زغلول والمنشية والمنطقة المحيطة بهما - الإسكندرية



يقدم المشروع رؤية مستقبلية لطريق الكورنيش في الجزء الرابط بين الميدانين من خلال تحويله إلى طريق أخضر، بالإضافة إلى محطة رئيسية للأوتوبيسات البحرية؛ والتي تساعد في نقل عدد كبير من الركاب في المنطقة من خلال الاستخدام الأمثل للبحر كوسيلة للتنقل؛ وهو ما يعزز بدوره العلاقة بين الميدانين. سيتم توفير أماكن لوقوف السيارات تحت كل من ميداني المنشية ومحطة الرمل والميدان الموجود بين سينما أمير والمسرح الروماني والموجود به تمثال الخديوي إسماعيل حاليًا. كما يقدم مقترحًا لحل المشكلة المرورية من خلال تحويل طريق الكورنيش إلى اتجاه واحد في المنطقة ما بين مكتبة الإسكندرية والمنشية (وهي المنطقة الأكثر زحامًا التي لم يخضع فيها الكورنيش للتوسعة)، على أن يكون اتجاه السيارات إلى قلعة قايتباي، بينما يحول شارع الغرفة التجارية (في نفس المنطقة) إلى الاتجاه العكسي، مما يسهل من التدفق المروري في المنطقة بعد التخلص من جميع التقاطعات والإشارات المسببة للازدحام والخنقة المرورية.



Alexandria's String of Pearls: The Revitalization of the Historic City Center

Designed by: Aya Samir Fahmy Badawy

Location: Saad Zaghloul and El Mansheya Squares with the surrounding area, Alexandria

The project proposes greening El Corniche Avenue into a green corridor, emphasizing the link between the two Squares. In addition, a main station for water buses is proposed which would help to transfer a large number of passengers in the area, strengthening the relationship between the Squares, too. Underground parking will be located under El Mansheya Square, El Raml Square, and the square located between Cinema Amir and the Amphitheater (where the statue of El Khedive Ismail is now located).

A proposal is also introduced for the traffic problem by converting El Corniche Avenue into a one-way road in the area between the Library of Alexandria and El Mansheya (which is the most crowded zone in the area that was not included El Corniche expansion) where cars head towards Qaitbey Fortress; while El Ghorfa El Togareya Street (in the same area) will be converted to the reverse direction, which in turn would facilitate the flow of traffic in the region after the elimination of all intersections and traffic lights that cause traffic congestion.



مشروع إسكان للصيادين بحيرة المنزلة

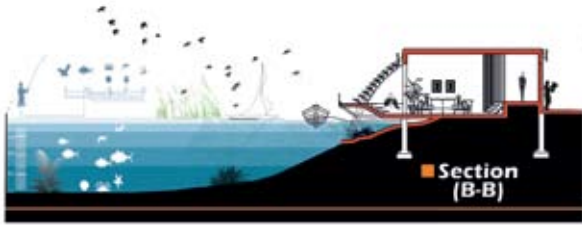
المصمم: سارة محمد صبري زكريا إبراهيم

موقع المشروع: بحيرة المنزلة - بورسعيد



تعتبر بحيرة المنزلة هي النقطة المثالية للتعرف على مدينة بورسعيد عن قرب، ولكنها واجهت خطر زوال نتيجة تجفيف مساحات شاسعة منها ولهذا، فإن الدولة أولت اهتمامها ضمن الخطط المقترحة إلى الاهتمام بها والعمل على تطهيرها وإزالة التعديات غير القانونية. وبالنظر لبحيرة المنزلة فإنها من أكبر البحيرات المصرية على الإطلاق، ومن أكبر البحيرات إنتاجًا للأسماك، حيث إن إنتاجها السنوي يبلغ (٦٠ ألف طن) بنسبة ٥٣٪ من إنتاج البحيرات الشمالية. ويمكن استغلال هذه المميزات في توفير فرص عمل للشباب وازدهار الاقتصاد ورواج التجارة وإحياء البحيرة من جديد والاستفادة منها والاستغلال الأمثل لثروتها السمكية.

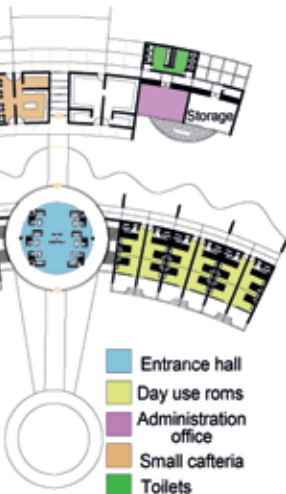
وبهذا المشروع المقترح لعمل إسكان للصيادين يطل على بحيرة المنزلة مباشرة، نجد أنه يعمل على جذب الصيادين للتمركز حول البحيرة والاهتمام بها وإحيائها من جديد. ويوفر لهم المسكن الذي يحتاجون إليه الذي يتصل مباشرة بالماء وهو (مكان عملهم).



Sections مقاطعات رأسية

One day tours

Day use rooms for the visitors from the outside of porsaid and fishing amateurs ,can have a room or two in this motel



Port Said Lake Community (water pop-up community)

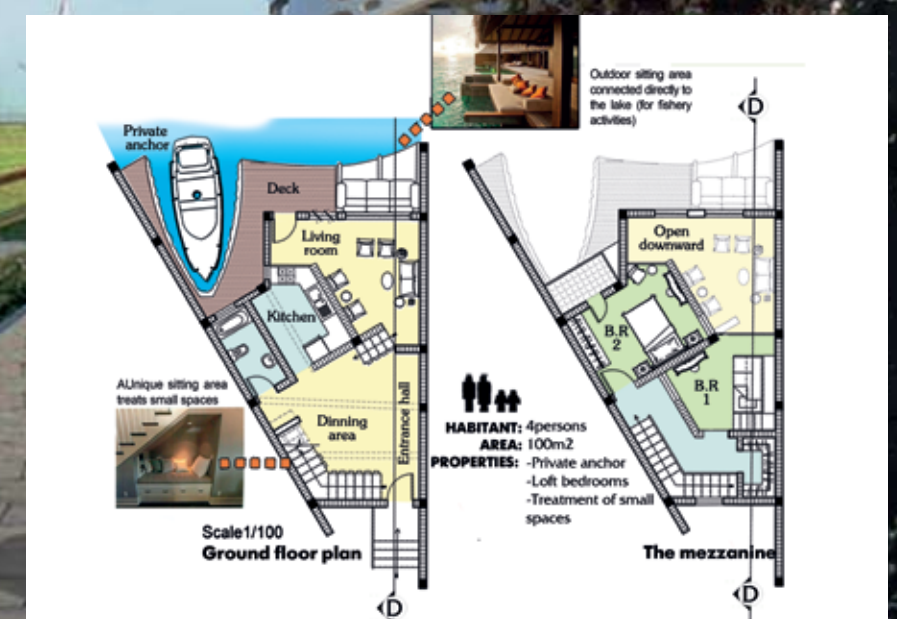
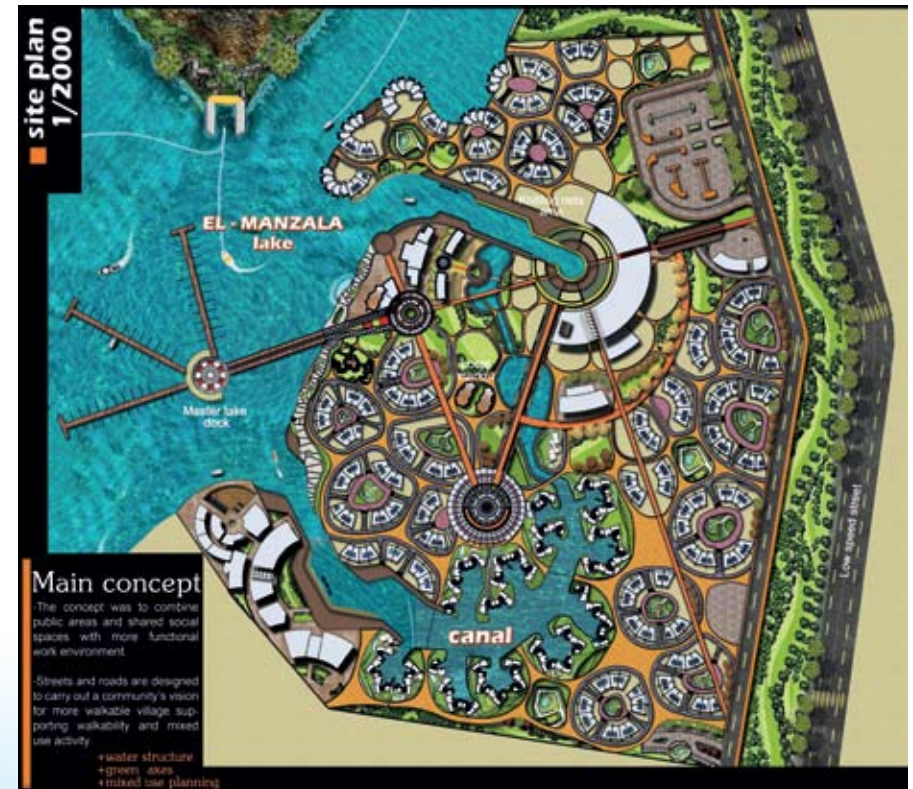
Designed by: Sarah Mohamed Sabry Zakaria Ibrahim

Location: El Manzala Lake, Port Said

The Lake is the ideal spot to be introduced to Port Said, but it has faced the risk of termination as a result of drying up in wide areas. On this account, the State has paid attention to the proposed plans concerning the Lake issues and works on purifying it and removing illegal encroachments.

The project focuses on El-Manzala Lake, one of Egypt's largest lakes and one of the largest lakes for fish production with an annual output 60 thousand tons, which is 53% of the production of the northern lakes. This can be utilized to provide job opportunities for youth, and increase in economy and commerce.

This proposed project for fishermen housing overlooking the lake, would attract fishermen and encourage them to revive the Lake; and it would provide them with housing directly with their place of work.





Aerial view



Aerial view



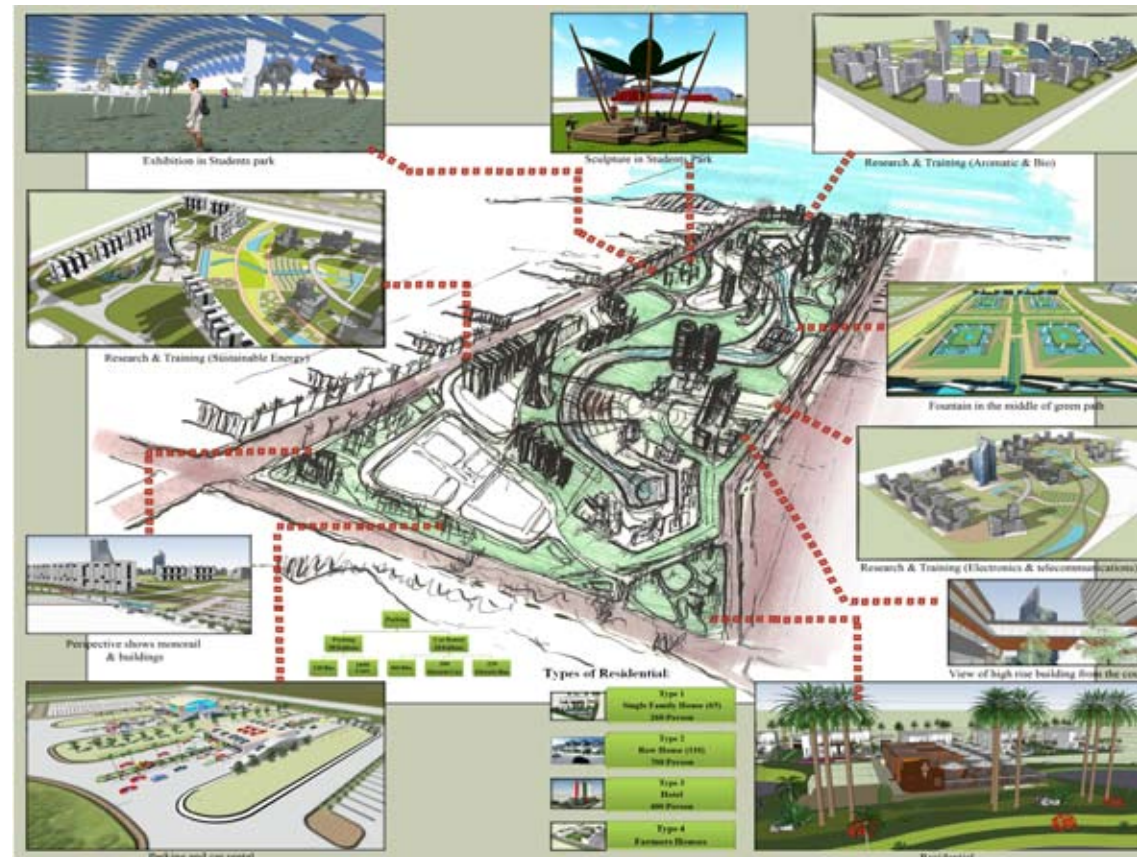
Aerial view

منطقة بحث علمي بوادي التكنولوجيا بالإسماعيلية المصمم: باكينام أشرف أحمد علي موقع المشروع: وادي التكنولوجيا - الإسماعيلية

يقع المشروع في وادي التكنولوجيا في المنطقة المحددة من قبل الدولة لمشروع وادي التكنولوجيا في شبه جزيرة سيناء على الضفة الشرقية لقناة السويس داخل الحدود الإدارية لمحافظة الإسماعيلية، على بعد ١٠ كم شرق بحيرة التماسح حيث مجموع مساحة المشروع حوالي ٧٢ كم^٢. ويتميز الموقع باتصاله بسلسلة من المشاريع الوطنية الضخمة ذات اهتمام عالمي واستثمارات كبيرة مثل مشروع شرق التفريعة ببورسعيد في الشمال والمشاريع على شرق خليج السويس في الجنوب، وكذلك مدينة العاشر من رمضان ومدينة بدر، وذلك لخلق نوع من التوازن والتوزيع في التنمية والفرص الاستثمارية، وأيضاً لخدمة المشروعات الصناعية القائمة والمستجدة على الصعيد الوطني والدولي من خلال توفير التكنولوجيا المتقدمة والمتطورة اللازمة للمشاريع.

الهدف من المشروع:

يهدف المشروع إلى إنشاء مجتمع قائم على المعرفة من خلال إنشاء منطقة بحث علمي مستدامة في وادي التكنولوجيا وتحديد العلاقات بين الاستخدامات المختلفة للوادي وأيضاً لتحديد العلاقات بين الاستخدامات المختلفة وحدود المكان.



Science Park in the Valley of Technology

Designed by: Pakinam Ashraf Ahmed Ali

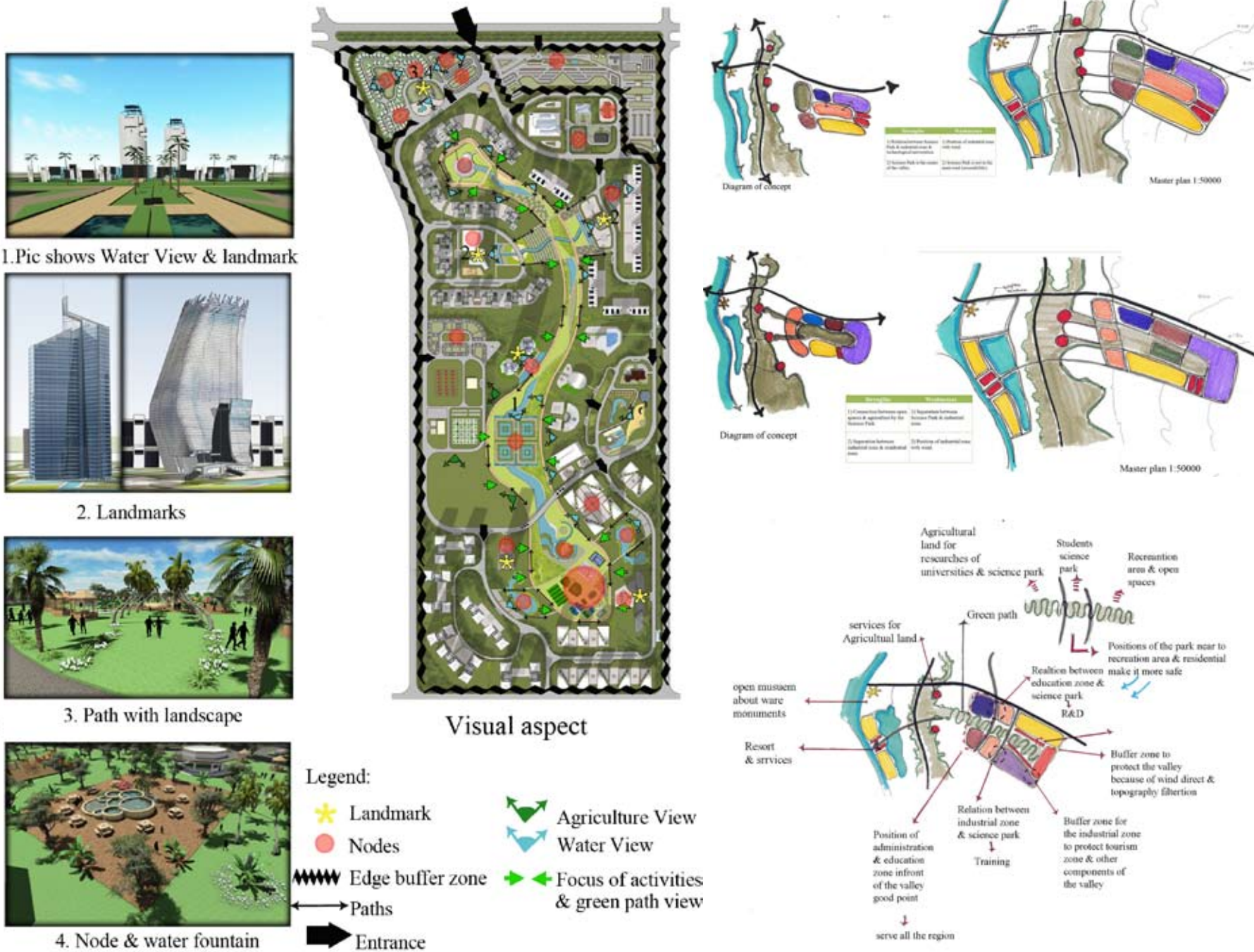
Location: Valley of Technology, Ismailia

Site description

The site is located in the Valley of Technology, Ismailia. It is distinguished by being linked to a series of massive national projects of global interest and huge investment such as Eastern Port Said Port project and projects at the east of Suez Bay and also Tenth of Ramadan City and Badr City. This creates balance and distribution in development and investment opportunities, and serves the existing and emerging industrial projects at the national and international scale through the provision of advanced and developed technology required for other projects.

Project's aim

The project aims to create a knowledge-based society by establishing a Science Park in the Valley of Technology, and identifying relationships between the different uses of the Valley. The design concept of Science Park is to create a green path in the heart of the Science Park which serves the entire park.



امتداد سراي الحقانية - محكمة جنائية

المصمم: علياء سعيد حسن

موقع المشروع: المنشية - الإسكندرية

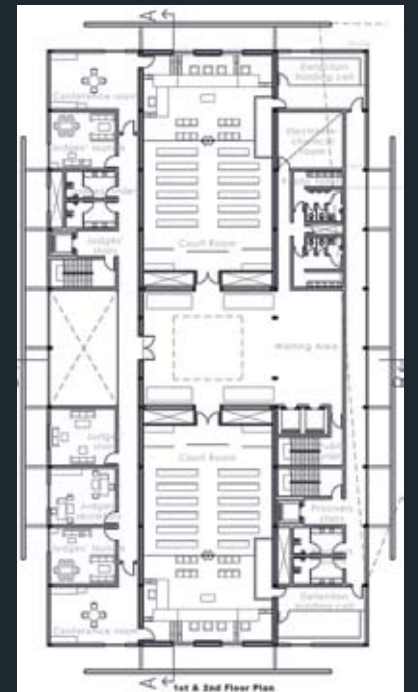
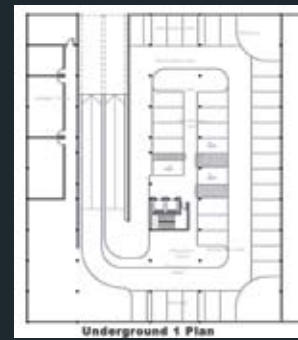
الهدف من المشروع:

الهدف الرئيسي من المشروع هو إعادة المحكمة لوظيفتها الأصلية وهي النظر في القضايا الجنائية إلى جانب القضايا المدنية، مع حل مشكلة الازدحام المروري لزيادة كفاءة مبنى المحكمة.

فكرة المشروع:

الفكرة الرئيسية هي الحفاظ على السمات المعمارية لسراي الحقانية: النسب، والمواد المستخدمة، واللون، والملمس، عن طريق تبسيط تفاصيل واجهات سراي الحقانية وتحويلها إلى تفاصيل مباني ما بعد الحداثة. ربط سراي الحقانية والامتداد عن طريق ساحة انتقالية مغطاة بكتلة زجاجية موجهة إلى السماء لتمثل عدالة القضاء. جعل الاستدامة هي النواة الرئيسية في التصميم؛ عن طريق استخدام زجاج شفاف مكون من خلايا شمسية للمساعدة في تقليل استهلاك الطاقة. والطاقة الناتجة توزع بالتساوي بين سراي الحقانية والمحكمة الجنائية لتمثل توازن الميزان. التماثل من المبادئ الرئيسية في التصميم الداخلي، والتي سيتم تطبيقها لتعكس اتزان ميزان المحكمة؛ بينما تفاصيل العمارة الكلاسيكية تعطي الفراغ الكثير من الثراء.

Floor Plans مساقط أفقية



Saray Al Hakaneya Extension: Criminal Courthouse

Designed by: Aliaa Said Hassan
Location: Mansheya, Alexandria

Purpose

The main purpose is to return Al-Hakaneya to its original function by adding the Criminal Courthouse and solving the traffic problems, to increase building efficiency.

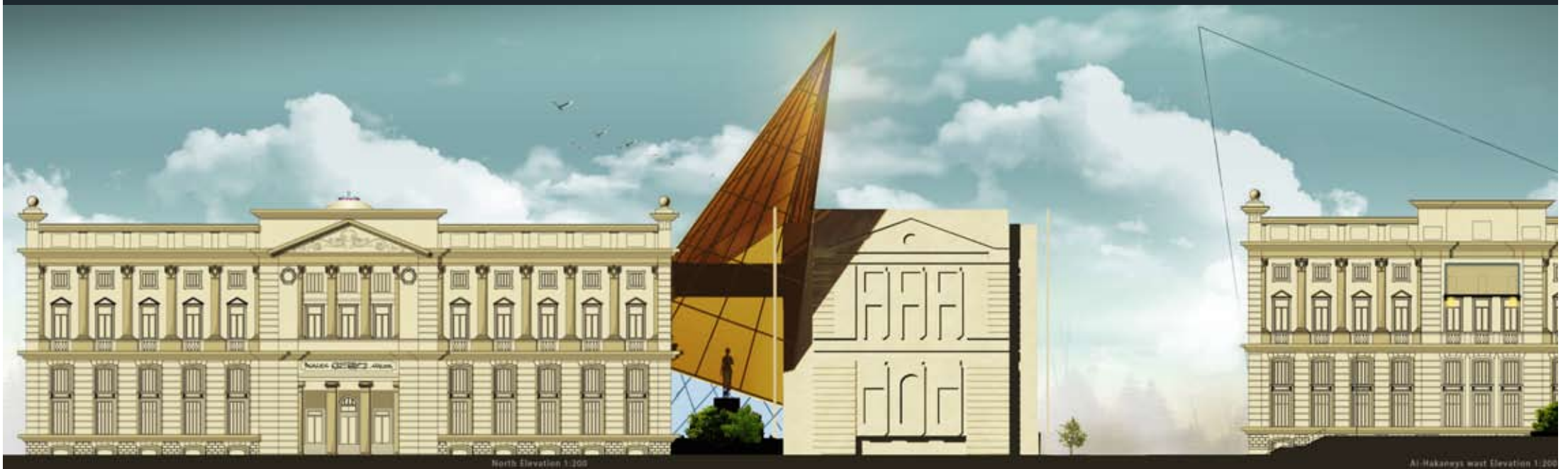
Concept

The concept of the extension is the preservation of Al-Hakaneya main feature, proportion, material, color and texture by simplifying the facades of Al-Hakaneya to turn it into a postmodern building.

Al-Hakaneya and the extension are connected by a link, which is a transitional space made of glass mass pointed to the sky, referring to the justice of the Judiciary.

Sustainability is a main approach by using PV transparent glass to decrease energy consumption, which is equally distributed between the Al-Hakaneya and the extension.

The scales of justice symmetry as a main interior principle will be applied to reflect the balance of the Libra of the courthouse, and the details of classical architecture, providing the interior spaces their richness.



مركز المعلوماتية الحضرية

المصمم: مي غازي السيد عبد الكريم

موقع المشروع: المنشية - الإسكندرية

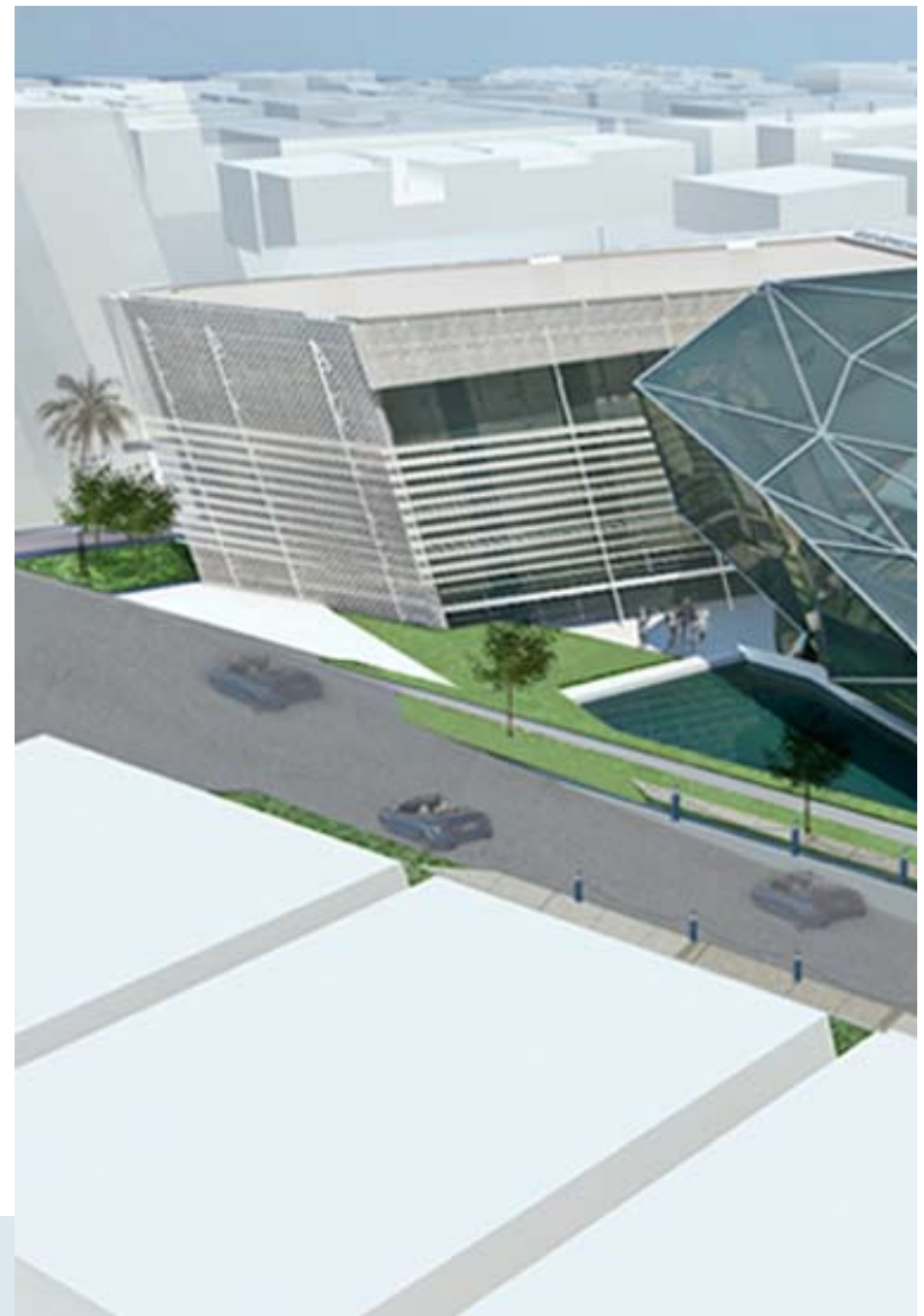
المنشية، قلب الإسكندرية، هي مركز تاريخي شهدت وما زالت تشهد تحولات المدينة الثقافية والسياسية والاقتصادية والحضرية. منذ بداية ظهور ملامح وجودها (عندما تم توصيل المدينة بجزيرة فاروس) إلى هذا اليوم والمنشية تعكس أوضاع المدينة من حيث تطورها أو انحدارها. يتوسطها ميدان ذو قيمة عالية، وهو ميدان محمد علي. يقع المشروع في نقطة التقاء نسيجين مختلفين؛ أولهما وأقدمهما النسيج العضوي غير المنتظم (يعرف بالحي التركي)، والذي يعود إلى العصر العثماني ١٥١٧م، والنسيج الآخر نسيج شبكي يعود إلى عصر محمد علي ١٨٢٠م. هذا التصادم انعكس على التصميم؛ حيث يوجد تشكيل عضوي يصل بين شكلين مستطيلين. هذا الشكل العضوي يمثل حلقة الوصل بين طرفي المبني (العلم والثقافة)؛ حيث إن الجزء الثقافي يواجه الميدان لجذب مشاركة المواطنين، ويواجه جزء البحث العلمي المحيط الخلفي للميدان حيث تصادم النسيجين.



Urban Informatics Center Designed by: Mai Ghazi El-Sayed

Location: Mansheya Alexandria

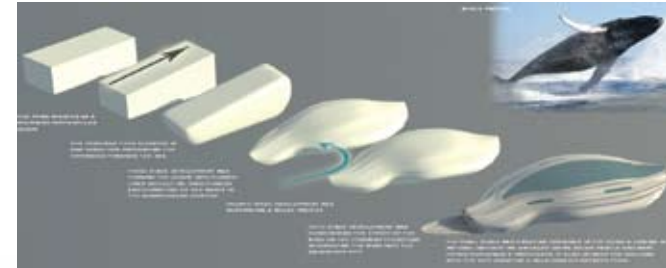
Mansheya, the heart of Alexandria, is a historical site that has witnessed the city's cultural, political, economical and urban transformations. Mansheya has been the reflection of the city's ongoing status. The Square, Mansheya's nucleus, has been the focal point of any change prevailing in the area. The ends of its axis are the principle elements exhibiting that change. Recently, the important sites have undergone extreme degradation. This project, located at one end of the main Square, seeks to restore the significance of this setting. Alexandria is known as a cosmopolitan city. It comprises several layers of urban fabric from different eras. Unfortunately, the relationship of this fabric, the layers and their evolution has been neglected which has resulted in the deterioration of the current physical state of the fabric. Revitalizing and harmonizing the layers fabric into a form which makes them function in the modern environment is a significant aim that has to be prioritized in order to regain the glory of the city. The project achieves this aim by integrating the science of researchers with the knowledge and culture of the citizens. It consists of two important parts: one is a research center that uses Alexandria as its laboratory for studying its urban and cultural evolution. The other is a cultural center that uses the advantage of daily public presence to incorporate them in the revitalization process through lectures, sessions and workshops.



مجمع الأحياء المائية بالإسكندرية

المصمم: ندى مصطفى مرسي العربي

موقع المشروع: الميناء الغربي - الإسكندرية



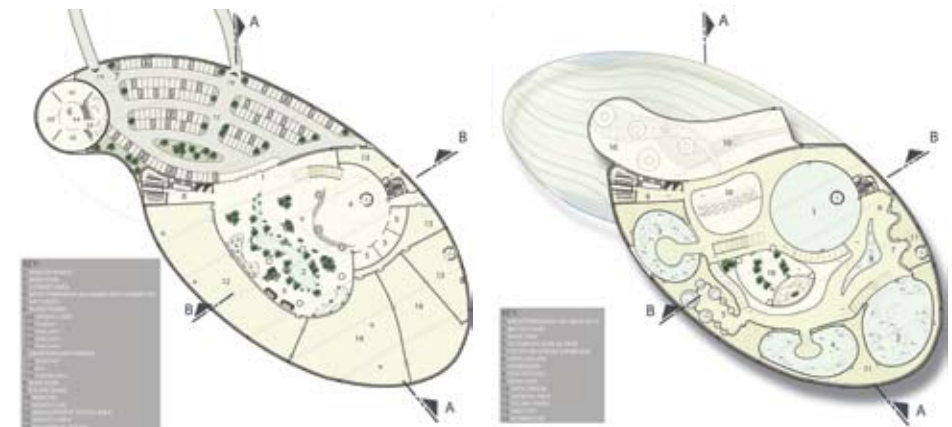
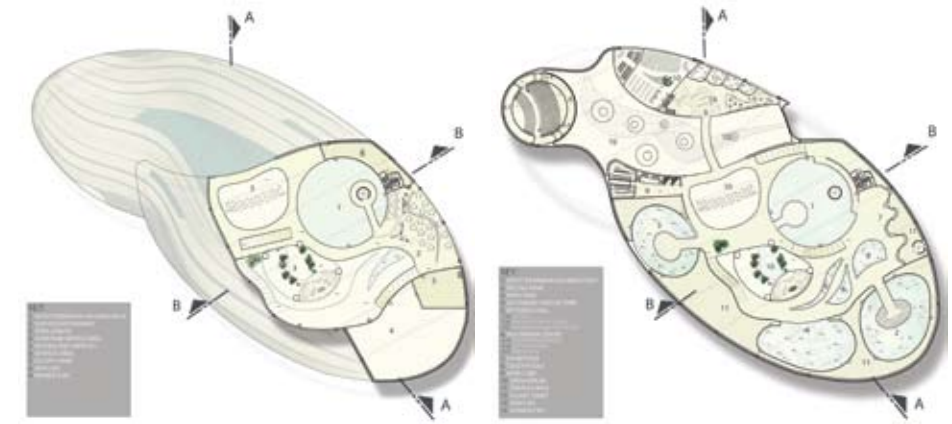
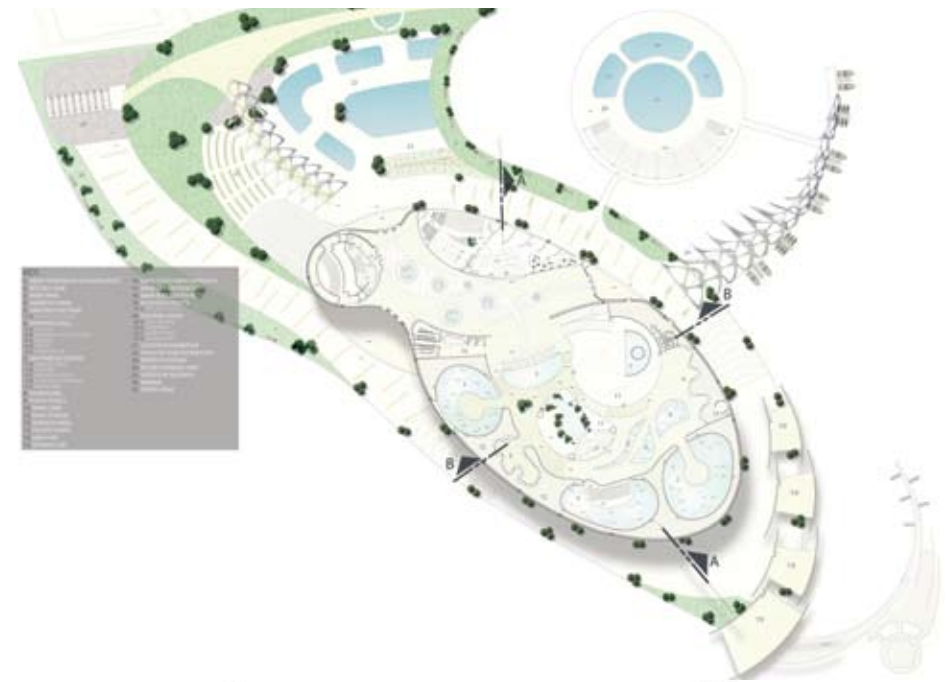
اعتمد التصميم على خلق تشكيل معماري جدير بالاهتمام وجذاب من خلال استخدام مواد جديدة للبناء - تعتمد على النانوتكنولوجيا - وأساليب إنشائية غير تقليدية تمكن من خلق فراغات رئيسية كبيرة تتماشى مع احتياجات المشروع من مرونة في التشكيل الخارجي والحرية في إعادة تشكيل الفراغات الداخلية لكي تتناسب مع التغيرات المستقبلية في نظريات تصميم مجمعات الأحياء المائية. صُمم المشروع لكي يتيح للزائر الفرصة للتعرف على البيئة البحرية كاملة بكل ما تحويه من إيكولوجيا وكنائز بحرية وليس فقط على عرض الأحياء المائية. لقد تحقق ذلك باستخدام مجموعة متنوعة من تقنيات التعلم التفاعلية تسمح لأقصى قدر من التفاعل مع الحواس الخمس للإنسان لتترك تجربة لا تُنسى للزائر.

The Aquarium of Alexandria

Designed by: **Nada Mostafa Morsy**

Location: **Western Harbor Alexandria**

The design focuses on creating an attractive architectural form through the use of new building materials, based on nanotechnology, and unconventional methods of construction enabling the creation of large spaces compatible with the project's needs concerning flexibility in the exterior form, and the freedom in shaping the interior to suit the future changes in aquatic complexes design theories. It is designed for users to participate marine life instead of watching ordinary exhibits. This was achieved by applying a variety of interactive learning techniques allowing for maximum interaction with the human five senses creating a memorable experience.



Floor Plans مساقط أفقية

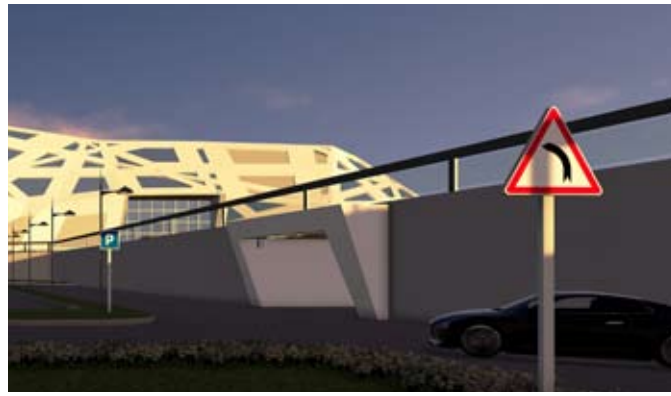
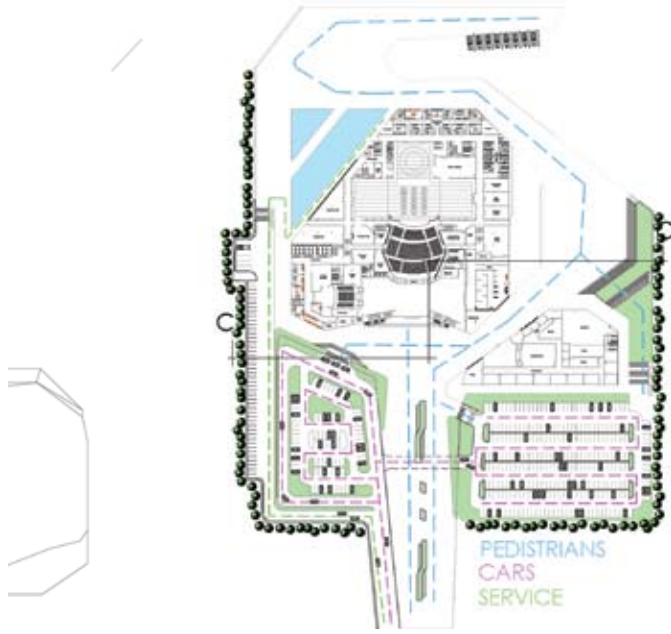


دار الأوبرا بالإسكندرية

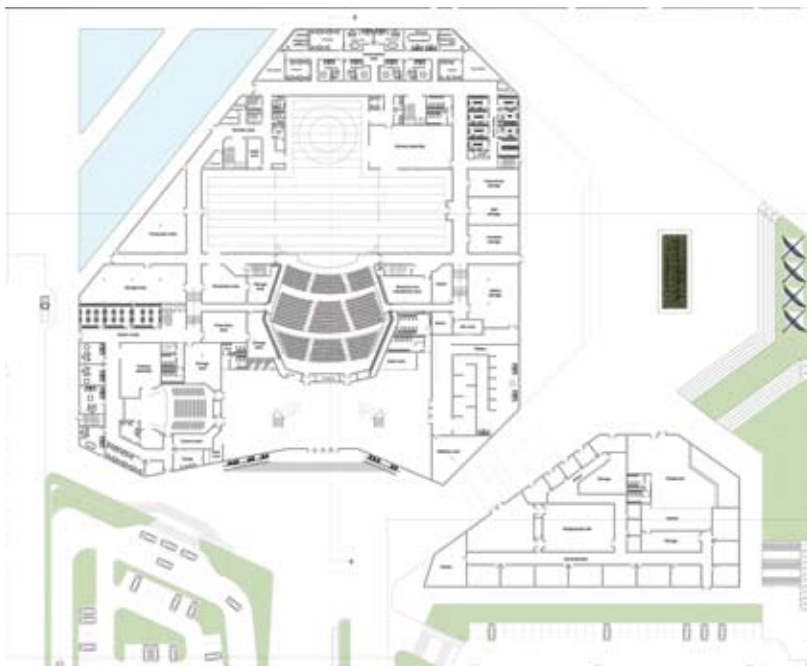
المصمم: راجي علي مصطفى السيد

موقع المشروع: الميناء الغربي - الإسكندرية

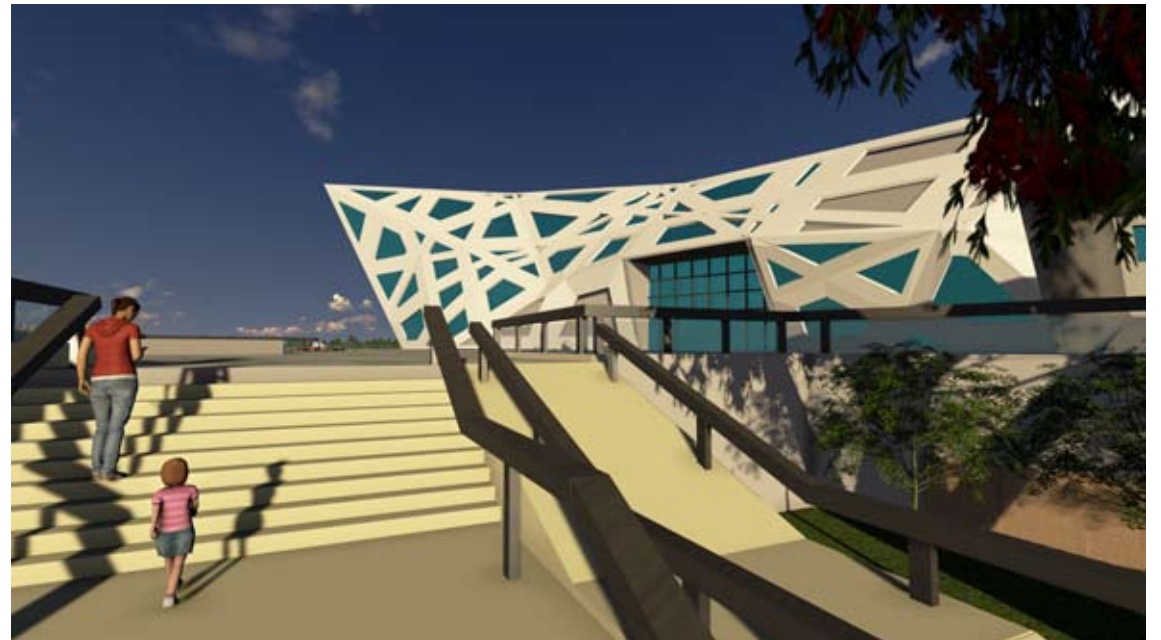
الفكرة الرئيسية للمشروع هو الجمع بين ميزات وعناصر الأوبرا مع الأهمية الثقافية للمكان كموضوع، ويتم الجمع بين برنامجين معاً في الحركة والحق، مع جميع العناصر اللازمة ثم الغطاء والجلد للمبنى بحيث يأخذ شكل البيئة المحيطة؛ والتي هي السفن الموجودة في الميناء الغربي من الإسكندرية، كما في السفن الراسية في الميناء، مع العمارة التذكيرية الحديثة لإظهار تاريخ الإسكندرية باعتبارها واحدة من أكبر الموانئ في البحر المتوسط.



Elevation واجهة



Floor Plans مساقط أفقية



Alexandria Opera House

Designed by: Ragy Aly Mostafa Elsayed

Location: Western Harbor, Alexandria

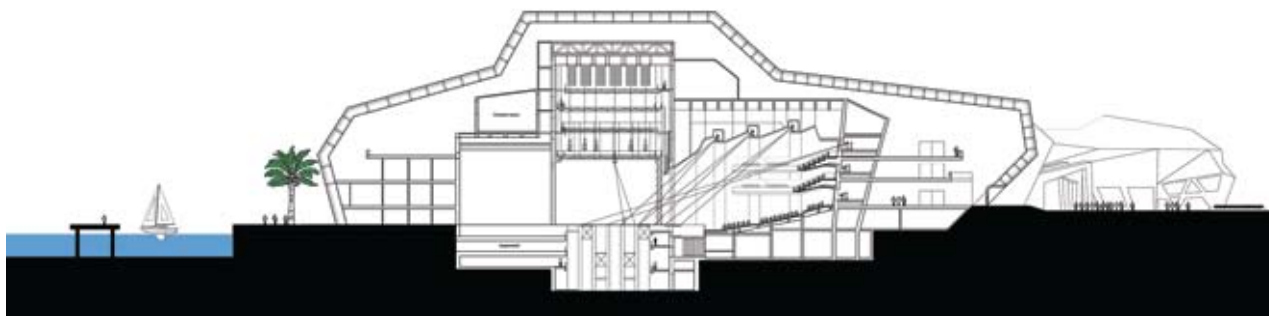
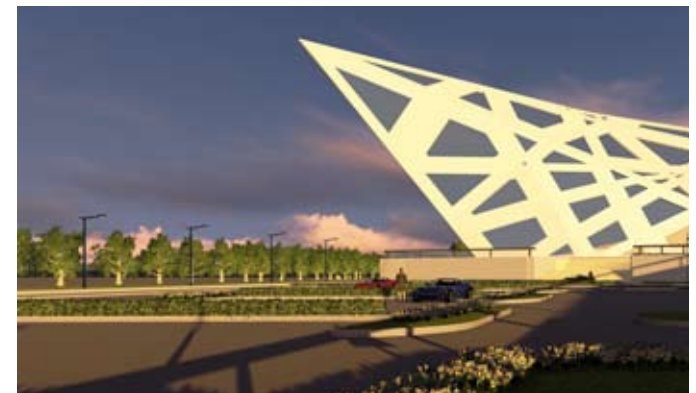
The main idea of the project is to combine features of the opera with the cultural significance of the place.

As the theme and the program is combined together in the correct circulation, and with all the elements needed then the surface of the building takes the shape of the surrounding environment, which is the ships located in the Western Harbor of Alexandria.

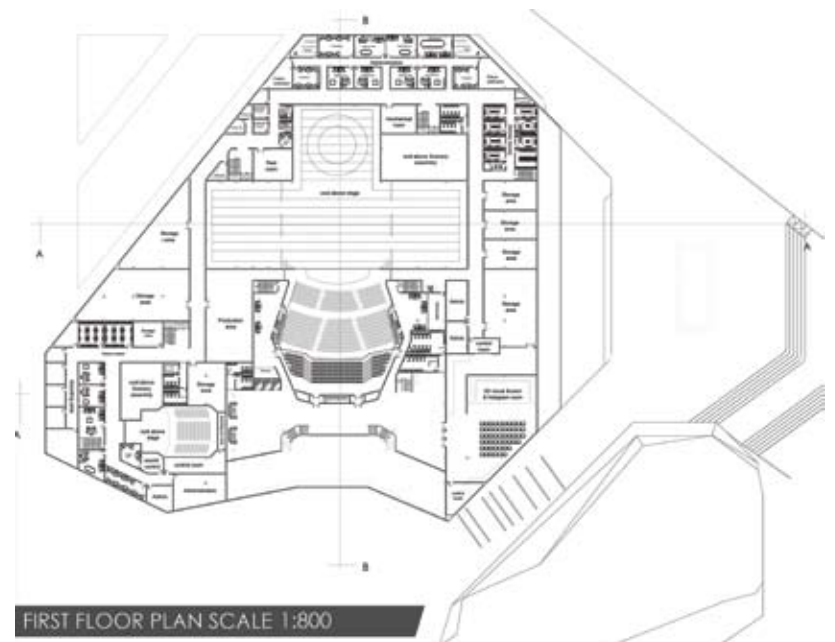
As it is meant to be, and to resemble the docked ships at the Harbor, with a modern deconstruction architecture to show the history of Alexandria, as it is one of the major harbors in the Mediterranean.



Elevation واجهة



Section قطاع رأسي



تطوير القاهرة التاريخية

المصمم: إيمان كارم محمود رياض

موقع المشروع: منطقة سوق السلاح والرفاعي - القاهرة

القاهرة عامرة بالمناطق التاريخية والآثار المهمة التي تُجسد تاريخ المدينة، ليس فقط كعاصمة للعالم الإسلامي بل أيضاً بصفتها من روائع التجارب الإنسانية والعمرائية على مر تاريخها.

اقتراح مسارات للتطوير

١. اقتراح خلق مسار يعمل على استمرارية الحركة والربط بين الشوارع الخارجية والداخلية معتمداً على النشاط السياحي والتجاري والخدمي لأهل المنطقة.
٢. تطوير الشوارع الرئيسية للمنطقة وتطوير شارع الرفاعي وسوق السلاح وجعل النشاط التجاري بها عنصر جذب للسياحة بدلاً من كونها نشاطاً تجارياً لا يتناسب مع طبيعة المنطقة من بيع سيارات وما شابه ذلك.
٣. نقل الورش بجانب منطقة المصنع، ومحاولة تنظيم مواقع الأنشطة بالمنطقة.

كيفية التعامل مع المباني لتطبيق الحلول

١. مبانٍ جديدة
٢. مبانٍ تم استخدام الدور الأرضي منها فقط
٣. مبانٍ تم نقل الأنشطة إليها
٤. مبانٍ تم تغيير الأنشطة بها، مع الاحتفاظ بنوعيتها



Layout الموقع العام



Caravanserai

Caravanserai

Elevations واجهات

Historical Cairo Upgrading

Designed by: Eman Karem Mohmoud Reiad
Location: Souk el Selah and Rifai Street,
Cairo

Cairo is full of Historical areas and monuments, not only as the capital of the Islamic world but also it is a masterpiece of urban experiments across its history.

Vision of Solutions and Suggestions for Development

- To create a path which creates smooth movement and connectivity between external and internal streets, depends on tourist and commercial activity and services to the people of the region.
- To develop the main streets of the area: Rifai Street and Souq el Selah Street, and to make their commercial activity attractive for tourism.
- To transfer workshops next to the factory area and to organize activities in the region.

How to Treat the Buildings to Implement Solutions

- New buildings.
- Old buildings which have been used on the ground floor only.
- Buildings with activities transferred to it.
- Buildings used for different activities than what they were intended for.



Master Plan المسقط الأفقي للدور الأرضي



مسار الوزير إلى شارع باب الوزير

المصمم: كريمة عبد الله عابد إسماعيل

موقع المشروع: شارع باب الوزير- الدرب الأحمر - القاهرة



تتبلور الفكرة التخطيطية للمشروع على إحياء ظاهرة تاريخية وهي إحياء مسار الوزير من القلعة (مقر الحكم) إلى شارع باب الوزير (المدينة). وقد تم العمل على هذه الظاهرة التاريخية في التعامل مع المنطقة بأخذ مهام الوزير (كمهندس معماري) له دور كبير في حل مشاكل المجتمع التخطيطية والمعمارية

البرنامج التصميمي المقترح:

١. مشروع إسكان الأسر المنتجة
٢. مدرسة الحفاظ على الحرف التقليدية
٣. حديقة أثرية
٤. موتيل
٥. مركز تعليمي
٦. مركز ثقافي
٧. بazarات وكافيتريات
٨. مركز إرشاد سياحي



Sections قطاعات رأسية



Elevations واجهات



Elevations واجهات

Path of Wazir to Bab al-Wazir Street Designed by: Karima Abdullah Abed

Location: Bab al-Wazir, El Darb Ahmar, Cairo

The main idea

The main idea of the project is to conduct the process of a restoration of Bab al-Wazir Path commencing from the Citadel (rule premises) to Bab al-Wazir Street (city).

Al-Wazir tasks in his capacity as an architecture having a major role for solving urban and architectural problems of community, was the main reason for this project.

Idea of Solution

Idea lies in SWOT Analysis to strengthen weak points.

Project Aims and Objectives

Changing Bab al-Wazir Street to an open museum.

Developing community, with regard to pattern and portions.

Islamic architectural principle application (green and sustainable architecture).

Principle and Concept of Design

Closed end application in this project that provides (sense of community)

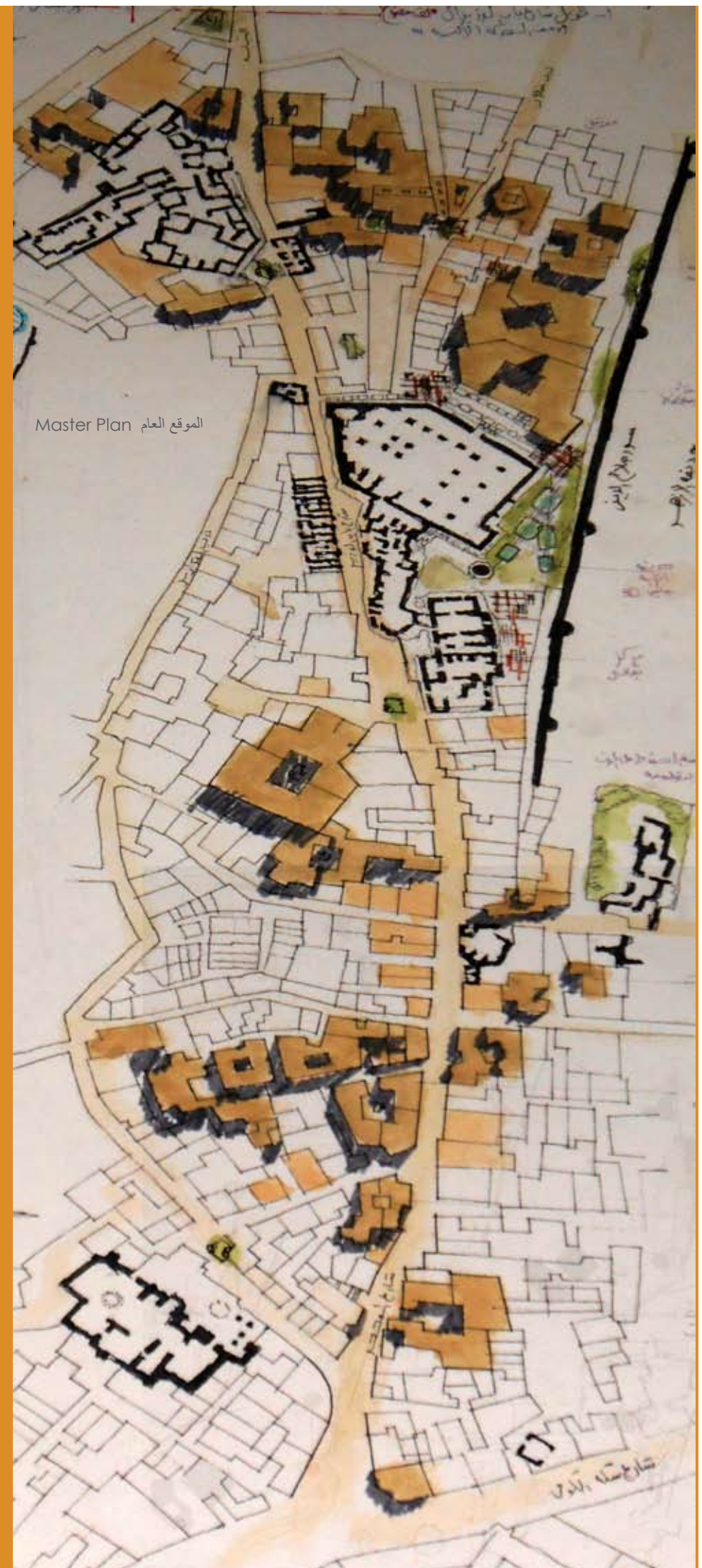
Bab al-Hara and sense of community

Inside, outside and its relationship (court idea)

Cluster design

Axis design

Concept of solid and void is represented by "lines of Mashrabiya"



مجمع شركات تكنولوجيا (المدينة الرقمية المتجددة)

المصمم: احمد صلاح عبد الله

موقع المشروع : وادي التكنولوجيا - محافظة الاسماعيليه

المشروع عباره عن مركز تكنولوجي صديق للبيئة وهي أحد أنواع office park وتتكون من مجموعة من الشركات العالمية المتخصصة في مجال التكنولوجيا وما تحتاجه من خدمات واسكان إداري عالمي ومراكز تجارية و بنوك واسكان سياحي متميز.

عناصر المشروع

مجمع الشركات: مجموعة من الشركات التكنولوجية الأجنبية والوطنية متنوعه ومتكامله في المجالات التكنولوجية.

الشركات الصغيرة: تعتبر بمثابة بدايات لشركات وطنية متخصصة في مجال التكنولوجيا.

الحضانات الالكترونية: مخصصة لمشاريع الشباب والأفكار التكنولوجية المستحدثة ودعمها بالمواد اللازمة لنجاحها.

مراكز التدريب على الأعمال التكنولوجية: تدريب العاملين بالشركات على النظم والأساليب الجديدة والمستحدثة وتطوير مهاراتهم.

المراكز التقنية: لاختبار المنتجات التكنولوجية قبل طرحها في الأسواق لضمان أعلى جوده و أداء.

معهد الفن والتصميم: و يدرس فيه أساليب التصميم والابداع لاعطاء شكل تجاري يخدم المنتج التكنولوجي من الناحية الوظيفية والناحية الجمالية.

مركز المؤتمرات: يقام فيه المؤتمرات التكنولوجية عن أحدث المنتجات والاكتشافات التي تخدم المجال التكنولوجي.

دور المستقبل: وتعرض أخر ما توصلت اليه التكنولوجيا من تطورات وتعطي الافراد التجربة للتعايش مع التكنولوجيا التي سيتم تفعيلها مستقبلا.

مراكز الترفية و العرض الحديثة : مراكز ترفيهية تكنولوجية.

مراكز المال والأعمال: وتضم البورصة والهيئات الحكومية.



Technological Office Park

Designed by: Ahmed Salah Abd Allah
Location: Technology Valley, Ismailia

The technology office park is an emerging clean technology hub that positions companies located here at the heart of this global industry. It is a place where businesses can thrive, and innovation can flourish, and which like its forerunners, is in tune with its surroundings. It offers a fertile environment that inspires creativity and growth to organizations operating in this strategic and dynamic sector.





احياء مدينة رشيد المنسية مدينة سياحية فنية

المصمم: فريدة وحيد محمود مخيمر

موقع المشروع: مدينة رشيد بجوار قلعة قايتباي

سبب اختيار مدينة رشيد كموقع للمشروع:

مدينة رشيد لها عمق تاريخي وبها ثراء معماري وفني من الصعب ايجاده في مدن اخرى. ليس فقط المعمار ولكن لطبيعتها الفريدة جمال خاص، فيها يلتقى البحر المتوسط بنهر النيل. مدينة رشيد لها أهمية تاريخية فقد شهدت العديد من الاحداث التاريخية المهمة والمراحل التاريخية التي تركت اثارها الواضحة في معالم المدينة ومن اهم هذه العصور فترات الحكم الاسلامي التي تركت تراث معماري مميز فتعتبر المدينة ثاني مدينة بعد القاهرة في عدد الاثار الاسلامية بها. مدينة رشيد هي مدينة الالف نخلة وذلك من معالمها الطبيعية الجميلة. لقد تدهورت مدينة رشيد اقتصاديا بصورة شديدة في العقود القليلة الماضية وقد اصبحت مدينة طاردة وهدف المشروع هو اعادة احياء المدينة واعادة اكتشاف هذه المدينة في صورة جديدة.

التوجه التصميمي:

عند التفكير في هذا المشروع كان التوجه هو السعي وراء دراسة الموقع بكل مميزاته من طبيعة ومعمار ومواد متاحة. المشروع قائم على استيحاء افكار واشكال ومواد من ما هو موجود في الموقع ومحاولة اضافة روح جديدة نابغة من روح الموقع. وتم ذلك بداية بزيارة الموقع ومعايشته مع ايجاد افكار لربط الجديد والقديم مع عدم البعد عن المجتمع المحيط واحتياجاته ومهاراته للوصول الى الحل المستدام بيئيا واجتماعيا وثقافيا .



Revival of the Forgotten Rosetta

Designed by: Farida Wahid Mahmoud Mekhemar

Location: Rosetta City Next the Citadel of Qaitbay

Why Rosetta?

The city of Rosetta has a deeply-rooted history, with an artistic and architectural richness that is rarely found in any other city. Rosetta is famous for the uniqueness of its natural beauty; after all, it is where the Mediterranean and the Nile meet.

The city has witnessed over the years a series of major historical events that left their marks throughout it. The Islamic Period was the most influential, leaving a bequest of outstanding architectural heritage in Rosetta which now accommodates the second largest collection of Islamic monuments, after Cairo.

Being one of its wonderful natural landmarks, Rosetta is also known as the "City of the Thousand Palm Trees".

However, the city has deteriorated economically over the last few decades and lost most of its global attention. The project thus aims to revitalize the city and rediscover it in a new way.

Design Approach

While preparing for the project, the main aim was to examine all site advantages; including nature, architecture, along with all other available elements. The project is based on pursuing new ideas, forms, and elements to add a new spirit inspired from the original. This has been achieved firstly by visiting the site in an attempt to find links between the old and new Rosetta without getting far from the surrounding community, in order to reach a sustainable cultural, social, and environmental solution.



مركز المنيب للنقل والمواصلات

المصمم: أشرف سامي محمود - محمد ممدوح سعد - أحمد خالد عبد العظيم

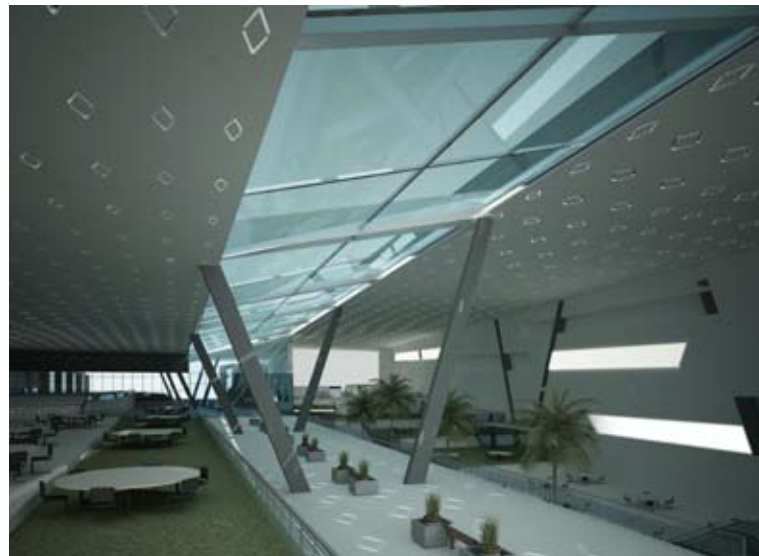
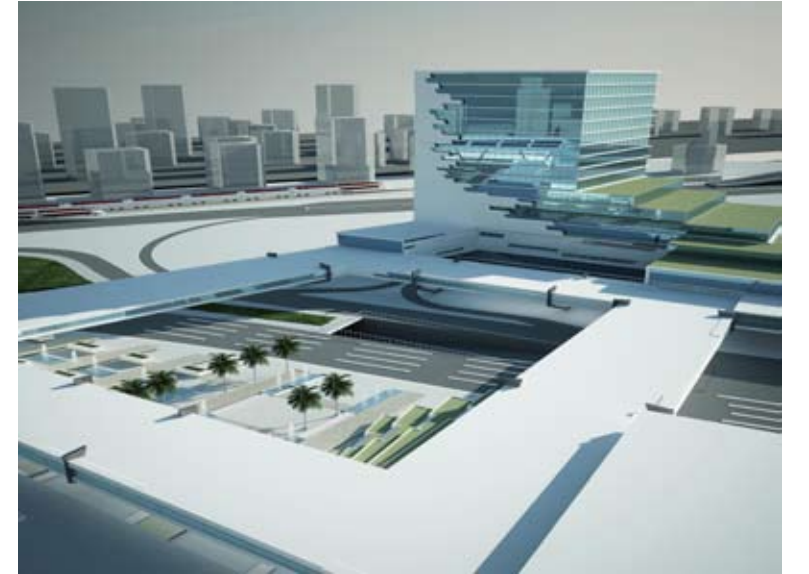
موقع المشروع: ميدان المنيب - الجيزة

وصف المشروع/ الخصائص الفريدة:

المشروع هو محور للنقل الذي يربط التجمعات العمرانية الحضرية المحيطة بها إلى قلب ديناميكية الحياة في طريقة سهلة وفعالة، وإنشاؤها بواسطة دمج أنظمة النقل المختلفة مثل محطة السكك الحديدية ومحطة المترو، والنقل النهري ومحطة للحافلات، بالإضافة إلى الخدمات الأخرى لخلق مشروع ابتكاري وضع ليكون محفزاً للتنمية المستقبلية. وقد أنشئ المشروع ليكون أساساً للارتقاء بمستوى المواطن المصري البسيط الذي يعاني من مشاكل المواصلات العامة، ويكون أساساً لتطوير منظومة المواصلات في مصر؛ لذلك نحن نسعى لتحقيق بيئة ليست مجرد نقطة محورية للنقل، بل هي تجربة جديدة للمستخدمين، فإنه يتم توفير مكان للناس للوصول إلى المرافق المحلية وفرص العمل التي تساعد على تحسين المجتمع لتحقيق مستقبل أفضل.

التشغيل/ التدفق/ التفاعل:

- يهدف المشروع إلى ربط جميع أنواع أنظمة النقل في مختلف المستويات بطرق ذكية ومبتكرة، لتعزيز سلسلة تدفق النقل.
- الدعم والتسهيل لذوي الاحتياجات الخاصة.
- سهولة الربط بين العاصمة وأجزاء البلاد باستخدام شبكة السكك الحديدية.
- إنقاص خسارة الوقت والجهد والطاقة عن طريق ربط العاصمة بنظام مباشر من المطار إلى المناطق الرئيسية ومترو أنفاق القاهرة.
- توفير شبكة تجارية وإدارية لتحقيق الاستدامة المالية بكفاءة عالية.



Transportation Hub in Monib

Designed by: Ashraf Sami, Mohamed Mamdouh Saad, Ahmed Khalid Abdel Azim

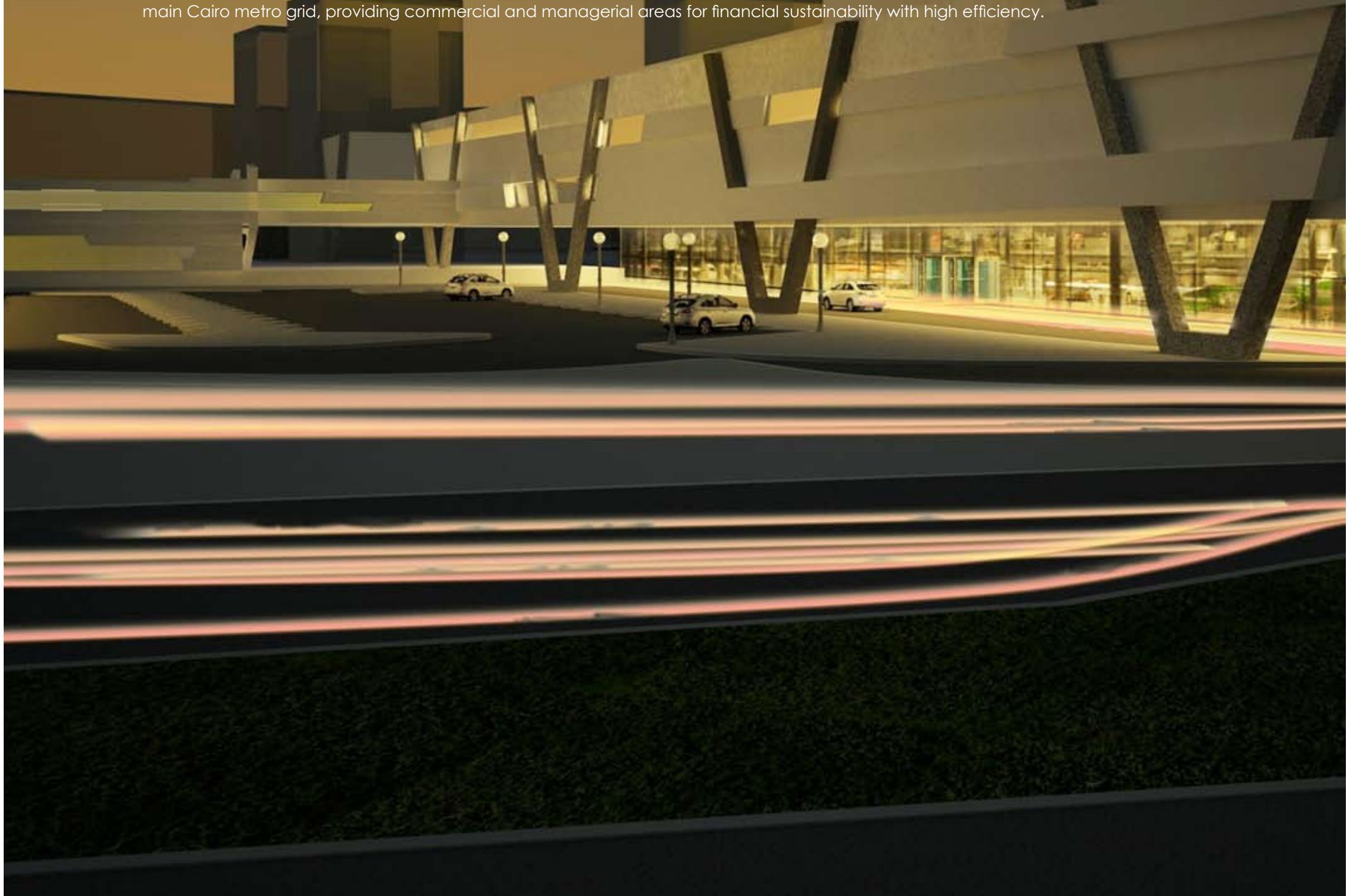
Location: Monib Square, Giza Governorate

Unique Properties/Project Description

The project is a transportation hub that links the surrounding urban settlements to the dynamic center in an easy and efficient way, generated by merging different transportation systems such as railway station, a metro station, a Nile deck and bus station, in addition to other services to convert the place into a catalyst for future development. This project will mainly be used by the public, so we are aiming to achieve an environment that is not just a focal point for transportation, it is a new experience for the users, and provides a place for people to access local amenities and work opportunities that help to improve the community to achieve a better future.

Operation/Flow/Interaction

The project is designed with smart linking to all types of transportation systems at different levels, to enhance smoothness of transportation flow, supports and facilitates transport for people with special needs. It connects the capital by train to the east of the country. The project decreases the loss in time, effort and energy lost in the city transportation system. It links the airport directly to the main Cairo metro grid, providing commercial and managerial areas for financial sustainability with high efficiency.



كلية العمارة المستدامة

المصمم: شيروت حمدي عبد الحميد

موقع المشروع: مدينة الغردقة



الموقع العام Master Plan

الفكرة الرئيسية هي تصميم كلية عمارة مستدامة، وذلك تم أخذ شهادة الـ(LEED) وأخذ نقاطها كاسترشاد في عملية التصميم للوصول للاستدامة.

تم اختيار الموقع بناءً على:

١. وجود مصادر طاقة متجددة بالقرب من الموقع.

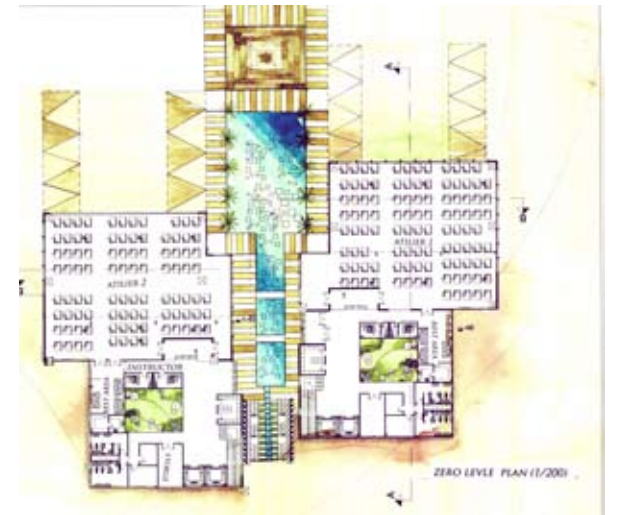
٢. كونها بجانب منطقة عمرانية.

ومن خلال خرائط توزيع طاقة الرياح والطاقة الشمسية. وتم اختيار مدينة الغردقة كمدينة عمرانية ليس بها أي كليه للعمارة، وتم اختيار مكان الأرض بناءً على وجود مزرعة للرياح بجانبها.

كيف أثر اختيار الموقع؟

١. للحفاظ على البيئة المحيطة، وللحفاظ على خطوط الكنتور الموجودة بالموقع، والاستفادة منه على وجود الكلية بداخل خطوط الكنتور لتكون جزءاً منها، والاستفادة بفروق المناسيب بها لعمل حماية طبيعية للكلية من ناحية الجنوب، كما أن درجة الحرارة تقل بنسبة ٥ - ١٠ درجات عند النزول تحت الأرض نتيجة لقرب خطوط الكنتور من بعضها استخدام شكل هندسي بسيط لخلق فراغات معقدة لذلك تم توجيه المبنى ناحية الرياح المحببة لجعلها كنفق للتهوية، واستخدام السقف المائل لجعله أقرب لطبيعة الجبل بحيث يكون موجهاً في الاتجاه الشمالي.

٢. اقتداءً بالعمارة الإسلامية وأعمال حسن فتحي في المحور الرئيسي للمشروع كالشارع المظلل الذي يربط بين الساحات المفتوحة والمظلة لخلق حركة هواء بين المبنى وتكوين هذه الساحات لاستخدامها كأفنية داخلية.



Floor Plans مساقط أفقية



Sections قطاعات رأسية

Sustainable School of Architecture

Designed by: Sherwet Hamdy Abdel Hamid

Location: Hurghada City

The main idea was to create a sustainable and environmental school of architecture, so I based my design on LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) and was my guideline through my design process.

How does site affect the design?

1. By respecting nature and the contour line as much as possible to make the school part of the mountain which provides natural isolation from the south. Moreover, underground temperatures decrease by 5-10 degrees.
2. Due to the contour lines which are close to each other, the building oriented into the direction of the desirable wind to make it like a wind tunnel.
3. Inspired by Islamic architecture and Hassan Fathy's work, I used the Shaded street that opens from court to court circulate air between the two buildings.



Floor Plans مساقط أفقية



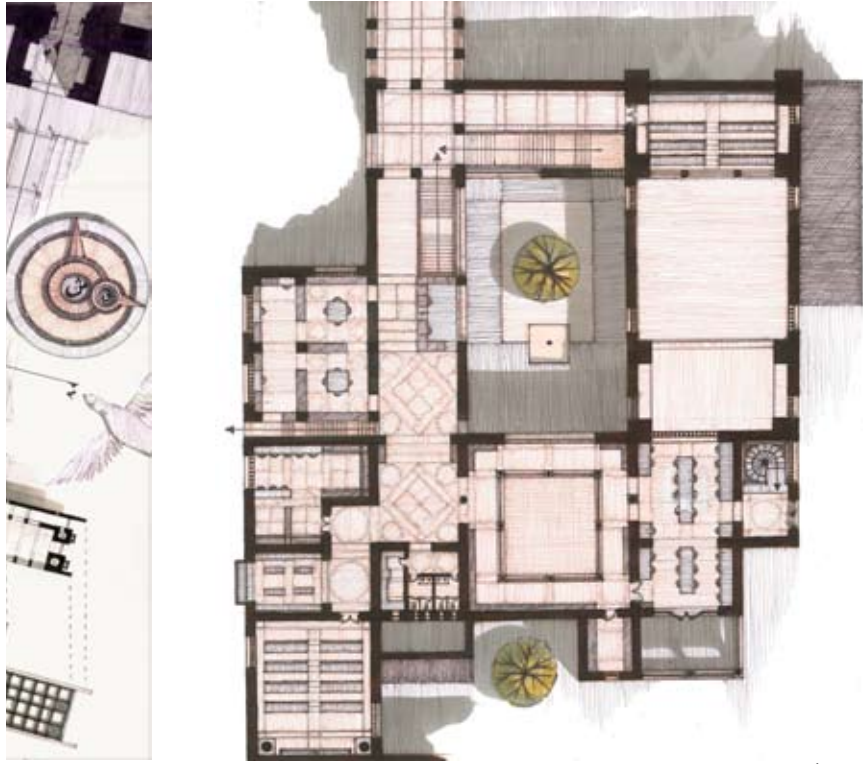
مشروع مركز تسجيلي لدراسات مدينة القاهرة

المصمم: عمر خالد محمد الحضمر

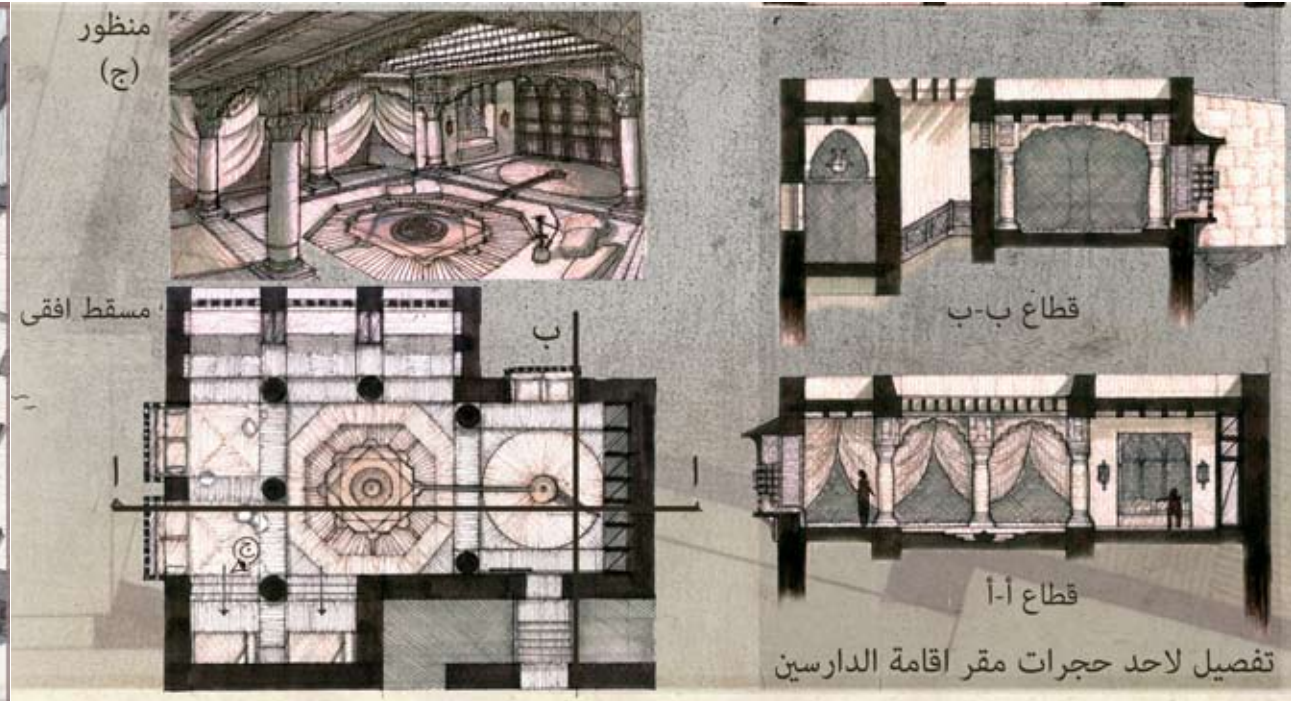
موقع المشروع: شارع المعز - القاهرة

انطلاقاً من مبدأ استدامة العمارة والعمران، اختيرت منطقة باب الفتوح وجامع الحاكم بأمر الله بشارع المعز لتصميم "مركز تسجيلي لدراسات مدينة القاهرة" كمدخل للارتقاء بالمنطقة التاريخية، لتحسين وإحياء الأصول الثابتة والمعالم التاريخية، وباعتباره مشروعاً قومياً، يركز على:

- الحفاظ على المصادر التراثية الثقافية في مدينة القاهرة بصفة عامة والجانب التاريخي المتعلق بالحضارة الإسلامية بصفة خاصة.
- الارتقاء بوضع العمران والسكان في المنطقة التاريخية.
- يختص المركز بتسجيل وعرض التطور التاريخي للمدينة وتجميع الدراسات التي تمت خلال السنوات السابقة وعمل دراسات حديثة، من دراسات تخطيطية ومعمارية اجتماعية.. إلخ. ويقوم بعرض هذه الدراسات في ندوات، أحداث ومؤتمرات سنوية أو عن طريق قاعات المكتبات للباحثين.



Floor Plans مساقط أفقية



Sections مقاطع رأسية

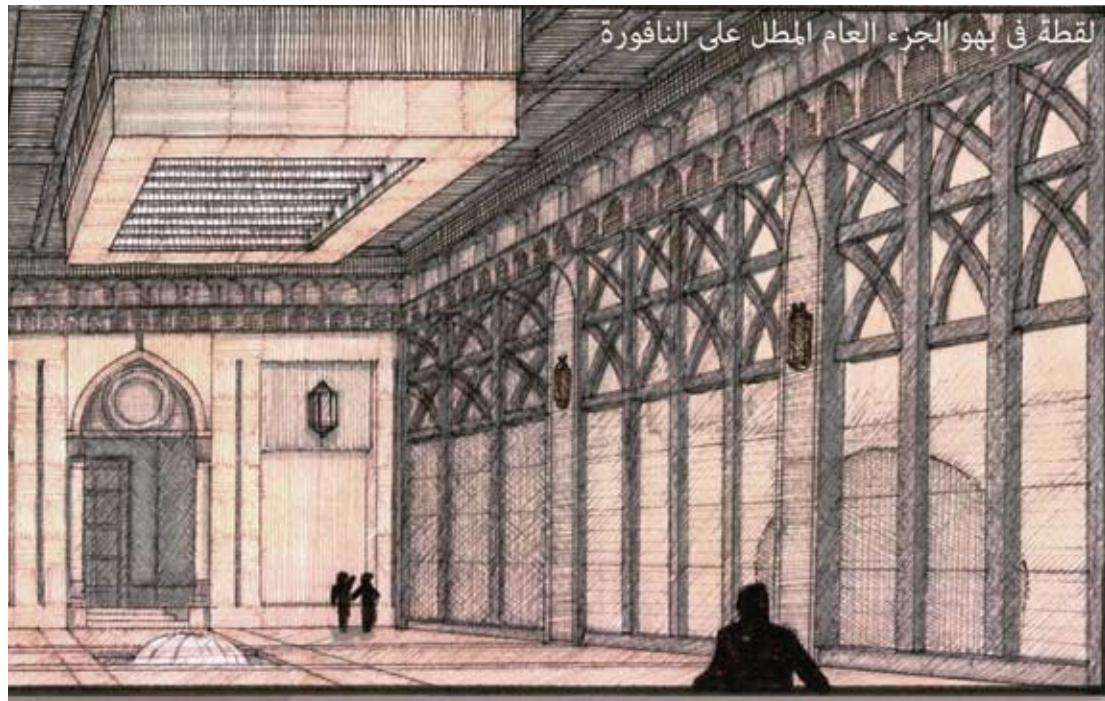
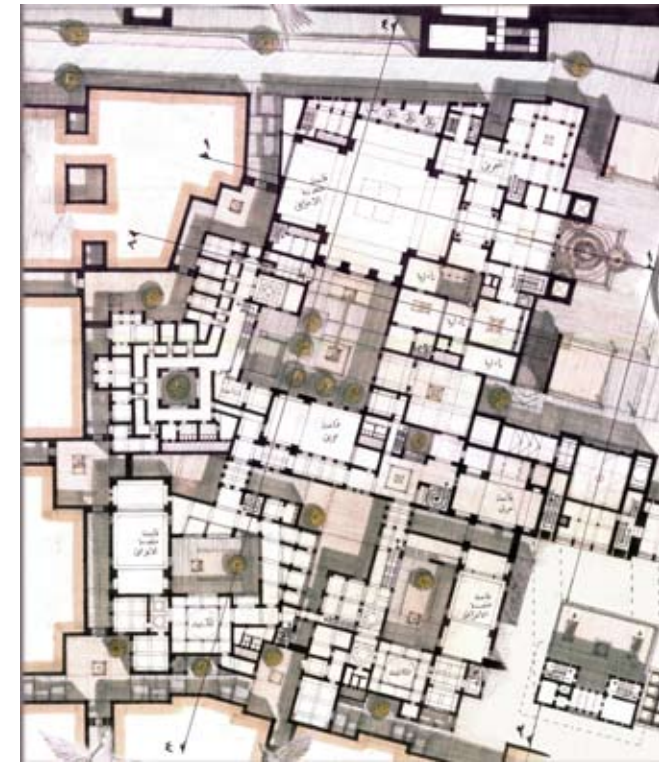
Documentation Center for the Studies of Cairo

Designed by: Omr Khaled Mohamed El Khedr

Location: Al Moez Street, Cairo

Following the principle of architectural and urban sustainability, the site of Bab Al Fotouh and Al Hakim Mosque in Al Moez Street was chosen to design the Documentation Center for the Studies of Cairo, as a starting point for upgrading historical Cairo and to revive historical sites and heritage. This national project aims to:

- Preserve heritage and cultural sources of historical Cairo generally, and Islamic civilization specifically.
- Upgrade the urban form in the historical site.
- The Center will document and present historical changes of Cairo, collecting studies and researches; and carry out urban, and architectural, social studies. It will present studies in seminars or annual conferences, or make them available in libraries to researchers.



تطوير كلية الفنون الجميلة بالزمالك

المصمم: مصعب ناجي محمود إسماعيل

موقع المشروع: الزمالك – القاهرة

سبب اختيار المشروع:

ما يحوي هذا المشروع من اعتبارات تصميمية متشابكة ومعقدة ومن واقعية ملموسة في التصميم للوصول إلى منتج معماري متكامل يمكن تنفيذه على أرض الواقع بمراعاة هذه الاعتبارات:

- العوامل المناخية.
- العوامل الاجتماعية ودور الكلية الرائد.
- البعد البصري والتداخل الفراغي.
- الاحتياجات المستقبلية وضيق المساحات.
- البرنامج التعليمي والتخصصات المختلفة.
- التعامل مع المباني القائمة والثابت المعمارية.
- اختلاف الطرز المعمارية بالموقع.
- مراحل تنفيذ التطوير وتتابعها.
- النظام الإنشائي وتوافقه مع مختلف الوظائف.

المساقط الأفقي للدور الأرضي Ground Floor Plan



Renovation of the Faculty of Fine Arts

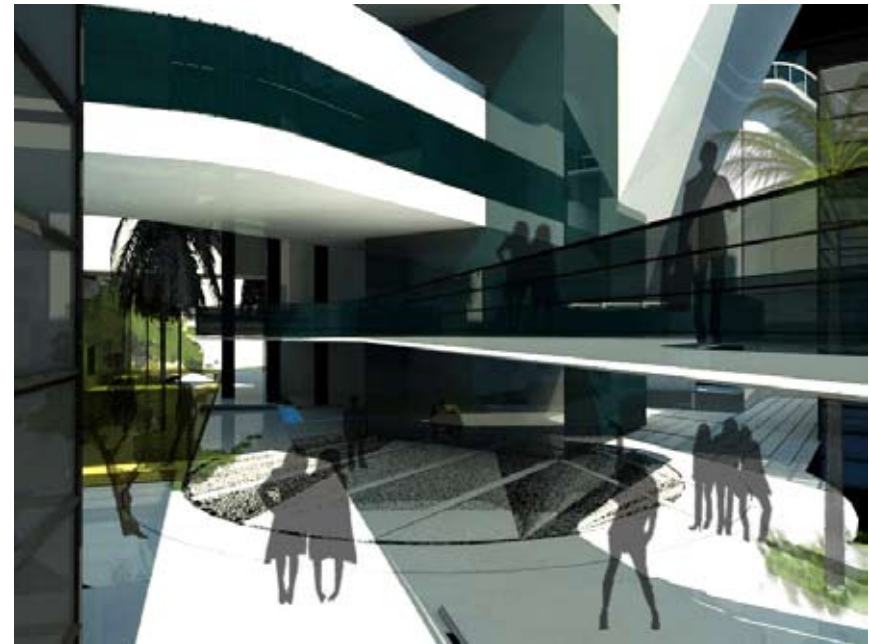
Designed by: Musab Nagi Mahmoud

Location: Zamalek Island

The reason for choosing the project

This project includes many complicated design considerations and realistic designs to reach a complete architecture product, taking into account the following considerations:

- Social factors and the leading role of the college.
- Visual dimension and the vacuum overlapping.
- Future needs and narrow spaces.
- Educational program and different specialties.
- Dealing with constructed buildings and architectural constants.
- Different architectural styles.
- Stages of development work and sequence.
- Structural system and its compatibility with various functions.



مشروع مدينة طبية

المصمم: صابرين عيد خلف محمد

موقع المشروع: مدينة السادس من أكتوبر



التعريف بالمشروع:

المدن الطبية هي أدوات جيدة لتنمية الموارد البشرية في جميع المجالات الإدارية والصحية وتشجيع البحوث الطبية ودراسات الصحة؛ لأنه يأخذ العلاج السريري خارج غرف العمليات الجراحية إلى الفصول والمختبرات، فضلاً عن تعزيز نهج مقاعد البدلاء إلى السرير الذي يسد الفجوة بين المختبرات البحثية وأسرة المريض.

عناصر المشروع:

١. مستشفى عام، سعة ٧٠٠ سرير
٢. كلية طب
٣. مركز للتأهيل
٤. سكن
٥. مركز أبحاث طبي وعلمي
٦. مسجد

سبب اختيار المشروع:

لتحقيق مستوى راق فيما يخص الرعاية الصحية ولا يجعل المواطن يلجأ للخارج للعلاج، كما أنه سيوفر عدة تخصصات طبية ويقفل من هجرة الأطباء؛ لأن كل أطبائنا الأكفاء بالخارج في الوقت الراهن، وبهذا المشروع سنوفر مجالاً للأبحاث العلمية التي ستساهم حتماً بالارتقاء الصحي والطبي.

الفكرة التصميمية:

الربط بين الطبيعة والرعاية الصحية بتحقيق الاستدامة؛ حيث يستوحي من الطبيعة ورق الشجر المستخدم في مبنى المستشفى، وهو أيضاً مصدر حماية للإنسان؛ فهو يحمي من العوامل الجوية وأشعة الشمس والأمطار، وهو مصدر المأكل، والرعاية الصحية، كما أن تم تصميم المباني بالخطوط المنحنية وذات الواجهات الطويلة لتقليل تعرض واجهات المباني للشمس والعمل على انسيابية الرياح.



Medical City

Designed by: Sabrin Eid Khalaf Mohamed

Location: 6 October City

Project identification

Medical cities are good tools for the development of human resources in all areas of administration and health, and for encouraging research medical and health studies, as they introduce clinical treatment beyond the operating room into classrooms and laboratories.

Project elements

- General hospital with a capacity of 7,000 beds
- Faculty of Medicine
- One center for rehabilitation
- Housing
- One center for medical and scientific research
- One mosque.

The reason for choosing the project

To achieve a sophisticated level of health care, so that citizens do not have to travel abroad in order to get treated. It will also provide several medical specialties and reduce the migration of doctors because at the moment most of our qualified doctors are abroad.

In this project we will provide scientific researches that will inevitably contribute in health and medical progress.

Design concept

The link between nature and health care is achieved by sustainability, which has inspired the natural leafage of the hospital building, and is also a source of protection from weather conditions, sunshine and rain, and is also a source of food. The buildings were designed with curved lines, with long interfaces, to reduce the exposure of building facades to the Sun and work on the flow of wind.



متحف حضارات العالم

المصمم: محمود أحمد عبد السلام

موقع المشروع: شرم الشيخ

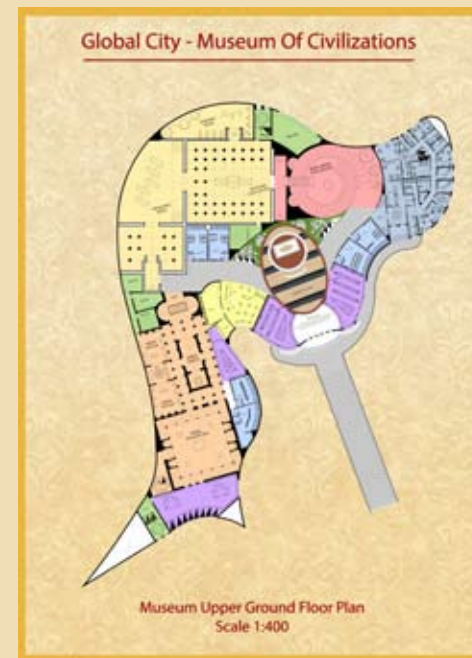


هو متحف يضم آثارًا من مختلف أنحاء العالم، ويحكي قصص وحضارات الشعوب المختلفة حول العالم، فالحضارات القديمة ليست مجرد مبانٍ قديمة يزورها الناس حول العالم، بل هي ثقافات ونتائج فكر وحضارة عظيمة وعلوم كثيرة كأن لها الفضل فيما وصلنا إليه الآن من تقدم وعلوم وتكنولوجيا.

وفكرة المتحف هي تجميع أهم حضارات العالم من ثقافات وعادات وتقاليد لتلك الشعوب، وتمثيل معالم معمارية في شكل مصغر من أجل التعرف أكثر على تلك الحضارات، وسهية سيناريو العرض المتحفي الفرصة أمام الزائر لأن يشاهد ويتابع تطور قصة الحضارات في تسلسل تاريخي خاص بالعصور المختلفة، مع إبراز مميزات وإنجازات كل عصر؛ وذلك سيكون بدءًا من عصور ما قبل الأسرات ثم العصر الفرعوني، فاليوناني الروماني، وانتهاءً بالعصر الحديث.

والمتحف مقسم إلى جزأين أساسيين:

١. جزء عرض خارجي: وهو جزء مفتوح يحتوي على حدائق ومنزهات؛ وبينهما بعض من المباني المميزة من معالم وأبنية وتمائيل مشهورة على هيئة نماذج مصغرة، مع كتابة معلومات صغيرة عن كل منطقة، وسيكون هناك مرشدون سياحيون في اصطحاب الزائرين ليحكوا لهم تاريخ تلك الحضارات، وكذلك منطقة خاصة بالخدمات من كافيتريات ومكاتب سياحية وبازارات وحديقة متحفية تضم الآثار كبيرة الحجم ومكتبة نوعية متخصصة في التاريخ، وكذلك أماكن وساحات للعروض الخارجية التي يؤديها ممثلون بالزي والأدوات القديمة لإعطاء المشاهد فكرة عن الحياة في الماضي.
٢. جزء عرض داخلي: يشتمل على بقية عناصر المتحف من قاعات للعرض، صممت بطريقة فريدة، بحيث تكون وحدات بنائية منفصلة، وكل وحدة تحكي حقبة زمنية مختلفة، وصممت بطريقة تحاكي أشكال المعابد والأبنية التاريخية في تلك الحقبة الزمنية مع نفس النسب الأصلية ولكن في شكل وطريقة عرض حديثة باستخدام التكنولوجيا، ويحتوي على المعارض الداخلية من أدوات وملابس وتمائيل وقاعات عرض بأحدث التقنيات؛ تحكي جزءًا من الثقافات والعادات والحضارات المختلفة لشعوب مختلفة كثيرة حول العالم.



Floor Plan مسقط أفقي

Global City: Museum of Civilizations

Designed by: Mahmoud Ahmed Abdel Salam

Location: Sharm el Sheikh

It is a Museum that has numerous monuments, from different places around the world, and narrates stories of different people and civilizations from all over the world, as ancient civilizations are not just old buildings that people visit today but a reflection of cultures and ideas of great people and civilizations.

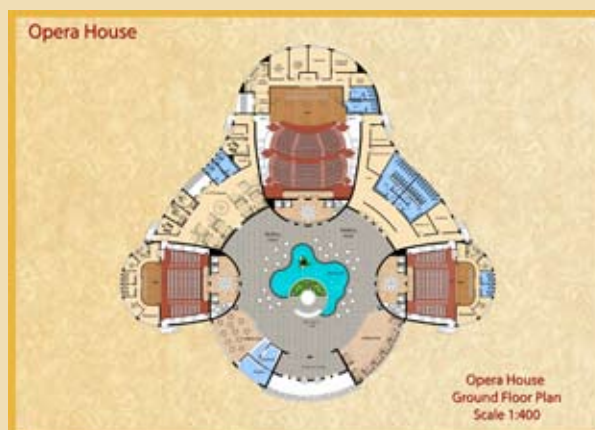
The idea of the museum is to collect most of the important civilizations around the world with their traditions, statues and landmarks in a medium size to help people learn more about these civilizations.

The layout of the exhibition will allow visitors to observe the development of the civilizations in historical order from ancient times until the modern era.

The museum is divided into two main parts:

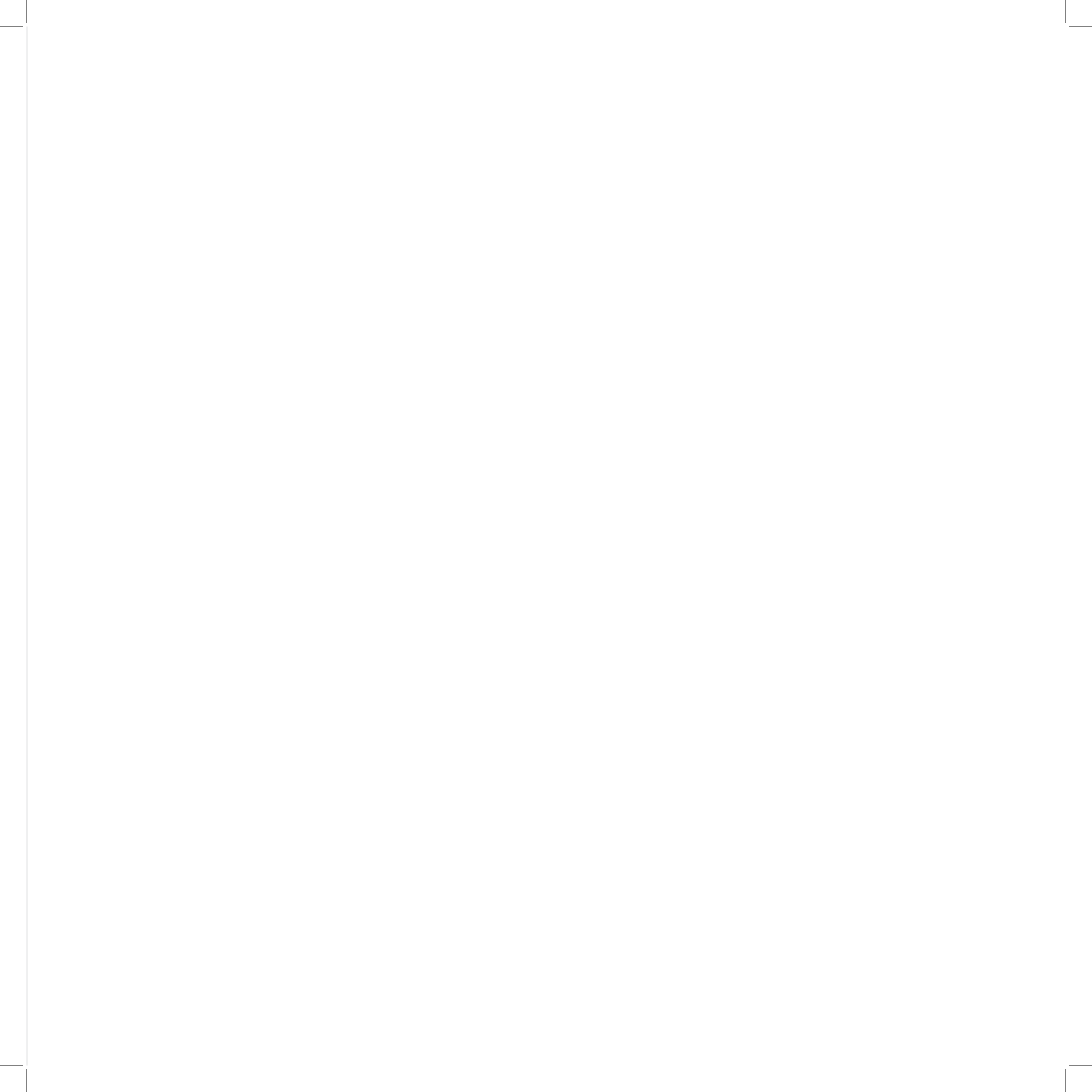
1. The outdoor area which is open with large gardens and parks and the most famous landmarks from around the world, some on small scale and others in their actual scale, with some information written in front of each landmark. There will be tour guides who will take visitors around and tell them the history of each civilization, as well as cafeteria zones, tourist offices and bazaars, in addition to a huge specialized library in history and civilization with an IMAX cinema. In addition, there will be a plaza in each zone with performers from around the world wearing the old costumes and using tools that will show the visitors how people lived in the past.
2. The indoor area consists of very large exhibition halls designed in a unique way that imitates real temples and historic buildings, with the same ratio, but with a modern display applying modern technology.

It also contains the tools and the old clothes and statues of past ages.



Floor Plan مسقط أفقي

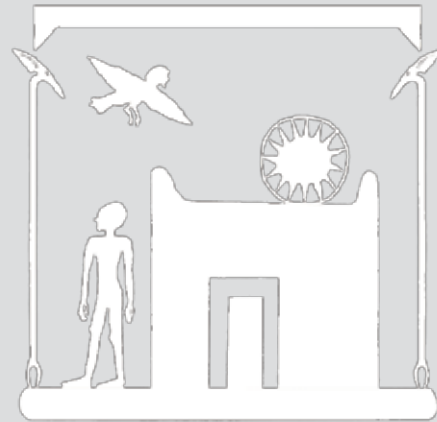




جائزة حسن فنحي للعمارة ٢٠١٣
الاستدامة والإبداع في التصميم الداخلي

THE HASSAN FATHI AWARD FOR 2013
SUSTAINABILITY AND CREATIVITY IN INTERIOR DESIGN

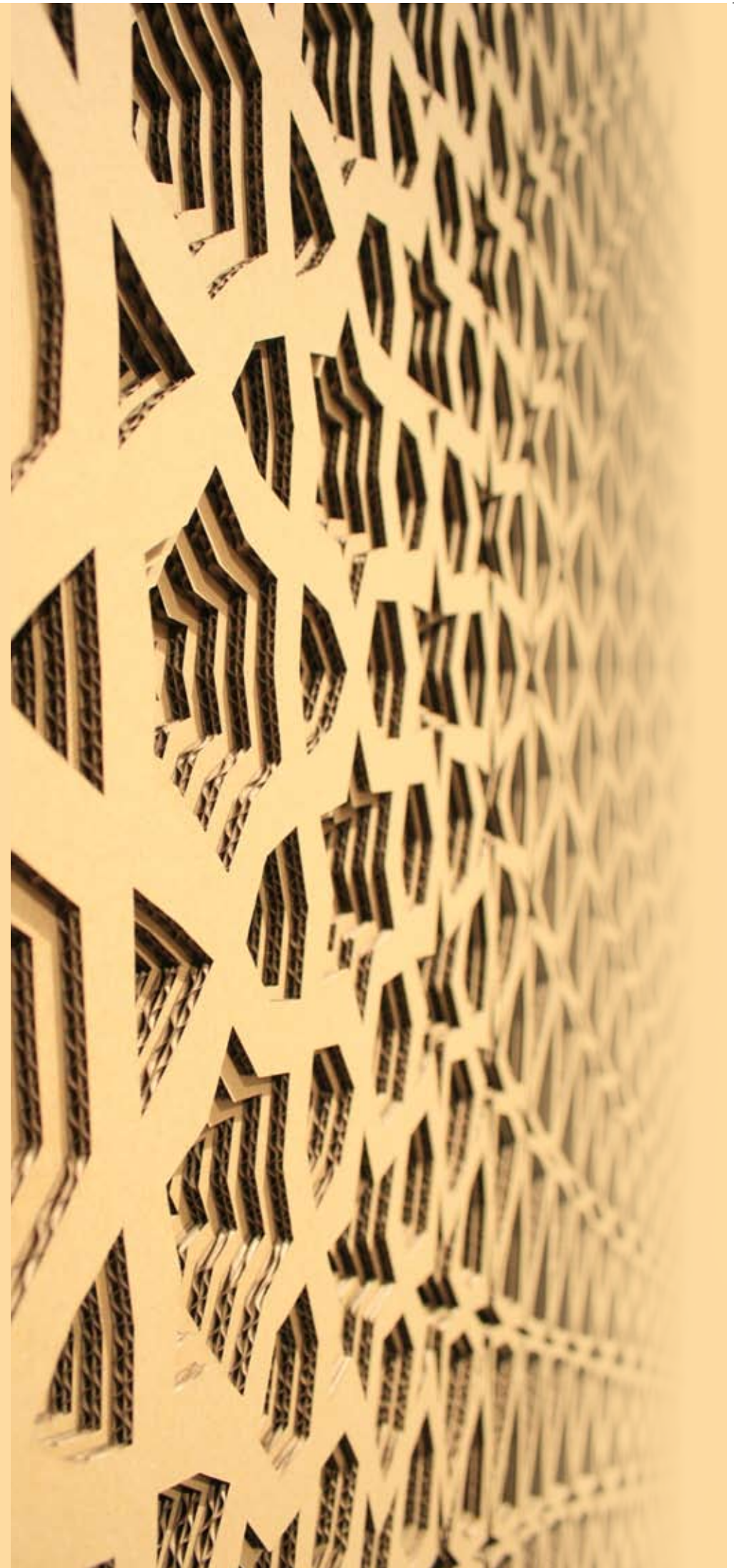
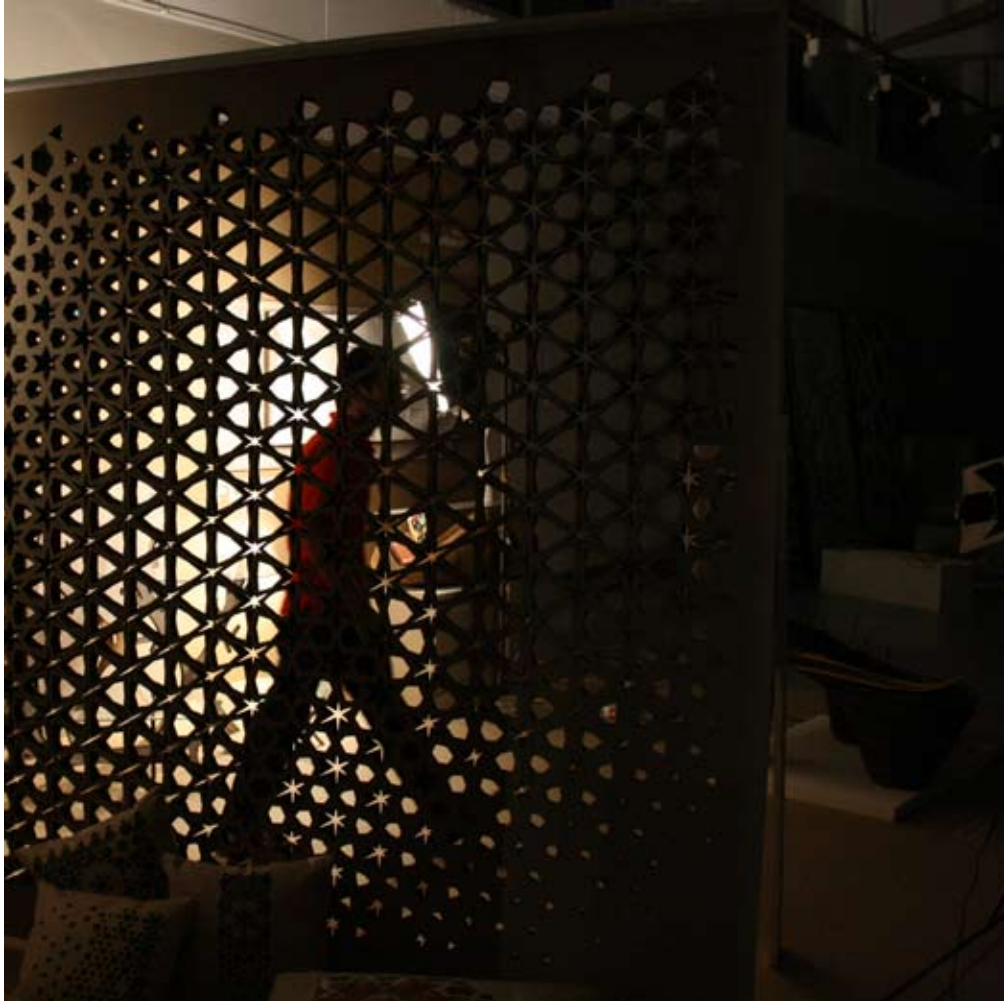
الجوائز الشجعية
HONORABLE MENTIONS

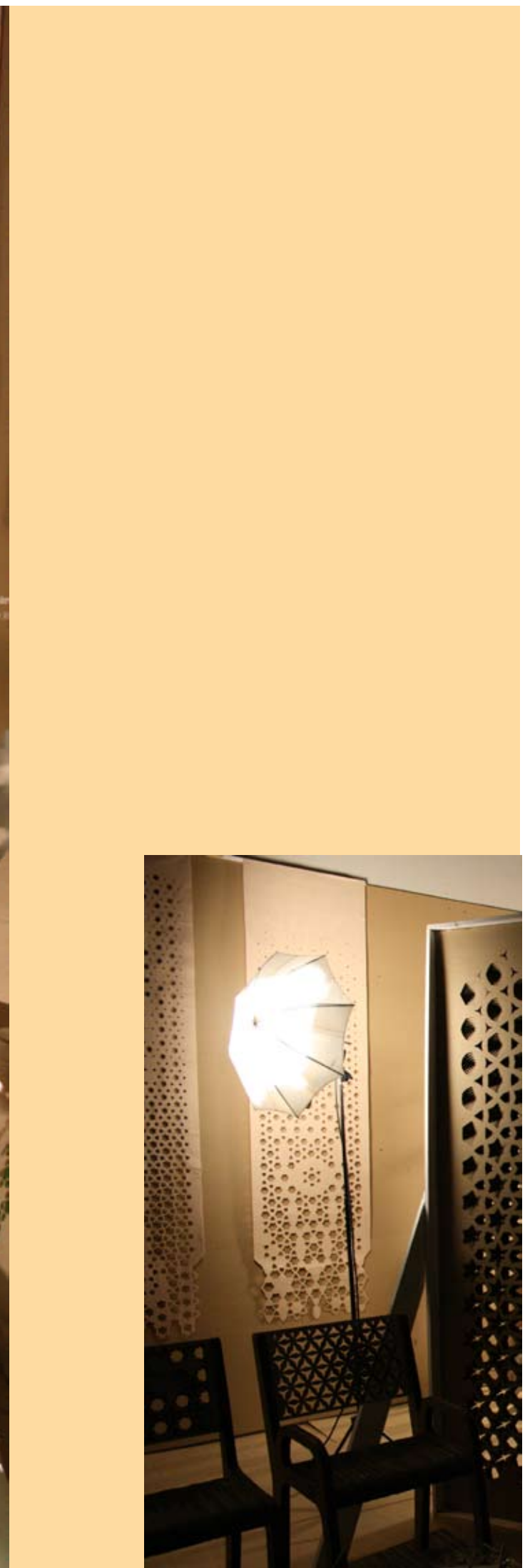


أورناماتكس: إعادة التفكير في الشبكات

المصمم: محمد حسن محمد الحسيني - أحمد حسين عزت أبو الخير - ابتسام فريد أحمد

تحلّل الزخارف جزءاً مميّزاً من منتجات الحياه اليومية، سواء كانت طبيعية أو صناعية، زخرفية أو وظيفية، صريحة أو ضمنية؛ جميعها تشترك في نفس "النظام الخفي". حيث تحمل في كثير من الأحيان كثيراً من القيم الثقافية والتاريخية. وقد تطورت الزخارف والتصميمات الهندسية الإسلامية على مر القرون لتسويق الفن الكائن بترائنا فضلاً عن اعتبارها ابتكارات هندسية وذات خصائص رياضية مميزة، ونظراً للنقص في الحرفية واليد الماهرة والإبداع فيما يختص بتطوير ذلك الميراث الثقافي، وكذلك لعدم دراستها وتطوير تصميماتها أو خصائصها الرياضية التي تهدف إلى البحث عن ابتكارات وتصميمات جديدة، وذلك بفضل أدوات تكنولوجيا التصميم والتصنيع الرقمي، أصبح لدينا القدرة غير المسبوقة لفهم "النظام الخفي" لأنماط الزخرفية القديمة وإحياء هذا الإرث العظيم من خلال استكشاف أساليب ونظم تصميمية حديثة معتمداً على البرمجة والتي من خلالها تم عمل تجارب خاصة بوضع أنظمة حسابية تصميمية لدراسة تلك الزخارف والتصميمات وسبل تطويرها لتناسب مع روح المعاصرة والاتجاهات الحديثة. تهدف هذه الزخارف إلى تحفيز المشاهد للكشف عن النظم الخفية بداخلها والمؤدية إلى تلك الزخارف والظلال التي تثير التأمل والخيال. ويكمن اهتمام المصممين في فهم النظم الخفية للأنظمة الهندسية المعقدة لخلق تصاميم مبتكرة لحياتنا اليومية العصرية. يستعرض المصممون تلك الزخارف المبتكرة من خلال تقديمهم لنموذج الوحدات التي يمكن استخدامها كقواطع بين الحيزات وكتكسيات داخلية كتطوير لفكرة المشربية التي تعد عنصراً مميّزاً في العمارة التقليدية العربية لتناسب مع الحياه الحديثة. وقد تبنى المصممون استخدام ورق الكرتون في تصنيع تلك القواطع لتعزيز فكرة استخدام الكرتون المقوى كمادة مستدامة، يسهل إعادة تدويرها، خفيفة الوزن، إيجابية بيئياً ورخيصة.





and also for the lack of development of its design/mathematics. The designers challenge the reviving of the valuable legacy by exploring new pathways through experimentation in cutting edge design systems and fabrication techniques, through an iterative design process that alternates between analogue and digital modeling and fabrication techniques. The emergent patterns introduce contemporary and astonishing systems of patterns for the design market on different scales and resolution.

The designers created Ornamatics Screens responsibly with repurposed cardboard as an attempt to promote cardboard as an attractive sustainable material, despite the poor image and short life span of cardboard. Cardboard is a lightweight, cheap and environmentally positive material that has many promising structural and acoustic properties. Instilling new spirit into salvaged pieces of corrugated cardboard, the designer's lively play on light and shadow invigorates once lifeless materials by introducing a series of modern patterns that incorporate traditional themes with a contemporary and modern spirit. The aim is to stimulate the viewer's eye to reveal the hidden order of the patterns and their shadows, and to encourage the collective emotional response that the act of meditation inspires.





ORNAMATICS

Designed by: Ebtissam Mohamed Farid, Ahmed Hussein Ezzat Abouelkheir, Mohamed Hassan Mohamed Elhussieny

Patterns are embedded systems in our daily life. Whether they are natural or artificial, decorative or functional, implicit or explicit, they share the same secret, the 'hidden order'. Throughout history, Islamic patterns have always shaped an important part of art and ornamental design. Today, we have the unprecedented ability to understand ornamental styles of the past, to recreate traditional designs, and to innovate with new interpretations of old styles and with innovative styles thanks to the power of new computational tools that allow us peer into the past and analyse the historical sources of ornamentation with unprecedented clarity, and enabling us to describe a modern conception of geometry with more precision, which designers of the past could only hint at.

Artists and designers have relied on patterns as the underlying order of organization on different scales, the designer's interest in patterns lies in investigating the hidden order of complex systems to create innovative designs for our daily life, exploring the quantitative aspect of patterns through computational strategies to reveal the unforeseen qualities of patterns. Ornamatics investigates patterns to explore new and creative aesthetic values by developing the *mashrabiya* which is considered an iconic traditional feature which suites the modern lifestyle, as patterns have evolved over centuries while branding our heritage not only as an art/craft object but also as a geometrical and mathematical innovation. The evolution of the legacy is fading due to the shortage of craftsmanship

مكعب روبيك - في منزل مكثف ذاتياً من الطاقة

المصمم: سامر محمد عادل السيارى

موقع المشروع: كنج مريوط - الإسكندرية

مكعب روبيك الأصلي هي أحجية ثلاثية الأبعاد ابتكرها النحات والمعماري المجري إرنو روبيك في عام ١٩٧٤. هذا المكعب كان هو فكرة الأساس الذي بنيت عليه فكرة التصميم المقترح بعدما تسببت طلبات المالك في أحجية كبيرة لدينا في الفراغ الضيق، والذي طلبت منا فيه العديد من الطلبات. والمكعب الذي قمنا بعمله هو قطعة أثاث وحجرة في نفس الوقت، متعددة الأغراض ومتحركة بعرض وطول وارتفاع ٢,٥ متر، ومثبتة على ٦ عجلات روسية الصنع تتحمل الواحدة منها ٣٠٠ كجم. كان الغرض الأساسي من التصميم هو ضم أربع غرف مختلفة في نفس الوحدة لتوفير المساحة وجعل الغرفة مكاناً متعدد الاستخدام بدلاً من اشتغالها بالعديد من قطع الفرش للمواد المستخدمة لتصنيع هذه الغرفة المتحركة بالتأكد أوفر من استهلاك المواد في تنفيذ غرف تقليدية، وبالتأكيد قيمتها المادية أكثر توفيراً؛ حيث لم تزد عن ٨٠٠٠ جنيه مصري، وتضم الاستخدامات الآتية: غرفة مكتب وحجرة نوم للضيوف وغرفة طعام وغرفة معيشة.

أولاً: غرفة نوم الضيوف

تضم الوحدة غرفة نوم صغيرة تصلح لفردين بالغين، وبها باب منزلق للحصول على الخصوصية، والباب به هواية علوية. وتضم أرفف عديدة ومكاناً لتعليق LED الملابس ومجهزة بالإضاءة.

ثانياً: غرفة المكتب

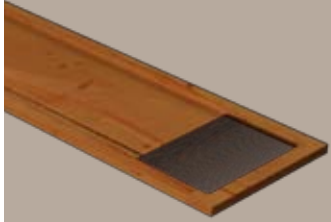
بعد انتشار ظاهرة العمل من المنزل طلب العميل منا تصميم كورنر للعمل، على حسب قوله؛ حيث يعمل العميل مبرمج حاسب آلي، وتم تصميم المكتب بكل احتياجاته بحيث يضم ٤ أدراج ووحدة تخزين الأوراق ووحدة معدنية لتخزين الرسائل والخطابات ومكان لتخزين الكرسي ومكان CPU بحيث يمكن إخفاؤه عند عدم رغبة العميل رؤية مكان عمله.

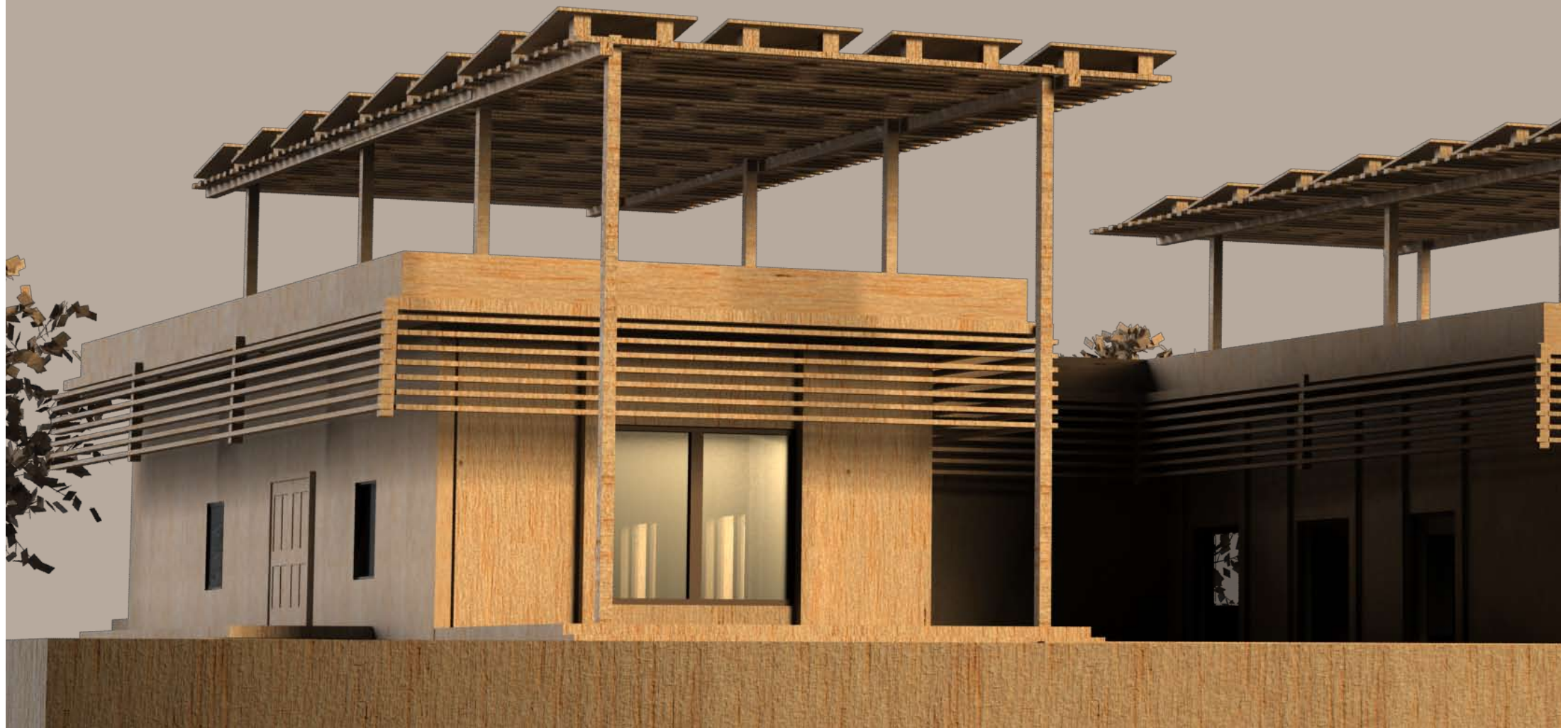
ثالثاً: غرفة الطعام

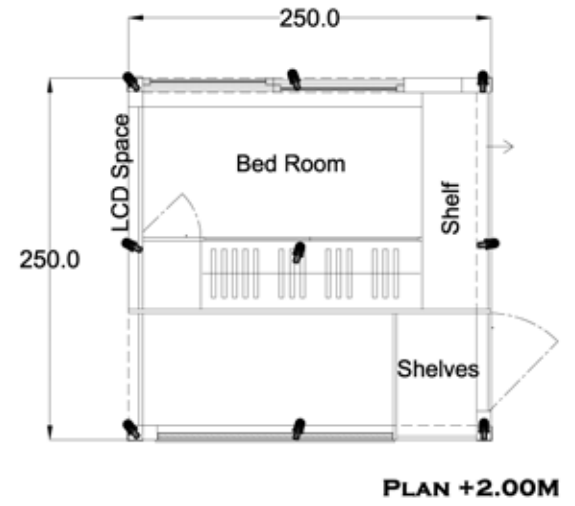
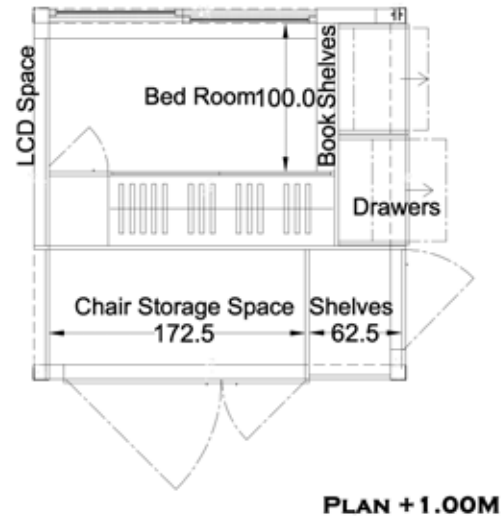
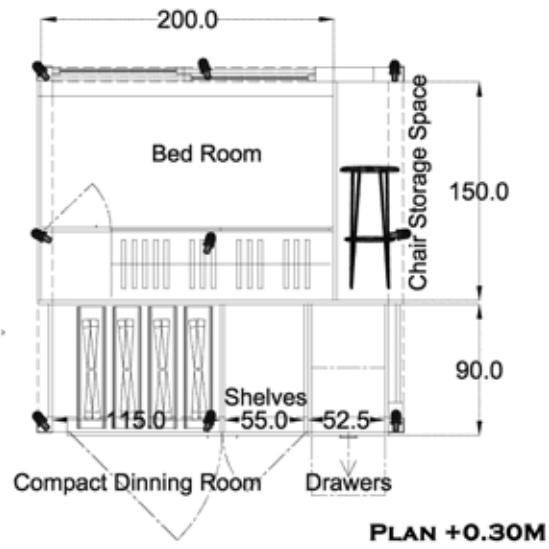
غرفة الطعام هي غرفة بالكامل يتم طيها وحفظها في أماكن تخزين مخصصة لها في الوحدة، ومن ثم فكها وفردها لتستخدم خارج الوحدة. ويضم هذا الجانب من الوحدة أيضاً أربعة فوثيرات لفراغ المعيشة، وبه أدراج ووحدات تخزين لحفظ الأطباق والملاعق والشوك وباقى متطلبات غرفة الطعام.

رابعاً: غرفة المعيشة

الواجهة الرابعة والأخيرة في الوحدة المتنقلة مخصصة للمعيشة وتحتوي على أرفف عديدة للتخزين على شاشة LCD، ويمكن تثبيت عجلات الوحدة في الأرض لعدم حركتها فجأة.







Floor Plans مساقط أفقية



The Rubik's Cube in a Zero-Energy House

Designed by: Samer Mohamed Adel El Sayary

Location: King Mariout, Alexandria

The Rubik's Cube

The Original Rubik's Cube is a 3D combination puzzle invented in 1974 by Hungarian sculptor and professor of architecture Ernő Rubik. That was the source of inspiration to solve the puzzle of the client, who demanded a lot of uses in a limited space. The presented cube is a multi-functional, mobile workstation of 2.5 meters width, length and height that features a compact, space saving and power saving unit. This mobile cube is conceived for small spaces to give wide versatility to a multi-use room. It also permits a drastic reduction of material compared to the room's furniture needed for four rooms. The Rubik's Cube consists of four compact rooms: a guest bedroom, an office, a dining room and a living room.

- **The Guest Bedroom**

It is a small compact space with sliding doors, containing a bed, a closet and several shelves. It is designed for short visit guests. The room can accommodate two adults.

- **The Office**

After the increased demand in working spaces in homes recently, a computer programmer client requires a room to work in, this façade has four drawers, one big shelf and one storage unit for the stool. This could be hidden when he is not working.

- **The Dining Room**

The dining room is a totally folded furniture room, that can be stored inside the mobile work station. It consists of attachable folded tables, and six folded wooden chairs from Ikea. The station is also equipped with two big drawers for plates and all necessary tableware.

- **The Living Room**

The living room is stored in the same façade as the dining room area. It consists of four wide chairs for the living area and a small tea table.

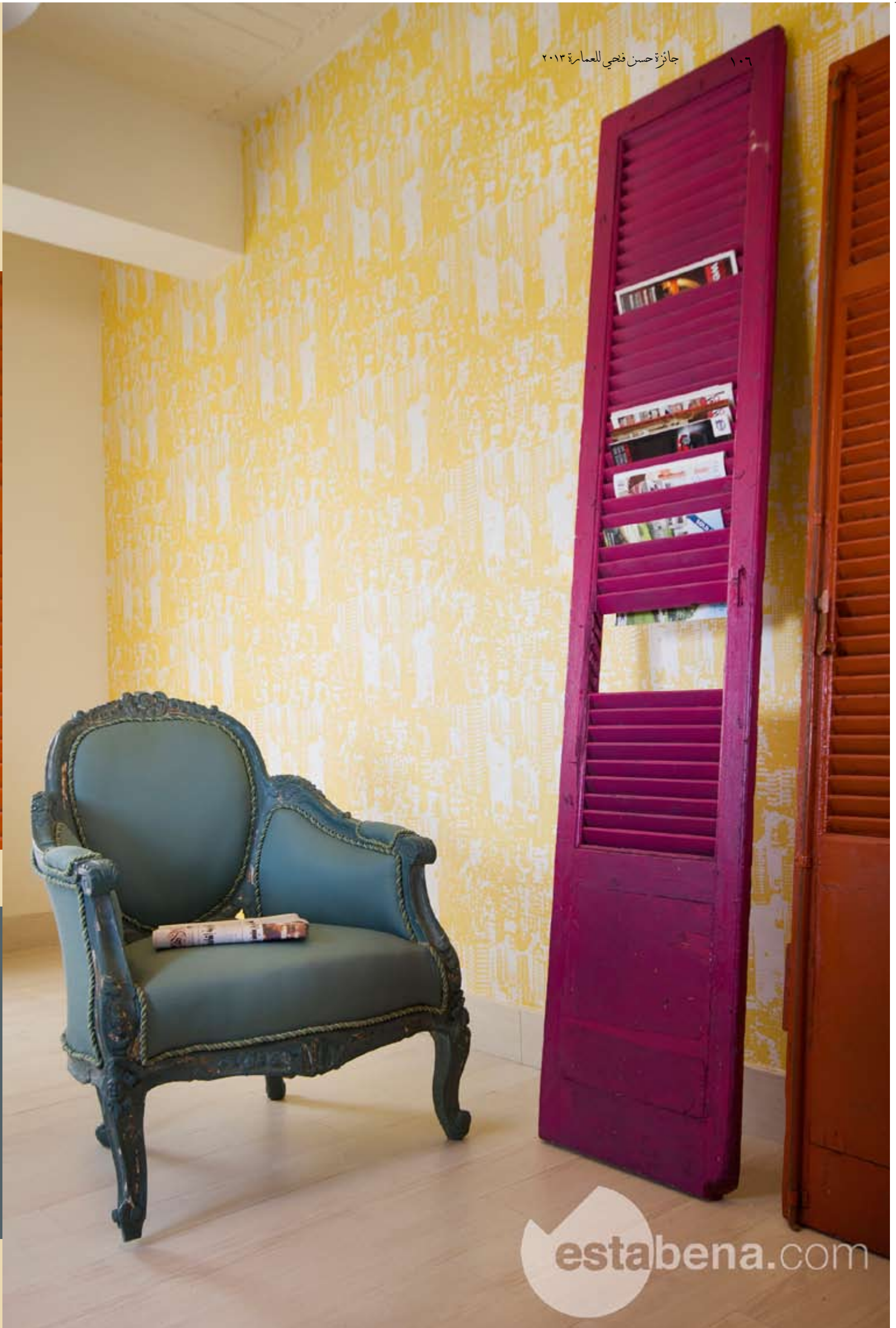


مفاجأة ليلي - التدوير في التصميم الداخلي

المصمم: ليلي بدوي

إن أسواق الخردة المصرية مليئة بكنوز غير مستغلة: مفروشات مستعملة، إكسسوارات مكسورة، وعناصر معمارية متروكة. كل هذه القطع تعتبر خردة، ولكن في مشروع مفاجأة ليلي نراها كفرص ذهبية لخلق قطع فريدة ومميزة. ولأن الأشياء الجميلة تظل دائمًا جميلة فنحن نتخصص في تجديد حيوتها؛ وهذا هو التحدي الذي نعشقه. فنقوم بتدوير المفروشات والأشياء الداخلية لإعادة استخدامها بأفضل التشطيبات، أحدث الأقمشة واللمسات الفنية.



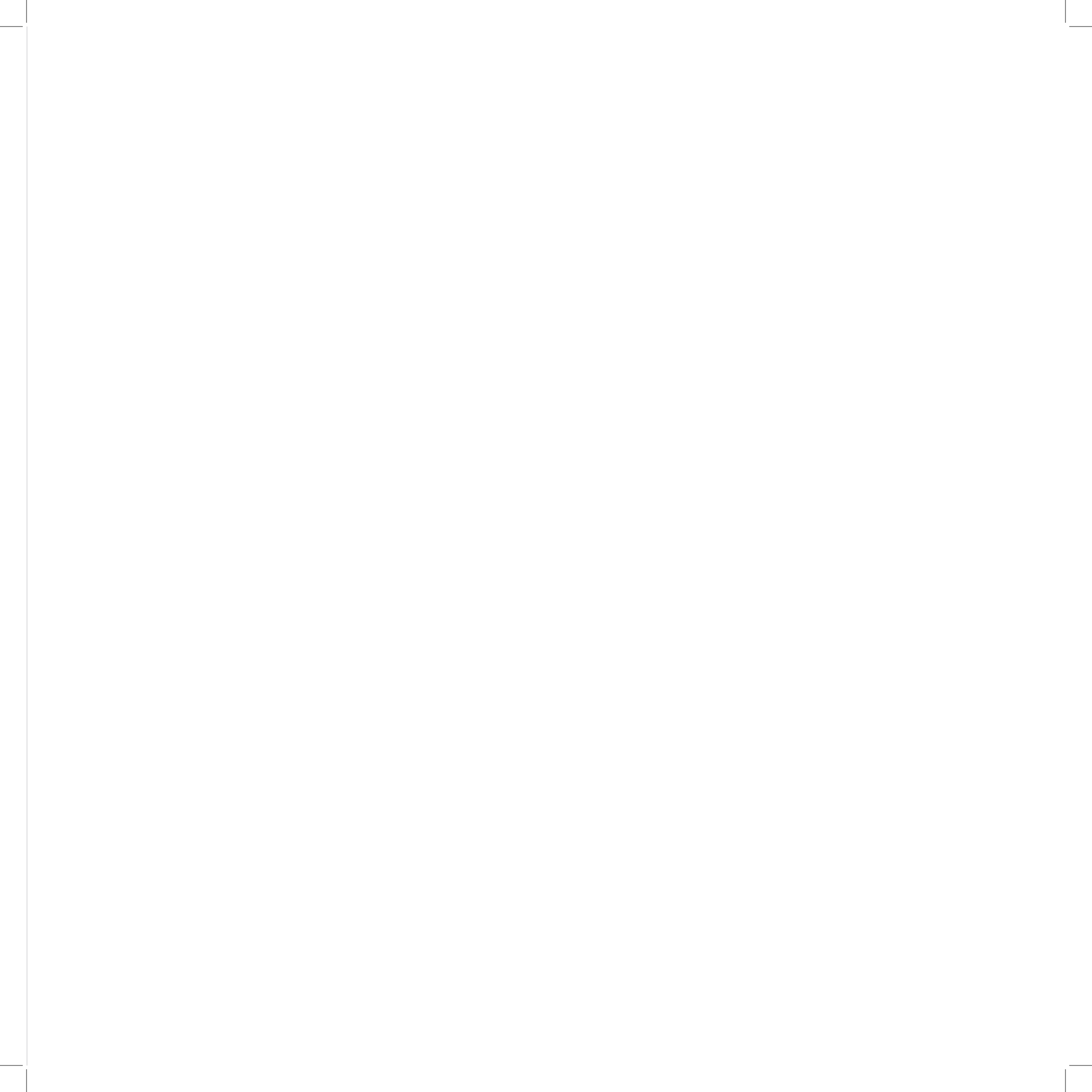


Laila's surprise: Recycling Interiors

Designed by: Laila Badawi

Egyptian flea markets are filled with undiscovered gems, such as used furniture, broken accessories and abandoned architectural elements. All these are considered junk, but for this project they are viewed as potential opportunities for unique masterpieces, because beautiful designs never go out of fashion, they simply need some "nips and tucks" every once in a while. That is what we love to do. We recycle furniture and interiors to reincorporate them as unique pieces with the best finishes, top of the line fabrics and artistic touches.

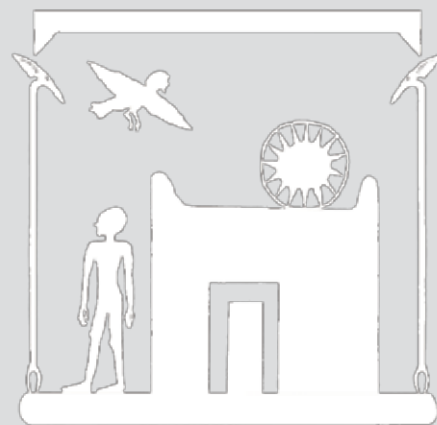


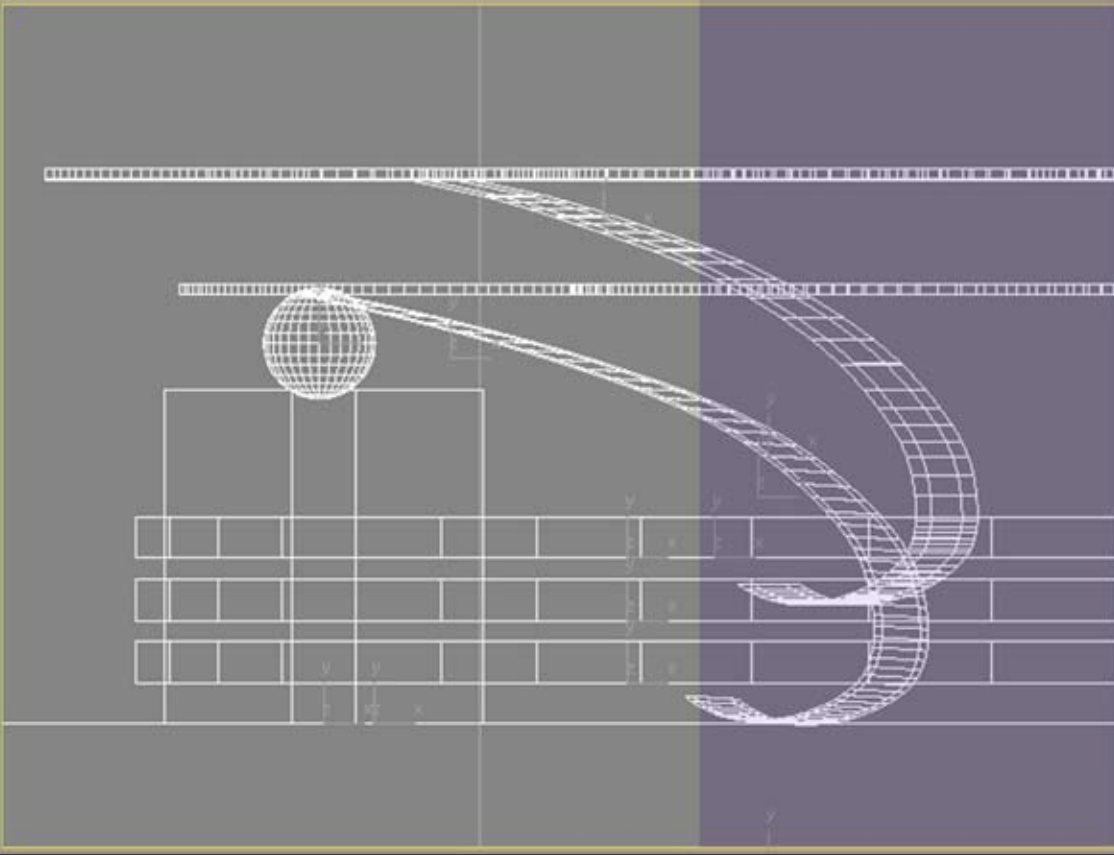


جائزة حسن فنحي للعمارة ٢٠١٣
الاستدامة والإبداع في التصميم الداخلي

THE HASSAN FATHI AWARD FOR 2013
SUSTAINABILITY AND CREATIVITY IN INTERIOR DESIGN

المشروعات المشاركة
SUBMITTED PROJECTS





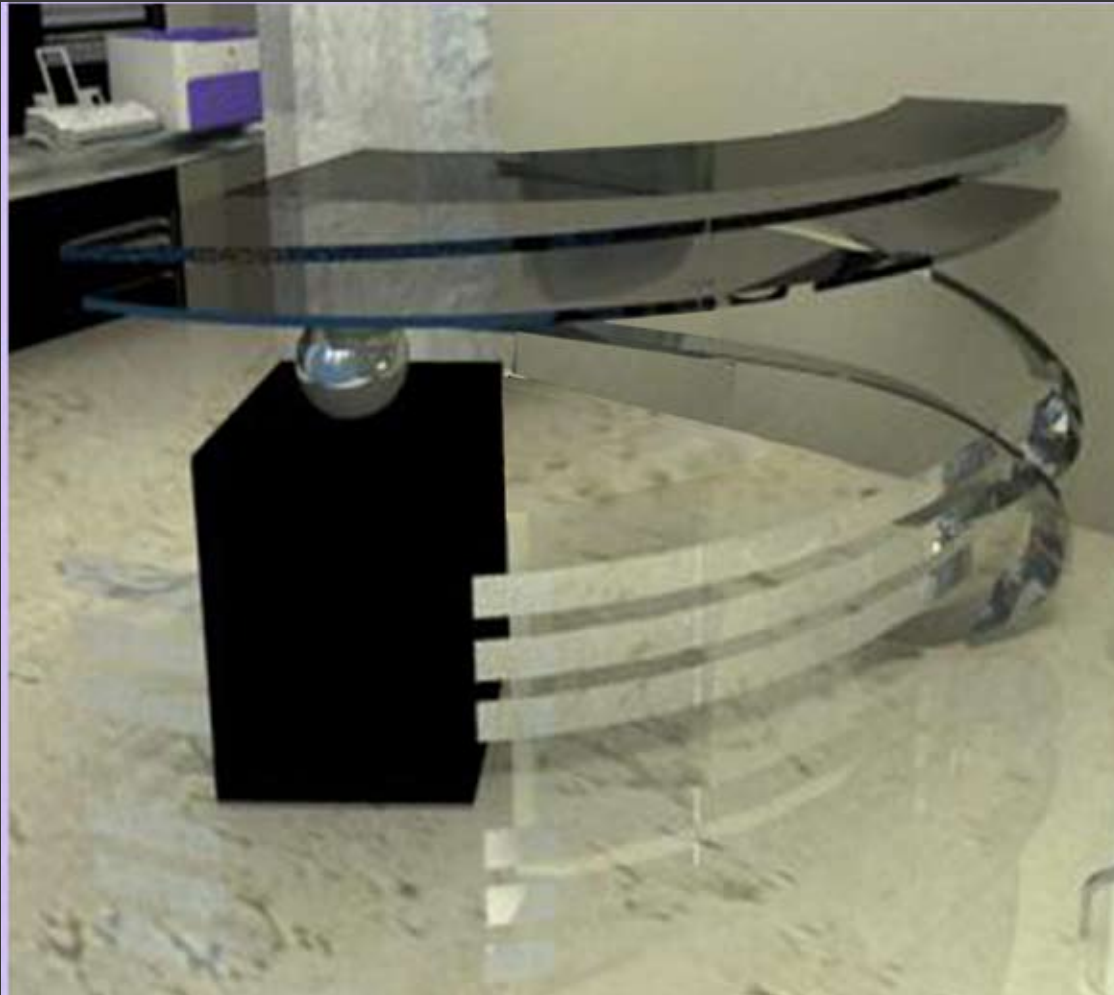
تصميم كاونتر استقبال مكتب ديكور

تصميم: دعاء محمد هنيو محمد

موقع المشروع: محرم بك - الإسكندرية

ترجع بداية فكرة تصميم كاونتر الاستقبال لأحد مكاتب الديكور إلى أول حرف من حروفه بالإنجليزية؛ حيث إن اسم المكتب "ديزاين أون ذا سيوت". والشعار أو "الوجو" للمكتب حرف D؛ فجاءت الخطوط الأولى للتصميم على شكل حرف الـ D تأكيداً للشعار الخاص بالمكتب، ثم جاءت الكتلة إلى يسار التصميم لتحقيق التوازن البصري وكذلك يعد كنقطة ارتكاز.

وقد تم تجسيم الفكرة بشكل ثلاثي الأبعاد وتطويرها بحيث يتعدد استخدامها. فيمكن استخدام الوحدة كمكتب بمسطح عمل واحد. وكذلك يمكن استخدامه ككاونتر برف إضافي أعلاه. وبعد ذلك تمت ترجمة الفكرة إلى رسومات تنفيذية ثنائية الأبعاد.



Reception Counter Design for an Interior Design Office

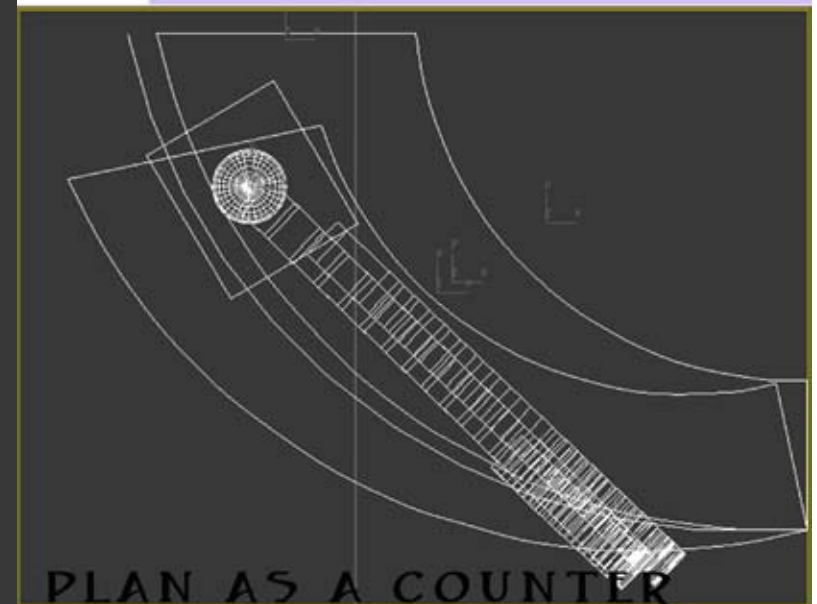
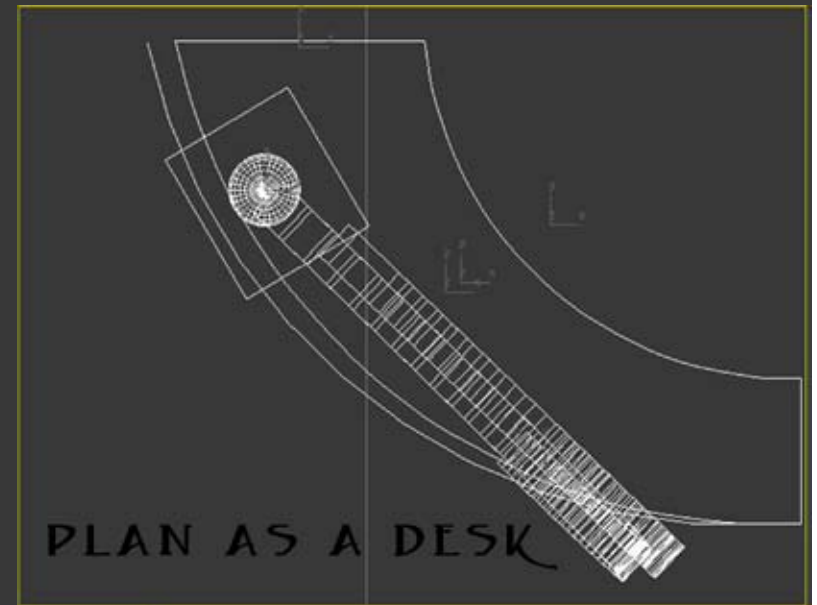
Designed by: Doaa Mohamed Hanno

Location: Moharram Bey, Alexandria

The design idea for a reception counter for an interior design office is from the first letter of its English name: «Design on the spot». The logo of the office are the first lines of the design on "D" shaped as a confirmation for the logo design. Then there is the block to the left of the design as visually balance, as well as longer focal point.

By modeling the idea in a three-dimensional view it was developed to be a multiple use unit.

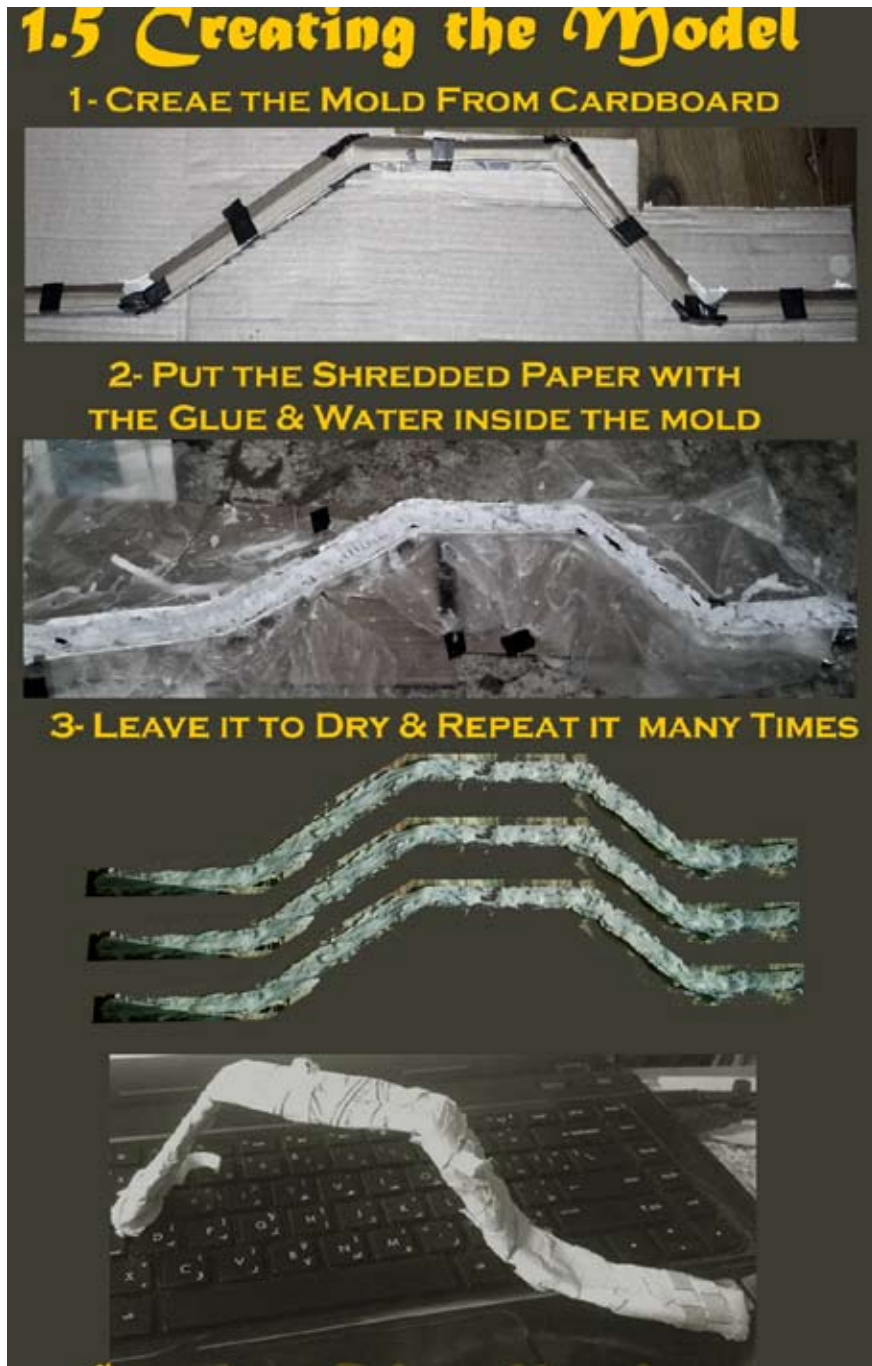
- The unit can be used as an office desk.
 - It can also be used as a reception counter by adding an extra shelf above.
- The idea was then translated into shop drawings.



إعادة استخدام الورق في الأثاث الداخلي ”فكر قبل أن تشتري“

تصميم: دينا محمد المهدي – محمود شريف سعد

موقع المشروع: الجيزة – مصر



تذكر قبل أن تشتري أي شيء، أين سيذهب بعد أن تشتريه؟!
وتذكر قبل أن تلقي أي شيء، أين سيذهب بعد إلقائه؟
الفكرة الرئيسية:

يعتمد المفهوم الرئيسي لهذا المشروع على مادة من مواد الصديقة للبيئة
«الورق الممزق»

(صحف، ومجلات، وأوراق، ونشرات، وملصقات....)

*ماذا يحدث لتلك الصحف بعد أن تقرأها؟

*إلى الورق المطبوع والمجلات غير المستخدمة؟

*للأوراق والمستندات غير المستخدمة في الجامعة والعمل؟
الفكرة الرئيسية في سبب اختيار الورق:

تعتمد الفكرة الرئيسية على إعادة استخدام مادة من المواد الصديقة للبيئة وهي
«الورق الممزق»، سواء من الصحف القديمة أو الورق أو المجلات. فبدل إلقائه
يتم إعادة استخدامه وتدويره مرة أخرى، والذي يمكن استخدامه في مجالات
مختلفة من الحياة بشكل أكثر استدامة.

الاستراتيجية الرئيسية (منهجية العمل):

١- إحضار بعض الأوراق غير المستخدمة أو الصحف، ممزقة عن طريق آلة
تمزيق الورق.

٢- يتم وضع الورق الممزق في قالب حسب تصميمنا.

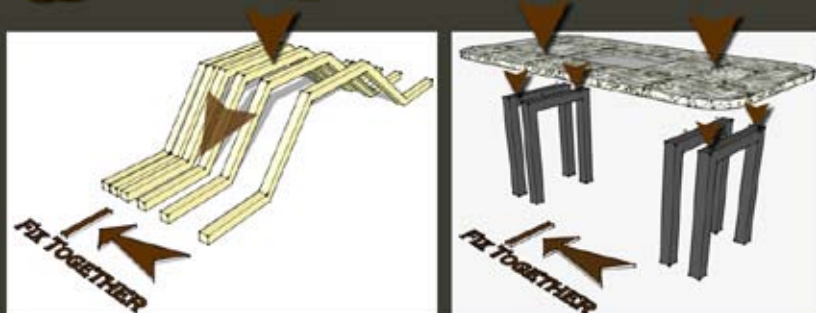
٣- إضافة بعض المواد اللاصقة (غراء وماء) - (نشا وماء) وهي تكون بمثابة
الصمغ الطبيعي.

٤- يتم خلط الورق الممزق بالمادة اللاصقة وتترك داخل القالب لتجف.

٥- نخرج الورق من القالب بعد تمام جفافه ووضعها في الشمس، وسيصبح
بنفس قوة الأسمنت إلى حد ما.

٦- نكرر العملية أكثر من مرة حسب التصميم والبدء في تجميع الوحدات
للوصول إلى التصميم النهائي.

Loads Distribution



1-2 Design & Installation



«Think Before You Buy» ECO Recycled Furniture

Designed by: Dena Mohamed El
Mahdy, Mahmoud Sherif Saad

Location: Giza, Egypt

1. The Main Concept

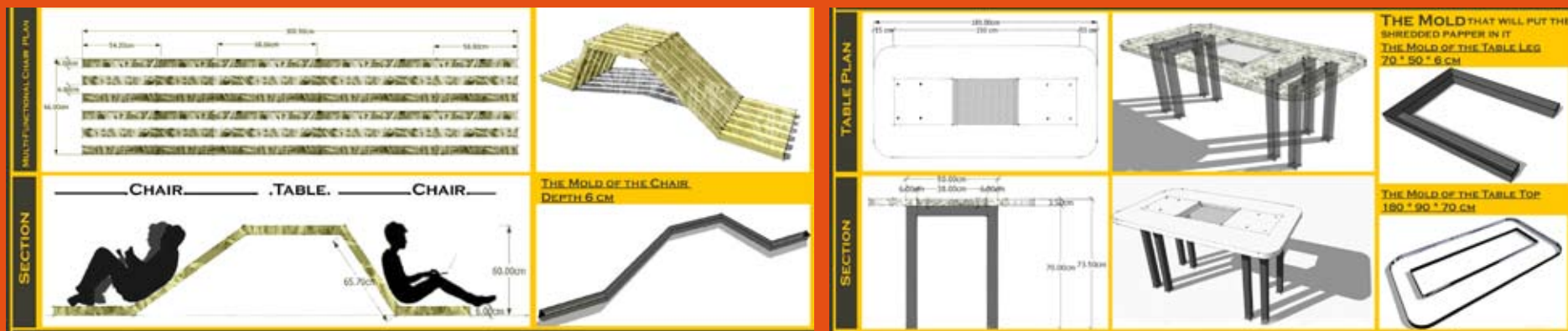
The main concept is based on shredded unused paper (newspapers, magazines, papers, flyers, posters)

2. The Concept of Choosing this Material

Instead of throwing it away, we can reuse and recycle it as shredded paper that can be used in different fields.

3. Methodology

1. Obtain some unused paper or newspaper, then shred it.
2. Put it into a mold that was created earlier.
3. Add some natural glue (white glue + water) or (flour + water) into the mold.
4. Leave the shredded paper inside the mold to dry.
5. Repeat these steps 4-5 times until you reach your desired thickness.
6. Remove the final unit out of the mold. It will be hard as cement.



مشروع جيم للياقة البدنية وأماكن للألعاب

المصمم: محمد مختار أحمد فتحي

موقع المشروع: بنها - القليوبية

الاستفادة من الفراغات الموجودة داخل المكان واستخدام الألوان المبهجة لتساعد على التشويق والسعادة لممارسة الرياضة والألعاب وهدوء الأعصاب؛ فقد تم استخدام درجات اللون الساخنة للعب، ودرجات اللون الأخضر لهدوء الأعصاب، وكذلك الألوان المستوحاة من الطبيعة والأخشاب في تجليد الحوائط؛ وخشب إم دي إف ٩ مم، والمراميل المثبتة على الخشب لتعكس حركات وتمارين اللاعبين والدهانات والعازل لطلاء الأخشاب.



Fitness Club

Designed by: Mohamed Mokhtar

Ahmed Fathy

Location: Banha, Qalyubia
Governorate

The concept of the design is to fully utilize internal spaces, and use bright and vivid colors to imply joy and happiness which are suitable for practicing sports and games.



منتجات المشربية

المصمم: شهيرة فهمي

يزخر التراث المصري بكثير من الفنون والحرف التي لم تعد مستخدمة في صناعة التصميمات المعاصرة. ولطالما أُعتبرت المشربية نافذة تراثية وعنصرًا زخرفيًا بعالم الأثاث والتصميم الداخلي.

يهدف هذا التوجه التصميمي إلى إعادة إحياء المشربية وتناولها بشكل جديد، باعتبارها وحدة معيارية وهندسية للتصميم. ويسعى المشروع نحو الحفاظ على الحرفة نفسها، وتقديم طرق جديدة لعرض المشربيات ضمن قطع وتجهيزات الأثاث الحديثة.

وخرطة المشربية في الأصل حرفة تراثية هدفها إعادة تدوير القطع الخشبية المهذرة أثناء أعمال النجارة، وذلك بتحويل هذه المخلفات الخشبية الصغيرة لأشكال زخرفية يتم تركيبها وتأطيرها على هيئة ألواح خشبية ثابتة.

لكن الوحدة التصميمية الجديدة هدفها تحرير المشربية التقليدية من أطرها وتثبيتها بأسلاك، مما يجعلها أكثر مرونة عند الاستخدام ويُضفي على خلفيتها المفرغة طابعًا مرسلًا معاصرًا.

رفوف المشربية هي أول نموذج للوحدة المعيارية الجديدة، مكوّن من مجموعة من ألواح المشربية المدلاة من السقف التي تمتاز بمرونة رفوفها لتناسب أحجام الكتب المختلفة. يُمكن تركيبها بطرق مختلفة حسب حاجة الاستخدام، لكنها ليست قاصرة على حمل الكتب والجرائد والمجلات، بل تُستخدم أيضًا كفواصل زخرفية بين الحجرات.

علاوة على وحدات الرفوف، تُستخدم المشربية ككسوة للحائط مزودة بملحقات مرنة على هيئة حرف (L) تناسب مختلف الأغراض.

أما عن أحدث إصدارات وحدة المشربية، فهو الشكل الجديد للطبقة التقليدية المستوحى من التصميم الأصلي؛ بحيث يمكن طّيها وتخزينها بسهولة.

الغرض من هذا التصميم هو توفير وحدة جديدة يُمكن الإبداع في تشكيلها وتركيبها لخلق سلسلة لا حصر لها من قطع الأثاث المكونة من أصغر القطع الخشبية، ولاستدامة إحدى تقنيات التراث المحلي.

mashrabeya reinvented

Egyptian heritage is full of arts and crafts that are no longer utilized in the modern design industry. The Mashrabeya technique has often been viewed as a historical window showing an ancient technique in furniture and metal.

In this design approach, Mashrabeya is studied and developed as a new light and strong geometric and modular unit for design. The concept aims to bridge the craft and find new ways to introduce the essence of Mashrabeya in modern spaces and installations.

The original context of Mashrabeya was used as a facade and based on the idea of creating and representing the influence of capacity and making use of small scale pieces of wood by transferring them to decorative forms surrounding and framing their site, often fixed panels.

The new unit is all about freeing the Mashrabeya from its frame and simply using it as a unit, the idea is to be more flexible and give it a new feature structure.

Mashrabeya shelving system is the first application of the new mashrabeya unit. It consists of a number of Mashrabeya panels hanging from the ceiling and flexible shelves which accommodate different sizes of books. It can be assembled in many ways reflecting the user's needs. Not only is it used for books, newspapers and magazines but it can also be used as a decorative and functional space divider.

The ideal title for shelving, Mashrabeya is used as wall shelving with flexible L-shaped components suitable for different climates.

The latest version with the Mashrabeya Unit is a new take on the traditional technique inspired by the original design. It is flexible and practically easy to store.

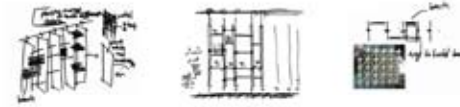
The design concept provides a new and exciting way to be creatively assembled to provide an infinite series of pieces that make use of the local wood elements and sustain a heritage from the local heritage.



mashrabeya shelving system

The mashrabeya shelving system consists of a number of mashrabeya panels 100 height hanging from the ceiling and L-shaped shelves and books to accommodate different sizes of books. It can be assembled in many ways reflecting the user's needs.

It is used for storage of books, newspapers, magazines. It can be used as a decorative space divider. 2 options, providing privacy and convenience.



Mashrabiya Products Designed by: Shahira Fahmy

Egyptian heritage is full of arts and crafts that are no longer utilized in the modern design industry. The Mashrabiya technique has always been viewed as a historical window covering a decoration element in furniture and interior.

In this design approach, the Mashrabiya is revived and observed in a new approach, as a formal geometric and modular unit for design. The concept aims to sustain the craft, and finds new ways to introduce the element of Mashrabiya in modern pieces and installations. The original concept of Mashrabiya woodwork is a historical craft, based on the idea of reusing and repurposing the leftovers of carpentry, and making use of small waste pieces of wood by transforming them into decorative forms, assembling and framing them into static fixed panels.

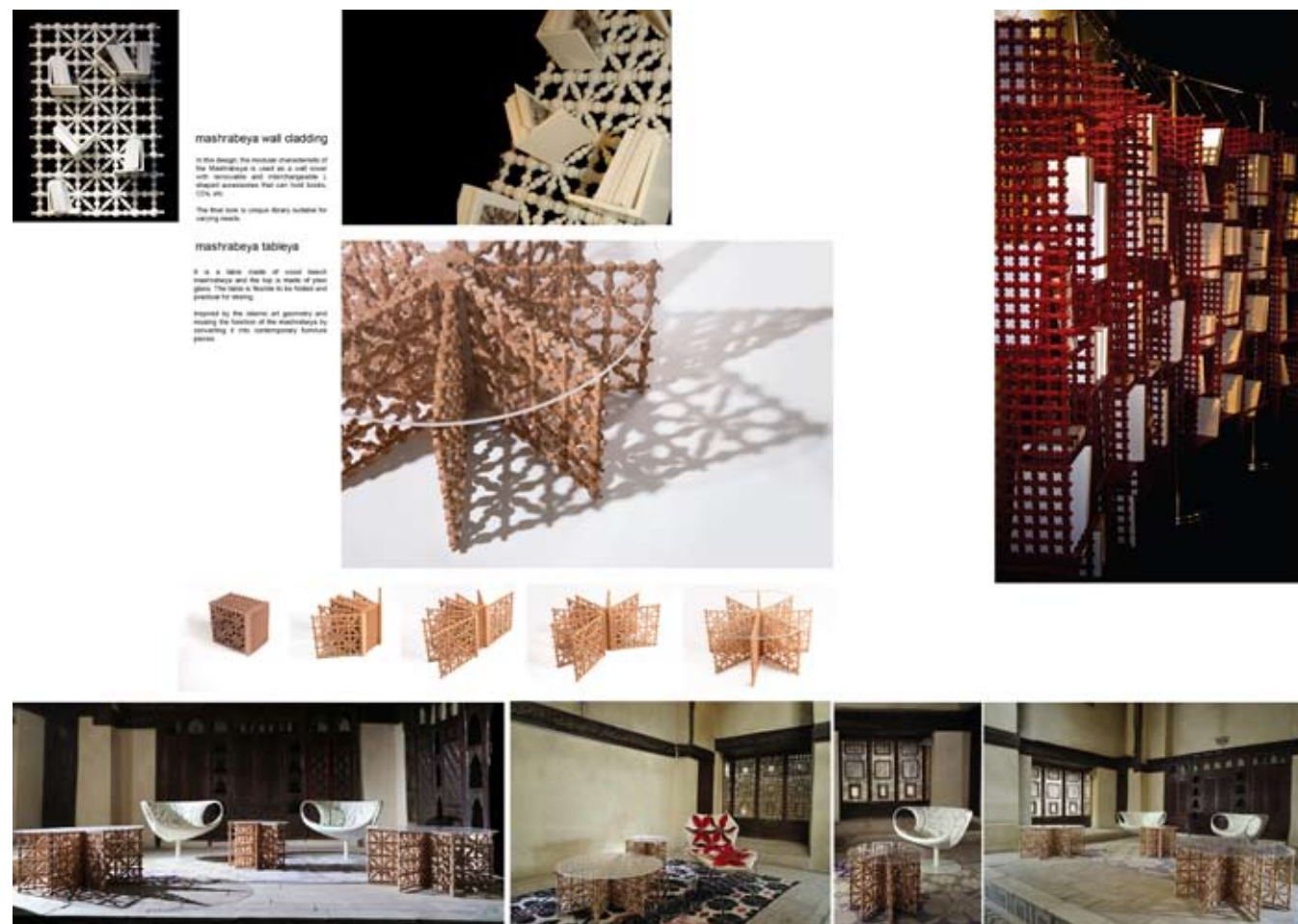
The new unit is all about freeing the Mashrabiya from its frame and simply fixing it with wires; this allows it to be more flexible and gives it a new free-form silhouette.

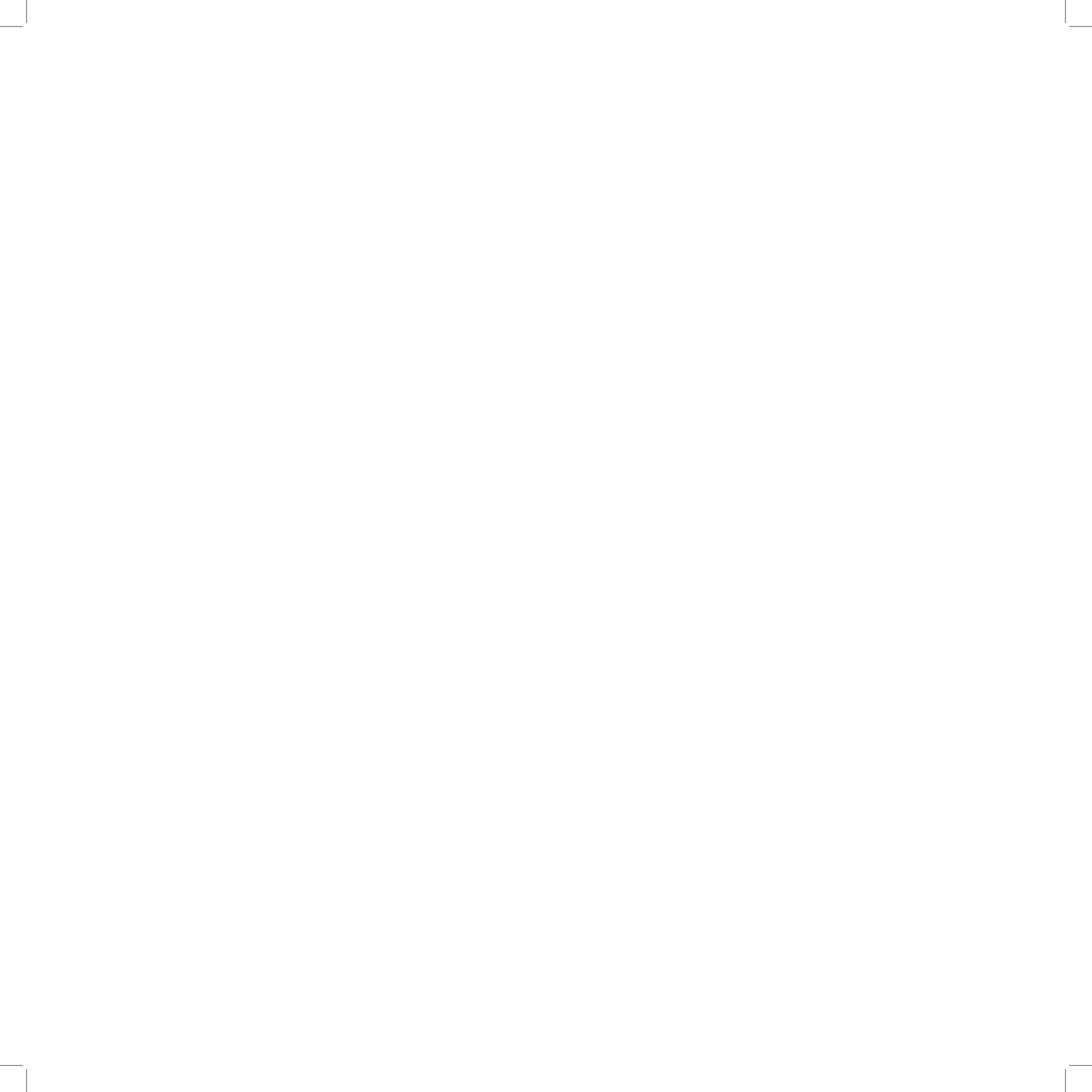
Mashrabiya shelving system is the first application of the new modular unit. It consists of a number of Mashrabiya panels hanging from the ceiling, with flexible shelves which accommodate different sizes of books; it can be assembled in many ways reflecting the users' needs. Not only is it used for books, newspapers and magazines, but it can also be used as a decorative and functional space divider.

On another take for shelving, Mashrabiya is used as wall cladding with flexible L-shaped accessories suitable for different objects.

The latest venture with the Mashrabiya Unit is a new take on the traditional *Tableya*. Inspired by the original design, it is foldable and practically easy to store.

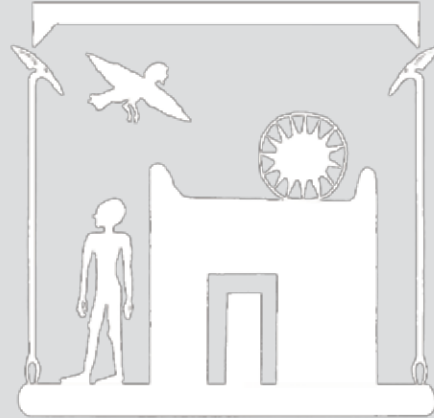
This design concept provides a new unit waiting to be creatively assembled to produce an endless series of pieces that make use of the smallest wood elements and sustain a technique from the local heritage.





احتفالية جائزة حسن فنجي للعمارة ٢٠١٣

THE HASSAN FATHI AWARD CEREMONY 2013



أقيمت الاحتفالية الخاصة بتوزيع جوائز حسن فنجي للعمارة يوم الاثنين الموافق ٣٠ ديسمبر ٢٠١٣، في قاعة الاحتفالات الكبرى بمركز المؤتمرات بمكتبة الإسكندرية. وفيها أعلنت نتيجة جائزة حسن فنجي للعمارة لعام ٢٠١٣، وتم تسليم الجوائز الذهبية والجوائز التشجيعية للفائزين، كما تم أيضًا تكريم أعضاء لجنة التحكيم. وتم افتتاح المعرض الخاص بالمشروعات الفائزة والمشروعات المشاركة في الجائزة. صحب احتفالية إعلان وتوزيع جائزة حسن فنجي للعمارة لعام ٢٠١٣ ندوة عن التصميم الداخلي بين الإبداع والتطبيق، وندوة عن العمارة والتصميم الداخلي تحدثت بها المهندسة شيماء عاشور والدكتور محمد عوض والدكتور أحمد السراجي والدكتورة مي عبد المالك والدكتورة عيبر سويدان والدكتورة أميرة الماظ. وعقّب على الندوة الدكتور عمرو عبد القوي.



د. سامر السيارى



د. ابتسام فريد وم. أحمد حسن



م. هاشم محمد هاني



م. عمرو محمد العدوي



م. دعاء محمود إسماعيل



م. سارة محمد أمين حمادة

The winners of the Award were announced at a ceremony held at the Bibliotheca Alexandrina Conference Center, on 30 December 2013. The winners were announced and the Jury Members were commemorated. The architectural projects of all participants were exhibited. The Ceremony was attended by architects, students of architectural schools, professionals and academicians and the general public. Alongside the announcement of the winners of Hassan Fathy Architecture Award for 2013, a seminar on architecture and interior design was held. The speakers were Shaimaa Ashour, Mohamed Awad, Ahmed El Seragi, May Abd El Malek, Abir Sewidan and Amira Almaz. The final comments were presented by Amr Abd El Kawi.



د. رمضان عبد المقصود، رئيس قسم العمارة بجامعة فاروس والمهندسة مروة كامل يتسلمان جائزة حسن فتحي





عن جائزة حسن فنحي إسماعيل سراج الدين

بدأ الدكتور إسماعيل سراج الدين كلمته بشرح فكرة الجائزة بأنها جاءت لتخليد ذكرى المهندس حسن فنحي؛ حيث إنه كان ذا مبدأ وفكر مختلف عن الفكر السائد في منتصف القرن الماضي، كان إنساناً مصرياً عربياً مسلماً رفض أفكار قوى السوق والأعمال التجارية، كما رفض الانبهار بأفكار الغرب السائدة في ذلك الوقت؛ حيث كانوا ينظرون إلى المبنى على أنه آلة ولكنه كان يرى أن العمارة والإنسان هما صانعا المدنية والحضارة.

تم الاعتراف بمبادئ وفكر حسن فنحي في أيامه الأخيرة؛ حيث إنه طالب باحترام البيئة واستخدام المواد المحلية وألا نتجاهل التجارب المحلية والتعلم منها كعمارة أهل النوبة وعمارة الصحراء، كما كان يطالب بالوعي بالتراث والتاريخ والاهتمام بالمجتمعات المهمشة، والعلم والاحتكاك بالعلماء، وكانت له أفكار عميقة وحلول مناسبة لوقت معين وقد تكون غير مناسبة لوقت آخر.

كما تحدث الدكتور إسماعيل سراج الدين عن الجائزة، حيث تتم إضافة موضوعات جديدة كل دورة تتماشى مع الأبعاد المختلفة التي ساهم فيها حسن فنحي، فهذه الدورة كانت للاهتمام بالشباب لأن أعمالهم اليوم هي تراث المستقبل، والاهتمام بالتصميم الداخلي لأنه جزء لا يتجزأ من التصميم المعماري. دور الجهاز القومي للتنسيق الحضاري في الحفاظ على التراث المعماري





Interior Design of Museums Mohamed Awad

Dr. Awad presentation was about the restoration and renovation of the Greek Orthodox Patriarchate in Alexandria. In his presentation, Dr. Awad started by showing the history of the building, which was a school named "Tositsas" which was built in 1854, and eventually there was an elevation added in the 1900s. The building was owned by the Greek Government, and decided to renovate the building and to erect a patriarchate.

The experience of restoration, renovation, additions and reuse were in the context of the process of conservation starting from identifying the value that needs to be preserved, the process of serving and preparing the Terms of Reference (ToR) for the restoration; then decide on the drawings and specifications, and what needs to be preserved, what to take away or add to the building.

Then Dr. Awad showed some images in his presentation of the building before and after renovation, the different phases of restoration, details and additions. Interior spaces, such as the celebration hall, conference facilities, the patriarch's office, the chapel and the library.

Some images of two museums that were designed in the building namely: The Patriarchate Museum, which has a great collection of icons, dresses, bibles, and more. The Cistern Museum: the cistern is from the Byzantine Empire and was discovered during the process of restoration; it has been transformed into an archaeological museum.

Beyond the Grid: Sustainability as an Ignition of Positive Social Change

Ahmed Elseragy

While the term “sustainability” manages to embed itself in all aspects of contemporary life today, sustainability in the built environment requires special attention. Instilling social sustainability and the ethos of social justice in the society is a significant method of encouraging and supporting sustainable urban development and regeneration in practice. This is particularly important in non-sustainable societies, such as those of the Middle East in general, and Egypt in particular. For these reasons, this research aims at exploring “social sustainability strategies”, as they may be described, for adoption in our societies at different levels. Research that does address social aspects has focused on the role sustainable regeneration plays in social interaction and inclusion, cultural identity, and community development. Such sustainable development approaches, aimed at social purposes, are essential for the livability of cities, as Chiesura (2004) states that “developing more sustainable cities is not just about improving the abiotic and biotic aspects of urban life, it is also about the social aspects of city life...”. This is of utmost importance when considering the contradiction and difficulties of embracing sustainable urban development and regeneration schemes in Egyptian and Middle Eastern societies, whose cultural fabric does not encourage environmental awareness. Elnokaly and Elseragy (2013) note that the problems of historical cities, such as Cairo, would not be solved by individual projects that focus on the sustainable regeneration and rehabilitation of their architectural and urban spaces. Rather, they can be solved by both governmental and non-governmental policies, and concrete programs that address the needs of the inhabitants, such as reducing poverty, increasing employment, upgrading local communal services; and most importantly, empowering and enabling the local inhabitants to positively participate in the planning and management of their environment. To be able to achieve this, it will be necessary to enable change in the political agenda and environment in which social justice is the true essence. It is envisaged that for successful sustainable urban regeneration or development projects to take place it requires more than choosing the best regeneration/development strategy or relocation policies. It should involve educational and environmental campaigns to teach local communities the merits of the projects developed and to highlight the historical, functional, and ontological ties that abide them with their city. It should work on the development, and assuring the sense of belonging to a place, and of empowering the citizens. Post-Egyptian Revolution and with Egypt entering a completely new political era, challenges are greater than ever. Today, on the peripherals of Cairo and other major cities of Egypt, such as Alexandria, urbanization is continuing at a very high speed. The research embarks on the vital role social sustainability can play in creating a positive change in society. This research is concerned with the creation of successful new communities, new suburbs, new towns where previously no community existed. The challenge is equally great, or greater, in the creation of sustainable new communities within the existing urban fabric or as an extension of what is existing where users can live and work in cohesive and successful communities. With an ultimate goal to discern lessons from social and urban sustainable regeneration practices, social sustainability and urban regeneration is discussed with reference to case studies. The research looks at case studies from the built environment and scrutinizes, in more details, the successful case of regeneration of both the urban fabric and social behavior in the city of Bogota, Colombia.





الجناح المصري في بينالي فينيسيا للعمارة شيماء سمير عاشور

المشاركة في البينالي «هو عمل جماعي هدفه عرض فكرة وثيقة الصلة بتيمة البينالي داخل فراغ جناح العرض»، وهذه الرؤية تشتمل على بعدين: بُعد فكري وبُعد فني، ولا نصل لمشاركة متميزة إلا بتكامل البعدين بحيث ينتجان معًا عملاً يجذب انتباه زائر جناح العرض وينجح في خلق حوار معه. أولاً البُعد الفكري والمعبر عنه في الرؤية السابقة: «فكرة وثيقة الصلة بتيمة البينالي»، هذه الفكرة أو الرسالة قد تكون رؤية شخصية أو انعكاساً لمشكلة مرتبطة بالواقع المعماري أو العمراني الراهن أو ترويجاً لاتجاهات جديدة أو تعبيراً عن مواد أو تقنية حديثة، وقد يكون مجالها مرتبطاً بدولة ما أو منطقة ما أو قد يشمل النطاق الأوسع على المستوى العالمي. بمعنى آخر يظهر هذا البُعد بدءاً من الفكرة وعلاقتها بتيمة البينالي ومدى جدليتها وعمق ما يتم عرضه بين الرمزية والتبسيط والتعقيد. ثانياً البُعد الفني والمعبر عنه في الرؤية السابقة، وهو البُعد الخاص بسياق العرض وكيفية خلق تجربة فراغية للمتلقى باستخدام وسائل مختلفة من نص ولوحات أو مجسمات ثلاثية الأبعاد ومواد مرئية وصور فوتوغرافية والإضاءة.

تم استعراض تاريخ بينالي فينيسيا للعمارة، مع الإشارة إلى أن المشاركة المصرية في بينالي فينيسيا للعمارة انقسمت بين مشاركات رسمية في الجناح الدائم وسط الجزيرة الشرقية (جارديني)، أو مشاركات غير رسمية عادة ما تكون في الأرسينالي أو أحياناً في الجناح الرئيسي. تلا ذلك عرض سريع لما تم عرضه في الجناح الدائم لمصر في بينالي العمارة بفينيسيا بدءاً من عام ١٩٩١م وحتى ٢٠١٢م؛ وعن كل مشاركة تم عرض قوميسير (منسق الجناح المصري) وفريق العمل المصاحب له وتصميم الكتيب الخاص بالجناح المصري وسيناريو العرض داخل فراغ الجناح وهل تمت الاستعانة بمادة مرئية (فيديو) أم لا.

وانتهت الندوة بالمقارنة بين الرؤية التي تم طرحها في بداية الندوة والمشاركات المصرية في جناح مصر الدائم بالبينالي، وطرح تساؤل: لماذا تشارك مصر في بينالي فينيسيا للعمارة؟ وتحاول أن تجيب بأن الهدف ليس إبهار الآخر أو الفوز بجائزة من جوائز البينالي لكنها فرصة للمعماريين المحليين لتقديم أطروحتهم الإبداعية والطليلية والتجديدية بالإضافة للمشاركة في حوارات حية وتفاعل واحتكاك مفتوح، فالبينالي مكان للتجريب والابتكار وفرصة لخلق حوار بطرح أفكار وسماع أخرى بالإضافة لتنشيط الحركة المعمارية محلياً وعالمياً قبل وأثناء وبعد فترة انعقاد البينالي.

تكنولوجيا تصنيع القش وتوظيفها في التصميم الداخلي ما بين الإبداع والاستدامة مي عبد الحميد عبد المالك علي

يهدف البحث إلى إلقاء الضوء على أهمية تطوير تقنيات جديدة لاستخدام القش بأنواعه المختلفة؛ فالقش هو عبارة عن منتج زراعي ثانوي حيث يتكون القش من السوق الجافة الباقية من محاصيل الحبوب بعد إزالة الحبوب والبذور منها مثل الشعير والشوفان والأرز والقمح. ويعد القش من الموارد المتجددة التي يمكن من خلال تعظيم الاستفادة منها تحقيق فكرة التنمية المستدامة.

ويتناول البحث حجم مشكلة القش ومدى إهداره كمورد متجدد بجمهورية مصر العربية، وطبيعة القش وتاريخ استخدامه كمادة بناء في الدول الأجنبية والإمكانيات المختلفة الكامنة في هذا المورد المتجدد باعتباره أحد المخلفات الزراعية التي يمكن تعظيم الاستفادة منها في مجال البناء، ويقوم البحث بعرض طرق البناء باستخدام بالات القش سواء كانت باستخدام أسلوب الحوائط الحاملة أو بالاستعانة بخامة أخرى واستخدامها كحوائط مألئة، وأيضاً تم التطرق للحوائط السابقة التجهيز المصنعة من القش وكيفية تصنيعها، كما تم التعرض للألواح المضغوطة التي تستخدم في مجالات كثيرة داخلياً وأيضاً إمكانية المعالجات الحديثة التي تغير من مواصفات المادة معتمدة على الإضافات الكيميائية لتعطي لها بعداً جديداً وأخيراً التصنيع الرقمي الذي أعطى حلاً لضعف التشكيل بالخامات البيئية المستدامة ليتمكن من توظيفها في العمارة الداخلية من قواطع وسقف وبلاطات داخلية ووحدات أثاث خارجي وداخلي، ومن هنا تمنح تلك الخامة الصديقة للبيئة فرصة للإبداع المتوافق مع البيئة المستدامة باستخدام تكنولوجيا التصنيع.





Sustainability by Reuse in the Field of Interior Design and Furniture

“Study Applied to the Polytechnic in Damietta” Abir Hamed Sewidan

Sustainability is the stability of the relationship in both subversive and other living systems, and there are three pillars of sustainability “social, environmental, and economic sustainability”. There is ample scientific evidence that humanity is living unsustainably, and human use of natural resources, to within sustainable biological systems require to remain diverse and productive over time; and for human beings is the ability to long-term maintenance, which in turn depends on the responsible use of natural resources. The research seeks to clarify the importance of the applied side of some modern environmental concepts in the field of interior design and furniture through practical experience and research.

التصميم الداخلي لعمارة الحاويات كأحد أشكال إعادة تدوير المخلفات الصناعية د. أميرة فوزي حلمي الماظ

نشأت فكرة استخدام عمارة الحاويات في الماضي كأحد الحلول المعمارية المؤقتة التي تصلح كوحدة لمتابعة التنفيذ في المواقع تحت الإنشاء، كما استخدمت قديماً في أمريكا الشمالية في المناطق الريفية من قبل المزارعين كوحدة تخزين للمحاصيل أو المهيمات. أما في وقتنا الحالي فقد أصبحت عمارة الحاويات فكرةً تصميمياً قائماً بذاته محققاً من خلاله الفكر التصميمي للعمارة القياسية الإيكولوجية Ecology Modular Architecture والتي تسهم بشكل أساسي في دعم العمارة الخضراء. تمثل إعادة استخدام الحاويات كفراغات داخلية سواءً أكانت سكنية أو إدارية إحدى أشكال إعادة تدوير الخامة وإعادة تدوير المخلفات الصناعية باختلاف صورها وإعادة استخدام بصورة متلائمة مع البيئة كفراغات مستدامة، فلم تعد تلك الفراغات المتحركة ذات الوظائف النمطية بمفهومها القديم كوسيلة للشحن الثقيل بل تمت إعادة صياغة تلك الفراغات في العمارة الداخلية كامتداد لفضاءات الأنشطة الإنسانية المختلفة لتمثل فراغات إدارية وسكنية وترفيهية، وتتميز عمارة الحاويات بأنها عمارة منخفضة التكاليف، تعتمد على سرعة التشغيل وسهولة النقل من موقع لآخر بالإضافة إلى المتانة والجودة العالية، حيث إن هذه الشاحنات تم تصميمها وفقاً لمعايير صارمة تجعلها تصمد أمام الأجواء القاسية كتسريب المياه و الصدا.

وتخضع تلك الوحدات كفراغات داخلية لمعايير وضوابط خاصة نتيجة لحيزاتها المحددة والضيقة limited and narrow spaces ولكنها كتصميم داخلي تُعد صورة مصغرة للعمارة الداخلية المستدامة.





تصديين

٦

جائزة حسن فتحي للعمارة ٢٠١٣
إسماعيل سراج الدين

مقدمة

٨

جائزة حسن فتحي للعمارة ٢٠١٣

١٢

تقرير لجنة التحكيم

الفائز بجائزة حسن فنحي للعمارة ٢٠١٣

٢١

مشروعات النخرج لطلبة، من حلة البكالوريوس للجامعات المصرية الحكومية والخاصة

٢٢

تطوير المناطق العشوائية بالإسكندرية (قرية الصيادين بالمكس)

الجوائز التشجيعية

٢٩

مشروعات النخرج لطلبة، من حلة البكالوريوس للجامعات المصرية الحكومية والخاصة

٣٠

مركز فنون الباليه

٣٤

بوابة ابو قير الحضرية (مشروع منوريل)

٣٨

خط مترو القاهرة الكبرى من منظور نظرية الفوضى

٤٣

الروح المعلقة - ناطحة جبل

٤٦

مجمع سكني مستدام بواحة سيوة

٥١

المشروعات المشاركة في جائزة حسن فنحي للعمارة ٢٠١٣

مشروعات النخرج لطلبة، من حلة البكالوريوس للجامعات المصرية الحكومية والخاصة

٥٢

إعادة تأهيل أطفال الشوارع

٥٤

تطوير كورنيش النيل

٥٦

منطقة طبية وتأهيلية لذوي الاحتياجات الخاصة

٥٨

جناح مصر (مركز ثقافي وحرف يدوية)

٦٠

الإسكندرية سلسلة من لآلئ (إعادة إحياء مركز الإسكندرية التراثي)

٦٢

مشروع إسكان للصيادين ببحيرة المنزلة

Preface

The Hassan Fathi Award for Architecture 2013
Ismail Serageldin

7

Introduction

The Hassan Fathi Award for Architecture 2013
Jury Report

11

17

The Hassan Fathi Award for 2013 Graduation Projects of Architecture Students in Egyptian Public and Private Universities

21

Urban Development of Informal Settlements

27

Recognition

Graduation Projects of Architecture Students in Egyptian Public and Private Universities

29

Ballet Arts Center

33

Abu Qir Urban Gate (Monorail project)

37

Cairo Metro Line Chaos Theory

41

The Hanging Soul - Residential Complex

45

Sustainable Residential Compound at Siwa Oasis

49

Projects Submitted for the Hassan Fathi Award 2013 Graduation Projects of Architecture Students in Egyptian Public and Private Universities

51

Street Children Rehabilitation

53

Nile Corniche Development

55

Medical and Rehabilitation Area for People with Special Needs

57

Spirit Pavilion of Egypt (culture and crafts center)

59

Alexandria's String of Pearls: The Revitalization of the Historic City Center

61

Port Said Lake Community (water pop-up community)

63

Science Park in the Valley of Technology

65

٦٤	منطقة بحث علمي بوادي التكنولوجيا بالإسماعيلية
٦٦	امتداد سراي الحقانية – محكمة جنائية
٦٨	مركز المعلوماتية الحضرية
٧٠	مجمع الأحياء المائية بالإسكندرية
٧٢	دار الأوبرا بالإسكندرية
٧٤	تطوير القاهرة التاريخية
٧٦	مسار الوزير الي شارع باب الوزير
٧٨	مجمع شركات تكنولوجية (المدينة الرقمية المتجددة)
٨٠	إحياء مدينة رشيد المنسية مدينة سياحية فنية
٨٢	مركز المنيب للنقل والمواصلات
٨٤	كلية العمارة المستدامة
٨٦	مشروع مركز تسجيلي لدراسات مدينة القاهرة
٨٨	تطوير كلية الفنون الجميلة بالزمالك
٩٠	مشروع مدينة طبية
٩٢	متحف حضارات العالم

جائزة حسن فنحي للعمارة ٢٠١٣ الاستدامة والابداع في التصميم الداخلي الجوائز التشجيعية

٩٥	أورناماتكس: إعادة التفكير في الشبكات
٩٦	مكعب روبيك – منزل مكتفٍ ذاتيًا من الطاقة
١٠٠	مفاجأة ليلي – التدوير في التصميم الداخلي
١٠٤	المشروعات المشاركة في جائزة حسن فنحي للعمارة ٢٠١٣ الاستدامة والابداع في التصميم الداخلي
١٠٩	تصميم كاوتنر استقبال مكتب ديكور
١١٠	اعادة استخدام الورق في الأثاث الداخلي «فكر قبل أن تشتري»
١١٢	

Saray Al Hakaneya Extension: Criminal Courthouse	67
Urban Informatics Center	69
The Aquarium of Alexandria	71
Alexandria Opera House	73
Historical Cairo Upgrading	75
Path of Wazir to Bab al-Wazir Street	77
Technological Office Park	79
Revival of the Forgotten Rosetta	81
Transportation Hub in Monib	83
Sustainable School of Architecture	85
Documentation Center for the Studies of Cairo	87
Renovation of the Faculty of Fine Arts	89
Medical City	91
Global City: Museum of Civilizations	93

The Hassan Fathi Award for 2013 Sustainability and Creativity in Interior Design Honorable Mentions

Ornamatics	95
The Rubik's Cube in a Zero-Energy House	99
Laila's surprise: Recycling Interiors	103
	107

The Hassan Fathi Award for 2013 Sustainability and Creativity in Interior Design Submitted Projects

Reception Counter Design for an Interior Design Office	109
"Think Before You Buy" ECO Recycled Furniture	111
Fitness Club	113
Mashrabiya Products	115
	117

مشروع جيم للياقة البدنية وأماكن للألعاب

١١٤

منتجات المشربية

١١٦

احتفالية جائزة حسن فنحي للعمارة ٢٠١٣

كلمة إسماعيل سراج الدين

١١٩

١٢٤

كلمة محمد عوض

١٢٥

كلمة أحمد السراجي

١٢٦

كلمة شيما سمير عاشور

١٢٧

كلمة مي عبد الحميد عبد المالك على

١٢٨

كلمة عبير حامد سويدان

١٢٩

كلمة أميرة فوزي حلمي ألماظ

١٣٠

The Hassan Fathi Award Ceremony 2013

Ismail Serageldin	119
Mohamed Awad	124
Ahmed Elseragy	125
Shaimaa Samir Ashour	126
May Abdel Hamed Abdel Malek	127
Abir Hamed Sewidan	128
Amera Fawzy Helmy Almaz	129
	130